

# LA FÉDÉRATION BALKANIQUE

BIMENSUEL

ORGANE DES MINORITÉS NATIONALES ET DES PEUPLES BALKANIQUES OPPRIMÉS  
PARAÎSSANT DANS TOUTES LES LANGUES BALKANIQUES

## NOTRE ENQUÊTE AUPRÈS DES PERSONNALITÉS POLITIQUES ET LITTÉRAIRES EUROPÉENNES SUR LA FÉDÉRATION BALKANIQUE

Nous avons cru utile d'entreprendre une enquête internationale sur le problème balkanique. Nous nous sommes adressés à cet effet aux personnalités les plus éminentes et les plus qualifiées des différents pays et leur avons soumis les questions suivantes:

- 1<sup>o</sup> Considérez-vous la solution actuelle de la question macédonienne comme conforme aux principes de la justice et de la liberté, ainsi qu'aux intérêts de la paix?
- 2<sup>o</sup> Croyez-vous que sous la réaction balkanique actuelle les droits des minorités ethniques soient suffisamment respectés et garantis?
- 3<sup>o</sup> Quel est, à votre avis, le moyen qui permettra de mettre fin d'une part à l'oppression de minorités ethniques, et de l'autre aux rivalités qui dressent les Etats balkaniques les uns contre les autres?
- 4<sup>o</sup> Croyez-vous à la possibilité de la réalisation d'une Fédération Balkanique par les gouvernements actuels?
- 5<sup>o</sup> Que pensez-vous, en général, d'une Fédération des peuples balkaniques et quelles sont, à votre avis, les conditions dans lesquelles elle pourra se réaliser?

Des nombreuses réponses que nous avons reçues et que nous continuons à recevoir, nous avons déjà publié jusqu'ici celles de: Henri Barbusse, Léon Balaïtche, Paul Louis, Marcel Willard, Jean Zyromski, Henri Torrès, René Arcos, Luc Durtain, Charles Vildrac, Gabriel Victor Maguerite, Pierre Cazals, Auguste Prendat, Raoul Verfeuil, Charles Rappoport, Charles Baudouin, G. Dumoulin, Compère-Morel, Félicien Challaye, Rosenfeld, Paul Oestreich, Maximilian Harden, Kurt Grossmann, Léo Klauber, Hellmut von Gerlach, Dr. Max Uebelhörl, Ed. Fuchs, Albert Einstein, Alfred Döblin, Kurt Valentini, Theodor Lessing, Georg Ledebour, Prof. Leonard Nelson, Edouard Bernstein, Erich Mühsam, Thomas Mann, Dr. S. Friedländer, Lu Mären, Dr. Manfred Georg, Otto Nuschke, Dr. Theodor Liebknecht, Maximilian Hesse, Karl Wilke (*Allemagne*); Independent Labour Party, James Maxton, prés., A. Brockway secr., Arthur James Cook, John Bromley, George Lansbury, Josiah Clement Wedgwood, William Paul, H. N. Brailsford, J. M. Kenworthy, Henry Wood Dr. Wilhelm Eilenbogen, Dr. Julius Deutsch, Dr. Joseph Redlich, Dr. Bruno Schönfeld, Prof. Dr. Viktor Hammerschlag, Maximilian Brandeisz (*Autriche*); Louis Piérard, Maurice Bourquin, Charles Plisnier, Henry Guillebeau (*Belgique*); Vassil Kolaroff (*Bulgarie*); Sia-Ting (*Chine*); Ladislaus Fényes, Charles Peyer, Nikolas Kertesz (*Hongrie*); Giorgio Salvi, Francesco Nitti, Nullo Baldini, Filippo Turati, Claudio Treves, Giov. Batt. Schifalacqua (*Italie*); W. Douchan, Ragaz, Emmanuel Duvallard, Parti Socialiste Génovais; Charles Burkin prés., Lucien Guillard secr., Léon Nicole, Alice Descoëdres, Edouard Dufour, André Oltramare, Francis Lebet, Alexandre Mairet (*Suisse*); Frantichet Soukup, Theodor Bartochek, Dr. Zdenek Nejedly, Frantichet Krejčí, Josef Hora, Anton Humpál (*Tchécoslovaquie*); Chéfik Husny, (*Turquie*); Victor Serge, W. A. Gourko-Krajine, Alexandre Boulatzel, S. N. Borodine (*U. R. S. S.*); Costa Novaković (*Yougoslavie*); Tigrane Zaven (*Arménie*).

### Mario Pistocchi

*Mario Pistocchi est né à Cesena (Italie) en 1901. Études des sciences économiques et politiques. Il entra très jeune dans le mouvement du Parti Républicain Italien, dans lequel il fut organisateur, propagandiste, journaliste. Pendant quatre ans il a dirigé „Il Popolano“ („Le Populaire“), organe républicain de la Romagne; puis „L'Italia del Popolo“ de Ravenne.*

*Depuis 1924 il est réfugié en France. Il fait partie du Comité Central de la Concentration Antifasciste, au sein duquel il représente le Parti Républicain. Pour son activité politique il a été privé de sa nationalité par décret officiel.*

On dit souvent que les Balkans sont l'éternel danger de l'Europe. Si cela est vrai, il faut dire que la plus lourde responsabilité en revient aux diplomatiies des grandes puissances — monopole des oligarchies politiques qui dominent bien de pays — lesquelles ont toujours considéré les Balkans comme un champ de compétitions internationales.

Le Traité de Versailles, après la guerre qui devait renouveler le monde sur des bases de justice, a créé des nouvelles frontières, en agrandissant les Etats vainqueurs et en découpant par la force les Etats vaincus, sans tenir compte d'aucune loi ethnique; ce sont seulement des raisons de politique internationale des plus surannées — comme jadis au Congrès de Vienne — qui ont inspiré les auteurs



du Traité. Il en est résulté dans les Balkans, les plus grands conflits de races, les plus profondes jalousies entre les Etats.

La question macédonienne est une de celles qui restent en suspens avec toutes ses conséquences dangereuses pour la paix de l'Europe. Coupee en trois morceaux, entre la Bulgarie, la Grèce et la Serbie, la région macédonienne demeure un centre d'agitations politiques très compréhensibles, car la volonté des peuples à disposer d'eux mêmes devient toujours plus forte.

Toute l'organisation des Balkans est à changer. Tant que les peuples de la Péninsule — seront partagés comme des troupeaux par des dynasties presque absolutistes et seront l'enjeu des rivalités d'influences des grandes puissances, il y aura toujours un foyer de troubles dans cette partie si sensible de l'Europe.

Les bases d'une nouvelle réorganisation des Balkans, afin de leur assurer la paix nécessaire pour un libre développement, sont celles que tout le monde envisage et que l'avenir créera: la Fédération des peuples balkaniques, groupés en plusieurs Républiques Démocratiques, selon leurs affinités ethniques.

Il est bien facile de comprendre que les gouvernements actuels des Etats balkaniques ne peuvent pas travailler pour atteindre ce but. Bien au contraire, ils travaillent dans le sens opposé; d'où: rivalités, jalousies, excitations politiques, concurrences dangereuses, guerres d'usurpation et d'impérialisme.

Les monarchies et les dictatures sont toujours les mêmes. Leurs intérêts les poussent contre les aspirations des peuples.

C'est pourquoi la solution définitive du problème balkanique doit commencer par la transformation politique des pays des Balkans. Quand tous les Etats seront devenus des Républiques, et la souveraineté du peuple sera véritable et entière, la Fédération de ces Etats naîtra comme une nécessité naturelle, d'ordre économique, morale et politique. En dehors de cela, il n'y a que de faux remèdes.

Mario Pistocchi

## Arakel Babakhanian (Léo)

*Arakel Babakhanian (Léo) est un des hommes de lettres arméniens les plus remarquables. Né en 1860 à Chouche (Karabagh) de parents pauvres, il n'a pu recevoir qu'une instruction primaire.*



*Arakel Babakhanian (Léo) a de nombreux ouvrages. Citons, entre autres, son "Histoire de la littérature arménienne", et son "Histoire des Arméniens", œuvre devant paraître en 6 volumes et dont le premier a déjà vu le jour. Actuellement, il est professeur d'Histoire arménienne et d'Histoire générale des temps modernes à l'Université Soviétique.*

*La réponse de Léo est particulièrement intéressante en ce sens qu'elle reflète la pensée d'une personnalité qui parle du résultat pratique et concret d'une expérience hautement instructive pour les pays balkaniques.*

La solution actuelle de la question macédonienne n'est conforme ni aux principes de la liberté et de la justice, ni aux intérêts de la paix. Un peuple qui a lutté héroïquement pendant des années pour ses droits, a été dépecé en trois morceaux et livré à trois maîtres perpétuellement en rivalité: je veux dire la Grèce, la Serbie et la Bulgarie. Ce n'est pas là une solution, mais une violation inqualifiable du droit du peuple. Je suis très loin de croire que sous la réaction qui est déchaînée présentement dans la péninsule balkanique, il soit possible d'assurer et de garantir les droits des minorités ethniques.

Le seul moyen, à mon avis, par lequel il puisse être possible de mettre fin, d'un côté, à l'oppression des minorités, et de l'autre, aux rivalités qui dressent les Etats balkaniques les uns contre les autres, est la Fédération des peuples balkaniques.

A la question de savoir si les gouvernements actuels sont capables de réaliser cette Fédération, je réponds: non!

Je crois que la Fédération des peuples balkaniques sera une union des masses populaires et travailleuses, et cela ne peut se réaliser que lorsque les partis nationalistes, militaristes et fascistes auront cessé d'exister, qu'en général les classes régnantes et exploiteuses, l'aristocratie et la bourgeoisie, auront été anéanties et que les masses ouvrières et paysannes seront maîtresses du pouvoir et fonderont une Fédération fraternelle.

L'humanité a, à l'heure actuelle, un exemple des plus éloquent de ce système dans la Fédération des peuples de la Transcaucasie: des Arméniens, des Géorgiens et des Azer-

beidjanais. Cette Fédération existe à peine depuis cinq ans, mais seules les personnes qui sont privées de la faculté de voir et de juger peuvent ne pas constater les bienfaits immenses qu'elle a apportés à ces peuples.

La Transcaucasie était un enfer nationaliste tant qu'y régnait le bourgeois arménien, le «tavad» géorgien, et le khan ou le bey turc. Alors, le fruit du travail du peuple laborieux était réduit en cendres dans les incendies qu'allumaient le chauvinisme bestial et féroce des dirigeants de ces peuples, le sang des masses travailleuses coulait à flots et les villages et les villes étaient transformés en des monticules de ruines. Pas de tranquillité une seule minute, chacun s'efforçant d'arracher à son voisin ce qu'il pouvait, chacun étant torturé de visées impérialistes, de désirs insatiables de rapines et de pillages.

La Révolution d'Octobre a balayé tous ces éléments parasites et exploiteurs: noblesse et bourgeoisie disparaissent. C'est le peuple travailleur qui se levait et, en détruisant les champs de bataille où se consumait tout ce que les nations de la Transcaucasie avaient de précieux, ramassait en une union fraternelle ces nations divisées, devenues étrangères, hostiles les unes aux autres, les réunissait afin que toutes ensemble accomplissent un travail paisible et créateur, s'efforcent ensemble à réaliser le bonheur commun.

Ainsi fut trouvée la juste solution du problème qui depuis des siècles fait souffrir l'humanité. Etre libre, autonome, indépendante, c'est le droit imprescriptible de toute nation. Les nations fondent des Fédérations, dans lesquelles elles sont des membres égaux, et, en se soumettant au nom de leurs intérêts généraux à certains devoirs d'organisation, sous l'égide de ces Fédérations et sur la base d'une égalité générale et réciproque fraternelle elles harmonisent leurs intérêts économiques, politiques et culturels.

C'est justement ce tableau que présente la Fédération Transcaucasienne. Les peuples qui en font partie développent, la main dans la main, une activité créatrice colossale. Le champ de bataille d'hier est transformé aujourd'hui en un vaste champ de blé, de coton, de riz; les hommes ne s'envient plus, ne se nuisent plus, ne deviennent plus les uns pour les autres des bourreaux, des sourcils de souffrances et de malheurs.

La fraternisation des nations! Voilà l'avenir, voilà le salut, voilà la véritable vie heureuse!

Il y a des minorités nationales également dans les trois Républiques fédérées. Ces minorités jouissent de la liberté complète de développer leurs particularités ethniques et leurs valeurs nationales. Chaque minorité satisfait, grâce au concours de l'Etat, à ses besoins nationaux dans les domaines de la langue, de l'art, de la science, de la littérature, etc. L'Etat lui donne et écoles en sa langue maternelle, et tribunaux, et théâtres, et musique, peinture, livres, science. Les minorités qui représentent une importance numérique sont dotées également d'une autonomie territoriale avec un gouvernement local et un propre budget; tels, par exemple, le Karabagh, le Kurdistan, le Nakhitchévan, en Azerbaïdjan; et l'Adjarie, l'Abkhazie, l'Ossétie, en Géorgie.

Et la Fédération Transcaucasienne rentre à son tour dans la grande famille Soviétique.

Les peuples balkaniques trouveront leur salut le jour où ils s'engageront résolument et hardiment dans cette voie.

Arakel Babakhanian  
(Léo)

## La crise roumaine et les ennuis de M. Titulesco

La Roumanie est un pays bien étrange. Mais tout n'est-il pas étrange dans les contrées balkaniques?

Le propre de ces Etats, c'est qu'ils se sont dotés d'une façade démocratique et constitutionnelle, et que l'arbitraire y règne en souverain maître. La Bulgarie du temps de Stambouloff semble être devenue leur modèle à tous. Il y a des Chambres élues, mais ces Chambres ne sont guère composées que de créatures du pouvoir qui a tous les moyens de dicter ses volontés. Lorsque le scrutin approche, on déclare hors la loi les partis génératifs; on supprime leurs journaux; on interdit leurs réunions; on emprisonne leurs principaux militants; on intimide par quelques échauffourées bien organisées la masse des électeurs, et le tour est joué. Une fois le Parlement constitué, et l'on devine à quel degré il représente le pays, le gouvernement en use à son aise. C'est ainsi que M. Liaptchieff a procédé en Bulgarie et que les libéraux bratianistes se sont approprié une majorité substantielle à Bucarest.

Malgré tout, les dirigeants balkaniques ne sont jamais très sûrs d'eux-mêmes. La force appelle la force. Ils règnent

par la violence, mais une insurrection pourrait toujours les renverser. Ils ont une police supérieurement équipée, mais on ne sait jamais ce qui peut arriver. Ainsi s'explique qu'en Roumanie le parti bratianiste tremble pour son avenir.

Certes, il tient les deux Assemblées, et, à moins qu'une bonne portion de ses membres ne passe à l'ennemi, il ne saurait subir un échec parlementaire qui lui arracherait le maniement de la puissance publique. Mais quand un Parlement ne représente pas exactement le pays, il est loisible à la minorité — même très faible — de provoquer un soubresaut d'opinion, qui peut se traduire par un mouvement dans la rue. De là les appréhensions de M. Vintila Bratiano, qui a hérité de son frère Jean la direction des affaires, mais que la situation inquiète chaque jour un peu plus. En assumant le gouvernement, il s'était senti si faible qu'il avait offert le partage du pouvoir au parti paysan; or, celui-ci, qui se sait bien plus fort dans les provinces qu'au Parlement, avait exigé la dissolution immédiate et des garanties pour la liberté du scrutin.

M. Vintila Bratiano n'avait nullement le désir de céder

à cette requête. En effet, des élections faites sous le contrôle des libéraux et des paysans associés n'avaient plus le même caractère que des élections conduites par un seul parti. M. Vintila n'acceptait point qu'on renonçât aux pratiques qui ont toujours été la règle des cabinets roumains successifs et que son frère et prédecesseur avait poussées à un haut degré de perfection.

Il rejeta donc la proposition des paysans, tout en sachant très bien que l'assaut de ces derniers au pouvoir serait vigoureux. MM. Maniu, Stere et Michalaki ne laissent pas de répit à M. Vintila Bratiano. Ils le poursuivent sur tous les terrains; ils organisent une agitation croissante, comme s'ils se disposaient à provoquer une véritable révolution. Et ils persistent toujours à revendiquer le renvoi du Parlement actuel qu'ils déclarent illégitime, et la convocation d'un autre Parlement.

Cette agitation est suivie avec soin par les masses des villes et des campagnes, qui attendent leur heure. Le parti paysan, par son programme, ne saurait les satisfaire, mais il bat en brèche présentement la domination libérale.

De plus, il peut s'armer contre le gouvernement de M. Bratiano des échecs subis par le président du Conseil et par son principal collaborateur le ministre des affaires étrangères M. Titulesco, en ces derniers temps.

M. Titulesco est un habile homme. Par des moyens que la conscience réprouve et qu'une bonne partie de la presse accepte, il s'est créé une façon de notoriété dans l'Europe occidentale. Les journaux français et anglais conservateurs ou même radicaux ont l'habitude de commenter avec éloges ses moindres gestes. Ils ont même poussé la flagornerie à un point tel qu'ils se sont rendus et qu'ils l'ont rendu ridicules.

L'an dernier, M. Titulesco fit célébrer sa victoire — la victoire de l'éloquence, écrivait-on — au Conseil de la Société des Nations. Il s'agissait déjà de cette affaire des optants hongrois, qui traîne depuis des années et qui est une des plus compliquées qui soient. M. Titulesco avait alors obtenu que le Conseil de Genève prit une recommandation qui reconnaissait le droit souverain de la Roumanie.

Il croyait encore être vainqueur à cette session. Or pour des raisons qui restent à élucider, le Conseil a renversé ses conclusions. Sur le rapport de Sir Austen Chamberlain, il a décidé que l'affaire des optants serait soumise à un tribunal arbitral mixte. Or, rien n'est plus contraire aux tendances de la Roumanie qui prétend avoir fait sa loi agraire en vertu de ses droits, et qui n'accepte pas le transfert de l'examen de cette loi à une juridiction internationale. M. Titulesco, comprenant qu'on revenait sur la solution établie l'an dernier, a laissé entendre qu'il ne s'inclinera pas.

Mais si énergique qu'il ait été dans son attitude et dans ses propos, il sent bien qu'il a été battu. En 1927, le Conseil adoptait le point de vue roumain, et maintenant il se range au point de vue hongrois. C'est pour M. Titulesco un sujet de mortification et d'irritation. Le ministre des affaires étrangères est d'autant plus froissé que l'opposition paysanne trouve, dans la dernière recommandation de Genève, un motif d'attaque contre le cabinet. Si M. Titulesco avait fait une autre politique étrangère, s'il n'avait pas lié partie avec M. Mussolini, n'aurait-il pas été soutenu par les puissances?

A la vérité, le parti libéral est ébranlé aussi bien par ses fautes intérieures que par ses bavures extérieures. Des incidents graves peuvent surgir, d'une heure à l'autre, en Roumanie. Des gouvernements, qui paraissent forts, sont parfois si débiles, qu'ils s'effondrent au moindre heurt. La Grande Roumanie, comme on l'appelle, pourrait être bientôt le théâtre d'événements importants.

Paul Louis

## Monroïsme à rebours

Il y a un singulier rapprochement à faire entre la formule: «Les Balkans aux Balkaniques», et la formule: «L'Amérique aux Américains», connue sous le nom de doctrine de Monroë. En ce moment, tous les gouvernements balkaniques se targuent de ce mot d'ordre: «Les Balkans aux Balkaniques», de la même façon que M. Coolidge de celui de: «L'Amérique aux Américains», entre l'assassinat de la République du Nicaragua et l'ouverture de la Conférence Panaméricaine à la Havane. La tartufferie est là-même. On s'en rapporte à Monroë pour attirer toute l'Amérique latine sous l'hégémonie des Etats-Unis. — «Persuadez-vous, mes brebis, que les deux Amériques, c'est les Etats-Unis». Et on s'en rapporte à l'indépendance des peuples des Balkans pour leur apprendre que les Balkans, c'est la Grande-Serbie, la Grande-Grecce, la Roumanie, la Bulgarie. On bannit l'Euro-

péen du sol américain — et cela est fort juste — mais pour enrichir de nouvelles étoiles la bannière de l'Oncle Sam. On s'élève contre Mussolini — et cela est très bien — mais pour se faire un droit de ramener toute la Macédoine ou l'Albanie sous son joug. Tout comme dans le différend entre la France et les Etats-Unis relativement à la question de mettre la guerre «hors la loi» les Etats-Unis font des réserves pour les cas de conflits pouvant leur être «imposés» pour défendre le maintien de la doctrine de Monroë, c'est-à-dire pour faire la guerre en Amérique, de même on repousse toute intervention occidentale dans les affaires balkaniques en se servant de faire la guerre dans les Balkans, bien entendu pour assurer l'indépendance de l'Albanie ou de la Macédoine! Mais si une puissance occidentale est prête à accorder son appui aux visées impérialistes de quelque puissance balkanique, alors on ne craint pas de flétrir un peu l'intransigeance de la formule: «Les Balkans aux Balkaniques». Voilà comment il se fait qu'en ce moment on trame dans les Balkans les plus étranges combinaisons toujours sous la formule, «Les Balkans aux Balkaniques». D'autre part, l'interdiction faite à l'Europe de se mêler dans les affaires américaines n'étant que le sauf-conduit des Etats-Unis pour se mêler, dans toutes les affaires intérieures des Etats hispano-américaines, M. Coolidge arrive à la Haye, à bord du «Texas», escorté par toute une flottille de guerre, salué par 300,000 personnes, tel un Empereur venu pour recevoir l'hommage de ses vassaux.

M. Michalacopoulos, ministre des affaires étrangères de Grèce, ayant donné son interprétation à la formule «Les Balkans aux Balkaniques» dans le sens de non seulement l'écartement des Balkans de toute puissance non-balkanique, mais aussi l'élimination de toute tutelle d'un peuple balkanique déterminé sur des autres, la presse italienne s'est hâtée d'exprimer toute sa satisfaction, en y voyant une pointe dirigée contre la Yougoslavie, et contre la France, son amie. D'autre part, le discours que M. Marinkovitch, ministre des affaires étrangères du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes, a tenu à Belgrade, a été considéré par «Le Temps», comme une réplique à la thèse grecque: «Les paroles de M. Marinkovitch, écrit le grand journal de la bourgeoisie française, doivent être entendues à Athènes comme celles de M. Michalacopoulos paraissent avoir été entendues à Belgrade. »Nous pouvons ajouter que les paroles de M. Marinkovitch ont été entendues à Paris comme celles de M. Michalacopoulos ont été entendues à Rome. On le voit bien: les témoins, eux-mêmes tellement intéressés, ne perdent pas de vue les duellistes sur le terrain où ils se battent pour la devise: «Les Balkans aux Balkaniques»!

«Le Temps», se montre naturellement fort empressé à féliciter le ministre yougoslave d'avoir défendu la Yougoslavie contre l'accusation de poursuivre une politique impérialiste sous le prétexte de vouloir réserver les Balkans aux seuls peuples balkaniques. — «Les peuples balkaniques, écrit-il, doivent se rendre compte qu'ils seront tous libres ou qu'aucun ne le sera».

Il y a là une vérité évidente exprimée dans une formule heureuse. Nous n'avons pas à le cacher. Pourtant, il faut encore s'entendre sur les moyens de la réaliser. Tous ces traités particuliers: franco-yougoslave, italo-albanais, et même le traité italo-yougoslave signé à Rome, constituent-ils les moyens les plus sûrs pour l'obtention de la liberté de tous les peuples balkaniques, de chacun d'eux? Ne sont-ils pas, tout au contraire, autant de moyens pour soumettre les Balkans à l'influence étrangère en vue de constituer des prépondérances? Les tergiversations des Etats de la Petite-Entente à saisir la Société des Nations de l'affaire des mitrailleuses n'est qu'un signe de la soumission de quelques uns des Etats qui constituent ce groupement politique aux grandes puissances occidentales qui veulent à tout prix étouffer le scandale international. Le voyage de M. Titulesco à Rome et ses déclarations à la suite des entretiens qu'il eut avec Mussolini confirment ce fait.

On joue sur les mots dans les Balkans tout comme de l'autre côté de l'Océan. «Les Balkans aux Balkaniques», ou «L'Amérique aux Américains» — c'est toute un. L'impérialisme, en Europe ou en Amérique, n'est pas très fertile en positions idéologiques. Ses procédés se tiennent dans un nombre très restreint de clichés. M. Marinkovitch nous déclare que la Yougoslavie est prête à défendre la liberté des peuples balkaniques, «même si elle devait rester seule», c'est-à-dire, et on nous l'explique officieusement: «même si certains Etats balkaniques s'avisaient, par une fausse compréhension de leurs intérêts particuliers, de faire le jeu d'une puissance impérialiste», dans le cas concret, de l'Italie fasciste. «Le Temps» ajoute: «La France ne saurait marquer son désintéressement absolu d'une situation (balkanique) qui affecte toute la politique européenne et qui, par là, importe

à toutes les puissances ayant la charge du maintien de la paix».

On le voit, le cercle ne pouvait être plus vicieux. Aussi l'affaire se corse-t-elle. L'Italie assume la défense de l'indépendance de l'Albanie, de la Macédoine, et offre son amitié aux comitadjis. La France est aux côtés de la Yougoslavie «même si elle devait rester seule à défendre la liberté de tous les Balkans». La Grèce et la Roumanie oscillent d'un groupement à l'autre, selon les vicissitudes de leurs politiques intérieures et leur besoin d'emprunt à l'étranger. L'Angleterre tient toujours la queue de la balance. Et tous emploient le drapeau portant la devise flamboyante: »Les Balkans aux Balkaniques».

Qui trompe-t-on ici? Les peuples balkaniques? Que non! Les peuples balkaniques savent fort bien qu'abandonnés à eux-mêmes, ils trouveront bien vite la voie vers leur liberté, dans leur solidarité. Cette solidarité ne peut avoir qu'un but: la liberté de tous et de chacun. Ce but, cet idéal,

n'a qu'un moyen de réalisation: la Fédération démocratique des peuples des Balkans, libérés des régimes de réaction fasciste et nationaliste à l'intérieur, qui tous fatidiquement font appel au fascisme étranger. La ruée italienne vers les Balkans ainsi que les manœuvres britanniques de division et les contrepoints que soulève la France pour contrecarrer l'Angleterre et l'Italie, tout cela n'est en fonctions que par l'assiette territoriale et politique imposée aux Balkans par les guerres dynastiques et par les traités de paix qui contiennent la guerre. La paix, la liberté, l'indépendance des Balkans n'existeront que par l'unité balkanique des peuples contre les gouvernements qui les oppriment et les puissances qui les exploitent. Il n'est que temps de se lever contre tout monachisme à rebours, soit en Amérique où il vise à faire subjuguer par les Etats-Unis les Etats hispano-américains, soit en Europe sud-orientale, où il tend à favoriser les aspirations hégémonistes indigènes ou les convoitises impérialistes étrangères.

Paolo Davila

## L'oppression sanglante en Macédoine sous joug serbe

La terreur sanglante inouïe qui sévit en Macédoine sous le joug des Karaguéorguievitch et de la Main Blanche devient de jour en jour plus féroce. Nous avons crié à l'alarme, nous avons publié, documents en mains, que des Macédoniens sont tués par dizaines par les organes officiels de Belgrade; que d'autres, poussés à coups de crosses sur la voie ferrée, sans équipement ni nourriture, pendant les nuits d'hiver, y ont péri de froid et d'inanition; que, dans les villes et villages, les Macédoniens, dans leur pénible travail pour se procurer de quoi ne pas mourir de faim sous le marasme économique sévissant dans le pays, doivent aussi à tout instant s'attendre à être tués par un quelconque des affiliés de la Main Blanche ou par un policier ou un gendarme. Des villages tout entiers ont été abandonnés par les paysans qui sont allés «chercher refuge» dans les villes, mais les bandits du gouvernement traquent leurs victimes aussi dans les villes. Des nouvelles nous parviennent disant que des familles entières macédoniennes, réfugiées dans les villes en Macédoine, en présence de la terreur féroce qui y règne s'enfuient dans les autres parties de la Yougoslavie. De nombreux assassinats de Macédoniens se perpétrent dans le joupanat de Brégalnitza: à Chtip, deux Macédoniens ont été tués; dans le village de Kroupnitzi, 4 paysans macédoniens ont été tués; à Berovo, il y eut des tueries en règle de Macédoniens; de la prison de Tsarévo-Sélo, 4 hommes et 1 femme ont été enlevés et tués... Des lettres contenant des menaces de mort sont adressées aux Macédoniens en vue de différentes villes de la Macédoine, et ceux qui ont reçu de telles lettres ou ceux qui s'attendent à toute heure à en recevoir, se tiennent cachés, espérant ainsi échapper au sort dont ils sont menacés. Les Macédoniens fonctionnaires ou employés, instituteurs, prêtres, sont destitués, jetés sur le pavé. Sont également persécutées les femmes serbes qui ont épousé des Macédoniens, et même les Serbes qui osent critiquer ces méthodes des omnipotents de la Main Blanche. Dans différentes localités sont constitués des groupes dirigés par des détectives et autres gens de confiance du gouvernement pour organiser un service étendu d'espionnage. Des agents de ces groupes se faufilent partout, font des perquisitions, fourrent en quelque endroit des lettres préparées à l'avance par eux, et, proclamant avoir trouvé «des lettres compromettantes», procèdent aux arrestations. Les Macédoniens ainsi arrêtés sont soumis à des bastonnades et des tortures bestiales pour leur faire «faire des aveux».

Tout cela se fait d'après un plan infernal bien arrêté, sous la direction des grands joupans militaires, dirigeants principaux de la Main Blanche. Au service de ces joupans se trouvent les officiers, les fonctionnaires, les différentes organisations nationalistes et fascistes serbes.

Puis, vient la suite.

Par des procès organisés contre ces malheureux dans les différentes villes de la Macédoine sous joug serbe, les juges continuent le travail des militaires, des gendarmes, des policiers, d'exterminer les Macédoniens qui ne sont pas qui ne peuvent pas être dénationalisés, assimilés. Un grand nombre de tels procès ont eu lieu ces derniers temps: à Vélès, où des ouvriers et des intellectuels macédoniens ont été condamnés à de lourdes peines sous l'accusation d'avoir reçu et lu les journaux »Makédonsko Délo« et »La Fédération Balkanique«; à Chtip des Macédoniens ont été condamnés également à de lourdes peines de prison sous l'accusation d'avoir participé à une organisation illégale et conspirative; à Skopje de nombreux étudiants macédoniens ont été condamnés à de très lourdes peines de prison sous l'accusation d'avoir eu des

intelligences avec... l'organisation de Protoguéroff, agent du gouvernement bulgare! à Bitolia, au procès de l'assassinat de Hadji Popovich, un Macédonien a été condamné à mort et plusieurs autres à de lourdes peines de prison. De nombreux procès sont encore en cours, et d'autres vont bientôt commencer. A Bitolia, 15 Macédoniens, dont le Dr. Assene Tatarcheff, tous originaires du district de Ressen, ont été traduits devant le tribunal sous l'accusation d'avoir constitué une organisation macédonienne et de s'être mis en relations avec... l'organisation de Protoguéroff! Toute l'accusation est basée sur une lettre qu'un certain voyvode Traiko aurait adressée à un membre du Comité Central de l'ORIM qui se trouve en Italie et qui dirige, de l'Italie, les affaires de l'ORIM dans le département macédonien de Bitolia. Cette lettre aurait été confisquée par les autorités albanaises et remise au gouvernement serbe. Là-dessus, ces 15 Macédoniens ont été arrêtés et soumis tous à des tortures affreuses pour leur faire «faire des aveux» — sous les terribles bastonnades et les instruments de torture, tous ces malheureux ont «avoué» tout ce que l'on voulait leur faire déclarer. Ce système du gouvernement de la Ligue Militaire en Bulgarie, pratiqué avec l'aide des bandits de Protoguéroff, est appliqué avec ardeur par les décapiteurs de Belgrade. Au cours de l'audience on apprit que, sous les tortures, l'un des détenus avait perdu la raison, un autre l'ouïe, et tous portaient encore les traces des coups reçus et des tortures diverses. Le principal accusé, le Dr. Tatarcheff, a établi, par des témoins, qu'à la date à laquelle, d'après l'accusation, il aurait constitué en Macédoine une organisation révolutionnaire, il se trouvait à l'étranger, à Paris. Tous les accusés rétractèrent leurs «aveux» en déclarant ne les avoir faits que pour faire mettre une fin à leurs terribles tortures. Le procès a été ajourné pour que les «juges» puissent prendre connaissance du ou des rapports du précédent voyvode Traiko...

Ce système d'exterminer les Macédoniens en vue qui ne veulent pas servir et ne servent pas les desseins du gouvernement serbe, on l'a vu appliquée d'une manière particulièrement raffinée dans le procès à Chtip contre 21 Macédoniens accusés d'avoir pris une part quelconque dans l'attentat contre le général Kovatchévitch, tué à Chtip en octobre dernier. On se souvient que deux de ceux qui avaient tué Kovatchévitch ont été par la suite tués par les gendarmes serbes. Le troisième, un nommé Kraleff, vient de jouer dans ce procès un rôle indubitable écoeurant, comme un agent serbe de la plus vile engence. Cette créature de Protoguéroff y a fait des dénonciations et des accusations mensongères au gré et au désir du gouvernement serbe. Il a aussi parlé à longue haleine, de l'ORIM de Protoguéroff, de son organisation, de ses ressources, de ses liens avec les gouvernements fascistes bulgare et italien, de la manière dont elle prépare ses groupes, etc. etc. Il a lancé des accusations mensongères contre des Macédoniens qui n'ont absolument aucun lien ni rapport avec l'ORIM ou son »œuvre«. La veille du procès, on l'avait retiré de la prison et on l'avait mené recevoir les instructions nécessaires et la liste des personnes qu'il devait accuser, et ce dont il devait les accuser, le gouvernement serbe s'empressant de profiter de cette occasion pour se débarrasser des Macédoniens en vue en plus grand nombre possible. Kraleff s'y était déjà prêté avec une ignoble couardise, et tous les accusés avaient été arrêtés sur la base de ses »témoignages« et soumis à d'affreuses tortures. Au procès, il s'agissait de maintenir ces accusations, et Kraleff s'est acquitté de sa tâche avec une

ignominie inconcevable; aurions-nous dit, si nous avions ignoré qu'il avait été au service de Protoguéróff. A l'un, il a dit, à l'audience: »J'ai été donc chez toi, j'avais un rendez-vous avec toi...«, à l'autre: »Tu es le principal membre de l'organisation de Protoguéróff...«, à un troisième: »Dis, où se trouvent les lettres que tu as reçues de l'ORIM?«, etc., etc.

Tous les accusés ont hautement protesté contre ces viles accusations et ont déclaré que leurs «aveux» ne leur avaient été imposés que sous les plus atroces tortures. Mais rien n'y fit, et les juges (?) prononcèrent à nouveau leurs bestiales et serviles sentences: quatre des accusés ont été condamnés à mort et dix à ensemble 118 années de travaux forcés, sur la base des délations et des accusations mensongères de Kraleff, digne créature de Protoguéróff. D'ailleurs, toujours sur les accusations de ce Kraleff, un nouveau procès va bientôt commencer à Skopié.

Pour faire voir jusqu'à quel degré les «juges» en Yougoslavie se font les laquais dociles de la politique de Belgrade d'assimilation ou d'extermination et terrorisation de la population macédonienne, ajoutons ici que la Cour de Belgrade a aggravé férolement les sentences du tribunal de

Bitolia prononcées dans le procès de l'assassinat de Hadji Popovitch, en portant de 1 à 5 le nombre des condamnés à mort.

Au moyen de ses tribunaux, le gouvernement serbe continue avec conséquence la besogne dont il a chargé ses gendarmes, ses policiers, ses militaires, d'assimiler ou d'exterminer la population macédonienne; au moyen des sentences de ses «juges», il essaie de donner une apparence de légalité aux tueries qu'il organise. Il continuera dans cette voie. Hier, c'était Maximovitch, c'était Voukitchévitch; aujourd'hui, c'est Korochetz; demain, ce sera peut-être Davidovitch, ou Marinkovitch. Tous les partis bourgeois, serbes ou non-serbes, ne poursuivent en Yougoslavie — comme ailleurs — que l'oppression et l'exploitation effrénée de la population travailleuse de sous leur joug, dans le cas donné du peuple travailleur macédonien. Cet état des choses ne cessera que lorsque les Macédoniens trouveront enfin le chemin de mener, ensemble avec les autres peuples travailleurs balkaniques, la lutte héroïque jusqu'au bout pour s'affranchir du joug qui les écrase, acquérir leur indépendance, et constituer la Fédération des peuples Balkaniques qui seule pourra être capable de les protéger contre les ennemis et oppresseurs de l'intérieur et de l'étranger.

D. Vlakhoff

## Les menaces bestiales et leur mise en exécution en Macédoine sous joug serbe

### Protestations de l'opinion publique européenne

Les dirigeants de Belgrade peuvent se vanter d'avoir réduit à néant le vieux adage de tous les peuples, de tous les pays: «chien qui aboie ne mord pas». Ils déchirent leurs victimes en leur criant à la face qu'ils vont les déchirer. La furure avec laquelle leur politique au mot d'ordre: «assimiler ou exterminer» est appliquée dans la Macédoine sous leur joug fait qu'à l'encontre des pratiques observées par les oppresseurs et tueurs de partout, les oppresseurs et tueurs de Belgrade se laissent entraîner à montrer publiquement les traits sanguinaires de leurs visages réels, à ne pas voiler l'expression de leurs yeux injectés de sang, à ne pas mettre de la sourdine à leurs urlements de rage, lorsqu'ils s'apprêtent à massacrer les Macédoniens, qui ont l'impudence de ne pas se sentir heureux au possible sous les bottes des militaires de la Main Blanche. Les attentats de l'ORIM de Protoguéróff en Macédoine sous joug serbe ont été accueillis par les chefs de la Main Blanche avec une allégresse démoniaque: quelle aubaine! il y eut bien quelques dégâts matériels, il y eut bien quelques personnes de tuées, dont un général; mais, par contre, quelle occasion de se ruer sur ce damné peuple macédonien qui persiste à ne pas vouloir se laisser assimiler! Et, on ne s'est plus contentu, on s'est adonné à la double jouissance sadique d'insulter les victimes sans défense, avant de leur donner le coup de grâce, et de jouir des trances provoquées chez elles à la vue des crocs qu'on leur montrait avant de les déchiquer.

Partout en Macédoine sous joug serbe, les préfets, les militaires, les commissaires de police, voire même les simples gendarmes, après les derniers attentats de l'ORIM de Protoguéróff ont proféré des menaces bien plus féroces que jusque là contre la population macédonienne, et ces menaces n'ont été que trop rapidement et sauvagement exécutées. Les colonnes de ce journal en ont enregistré d'innombrables cas. Tout récemment encore, le joupan de Skopié, le colonel Naoumovitch — il faudrait retenir ce nom, mais il faudrait alors retenir des centaines de tels noms — avait dit publiquement: «La tête pour un oeil, toute la mâchoire pour une dent!», et il exécuta ses menaces à la lettre, et bien au delà. M. Graowatz, rédacteur à la «Politika», avait déclaré: «Pour un serbe, des centaines!», et ce furent des milliers qui subirent les conséquences d'un attentat.

En présence de cet état des choses, l'opinion publique européenne lance son indignation à la face de M. Voukitchévitch et consorts.

Le vaillant Comité Parisien de Défense des Victimes de la Terreur Blanche dans les Balkans vient d'adresser au président du conseil yougoslave la lettre de protestation de ci-dessous:

«Nous sommes obligés de protester une fois de plus contre les actes des autorités serbes dans la Macédoine annexée.

«Nous savons que la doctrine même du gouvernement serbe nie l'existence d'une population macédonienne,

mais les événements douloureux qui se déroulent dans cette région, sont la preuve indiscutable qu'elle abrite une population qui n'accepte pas bénévolement la domination qui lui a été imposée par les traités.

»En tout cas, les amis les plus actifs de votre gouvernement à l'étranger, et notamment en France, conseillent aux autorités serbes d'appliquer des méthodes justes et généreuses dans l'administration de cette province, pour parvenir à améliorer la situation actuelle; mais, au contraire, nous voyons que les actes de violence et les incarcérations, les assassinats politiques, les procès, comme celui qui s'est dernièrement déroulé à Skopié, se multiplient toujours davantage en Macédoine.

»Nous n'ignorons pas que les autorités serbes prétendent répondre par là aux attentats commis par les comitadjis autonomistes de l'ORIM du général Protoguéróff. Mais c'est la population macédonienne innocente qui est victime à la fois de ces attentats et de la répression féroce qui les accompagne.

»Nous sommes obligés de constater toute une série d'assassinats commis par les autorités serbes ou les hommes à leurs service.

»Ce fut d'abord celui de Miché Gavriloff et de son fils, en représailles de l'assassinat du général Kovatchévitch. Ce fut ensuite à Guevguéli celui de Christo Grigoroff, celui de Guéorgui Angucheff à Negotino, de Christo Komiteff à Rojden, de Sava Guéorguieff à Givelé, de Doné Traikoff à Souchitsa, de Iané Stoitchoff à Alakintzi, de Thoma Kouyoundjieff à Stroumitza, de Moné Kramoff à Chtip.

»Tout récemment on a pu enregistrer l'assassinat de Milan Guénoff, pharmacien à Skopié; de l'avocat Boris Stoyanoff Andréitchine à Tétovo; de Gani bey, ancien député, à Skopié; de Lazar Bouneff à Bitolia.

»Ces meurtres sont le résultat d'une politique réfléchie d'extermination. M. Graowatz, rédacteur à la «Politika», ne s'est-il pas écrié sur la tombe de M. Prelitch, tué par Maria Bouneva à l'instigation des autonomistes: «Pour un Serbe des centaines! Pour trois, toute la Bulgarie!», et le nouveau joupan, M. le colonel Naoumovitch, n'a-t-il pas lancé une menace identique: «La tête pour un oeil, tout la mâchoire pour une dent!».

»Au nom de l'opinion occidentale, nous déclarons que ces excitations féroces sont déshonorantes pour un gouvernement civilisé. En employant l'assassinat, le gouvernement serbe ne peut que justifier lui-même la tactique à la fois abominable et folle de l'ORIM de Protoguéróff. Il se met sur le même plan que les bandits autonomistes et emploie les mêmes méthodes.

»Notre Comité qui, depuis plusieurs années, ne cesse de lutter pour la défense de toutes les victimes de la Terreur Blanche dans les Balkans, a le devoir d'élever une protestation formelle contre le sort épouvantable qui est celui de la population macédonienne annexée par la

Serbie. La vie dans la zone serbe de la Macédoine est devenue intenable. L'émigration, la fuite à l'étranger, sont présentement les seuls moyens que possèdent les Macédoniens de préserver leur vie. Une telle situation ne peut durer.

»C'est dans un sentiment de vive sympathie pour le peuple serbe, en même temps que pour le peuple macédonien que nous intervenons. Nous sommes certaines que la politique insensée de répression et de violence criminelle employée par le gouvernement serbe en Macédoine, au Monténégro, etc., ne peut avoir d'autre résultat qu'une catastrophe qui, dans un délai plus ou moins rapproché, engloutira un régime abhorré.

»Nous faisons appels par cette déclaration à tous les citoyens serbes qui comprennent que cette politique est un danger pour leur pays et lui prépare les pires malheurs. La tribune de la Skouptchta vient de retenir des protestations d'orateurs serbes contre les méthodes de répression employées à Belgrade. L'un d'eux a pu dire que bientôt toute la Serbie serait une Glavniatcha. Si cette parole est vraie pour la Serbie proprement dite, combien n'est-elle pas plus exacte pour la malheureuse Macédoine! Nous demandons à ceux qui ont élevé déjà leurs protestations de comprendre qu'il n'est pas possible que de pareils crimes soient commis contre tout un peuple, et qu'il serviront les vrais intérêts de la nation serbe en s'interposant contre la Macédoine et ses bourreaux.

Recevez, etc.

**Henri Barbusse, Mme Séverine, Mme de Saint-Prix,  
Mme Douchène;**

André Morizet, Dherbécourt, Voisin, sénateurs;  
Frédéric Brunet, vice-président de la Chambre;  
Cazals, Ernest-Lafont, Ferdinand Faure, Compère-Morel, Fontanier, Paul Marchandieu, André Berthon, Héliès, Marius Moutet, Vaillant-Couturier, Mistral, Albert Fournier, Jaques Duclos, Jules Uhry, Albert Milhaud, Jean Garchery, Eugène Frot, Raoul Evrard, Charles Baron, députés;

Jean Longuet, Bracke, anciens députés;  
Alexandre Luquet, Duteil, Robert Bos, André Gayot, Louis Sellier, Louis Gélis, conseillers municipaux de Paris;  
Henri Sellier, conseiller-général de la Seine;

Henri Torres, Marcel Willard, Antonio Coën, Foissin, Dellevallée, avocats;

Léon Jouhaux, secrétaire-général de la C. G. T.; Herclet, de la C. G. T. U.; Emile Glay, secrétaire du syndicat national des Instituteurs;

Langevin, Prenant, Victor Basch, Emile Kahn, Vernochot, professeurs;

Matthias Morhardt, Panait Istrati, Victor Margueritte, Léon Bazalgette, Léon Werth, Marcel Martinet, Jean-Richard Bloch, Charles Vildrac, Daniel Renoult, Henry-

Marx, Gabriel Péri, Georges Pioch, Rousset, André Gybal, Bernard Lecache, Paul Louis, Fernand Meunier, André Salmon, Francis Jourdain, Robert Salomon, Zyromski, écrivains et journalistes.

Les étudiants de Vienne ont, de leur côté, lancé à M. Voukitchévitch la dépêche suivante:

»Les paroles du colonel Naoumovitch, grand joupan de Skopé: »Pour une dent nous arracherons la mâchoire, et pour un œil, la tête« sont parvenues jusqu'à nous. Cependant, nous étions loin de supposer que ce principe digne des Huns pourrait devenir une réalité. Mais voilà que cela y est. Il y a deux ou trois mois, plusieurs de nos camarades accusés de crimes politiques avaient été condamnés à Skopé à des détentions prolongées; à Bitolia, un Macédonien avait été condamné à mort et plusieurs autres à de lourdes peines de prison (le nombre des condamnés à mort a été porté par la Com. de Belgrade de un à cinq — La Réd.); à Chtip, cinq autres Macédoniens sont jetés en prison pour de longues années. Les prisons regorgent d'innocents. Des personnes au courant de la situation évaluent à plusieurs milliers le nombre des emprisonnés. Mais, ce qu'il y a de pire, ce sont les assassinats quotidiens de citoyens macédoniens innocents qui ne se sont point occupé de politique. Plus de soixante de ces victimes innocentes ont été massacrées ces derniers mois. Tous ces assassinats ont été perpétrés par vos organes à vous, en guise de vengeance, soi-disant à la suite des attentats ayant eu lieu dernièrement-attentats que votre presse elle-même affirme avoir été préparés et exécutés par des gens venus du dehors. Se venger sur des innocents constitue un procédé inadmissible même en Asie. Nous protestons de toute notre énergie contre ces actes sanguinaires de vos organes en Macédoine.

Pour les étudiants autrichiens: E. Stern,

grecs: Mavromatis,

dobroudjanais: D. Guéorguiéva,

bessarabiens: W. Ehrlich,

yugoslaves: I. Péritsch,

bulgares: Mikhaïloff, Ivanoff,

macédoniens: Dino Guéorguieff.

Les étudiants de Graz ont aussi envoyé à M. Voukitchévitch une protestation analogue signée par:

Pour les étudiants autrichiens: B. Kremersand,

ukrainiens: N. Kalyna,

égyptiens: A. Enayatt,

albanais: J. Jorgoni,

bessarabiens: D. Matextitch,

dobroudjanais: P. Potcheff,

yugoslaves: Peter Markovitch,

bulgares: N. Nenoff, D. Christoff,

macédoniens: K. Groueff.

parmi la population. La résistance des habitants des campagnes et des villes contre cet arbitraire et ce pillage fut réprimé brutalement par des expéditions punitives, et les prisons de la Macédoine commencèrent à s'emplir de Macédoniens «libérés».

Tel fut le tableau, brossé à larges traits, de la première période de la domination serbe en Macédoine, de 1912 jusqu'à l'occupation en 1915 de la Serbie et de la Macédoine par les armées des puissances Centrales et de la Bulgarie.

L'occupation de la Macédoine et la domination de trois années des armées principalement autrichiennes et bulgares n'avaient naturellement porté aucune amélioration aux conditions de vie du peuple macédonien si lourdement éprouvé. Il y faudrait encore ajouter que toute la ceinture de la partie sud de la Macédoine était devenue le théâtre des opérations des troupes des puissances Centrales et de celles de l'Entente. La Macédoine, se trouvant ainsi directement dans la zone de guerre, fut à nouveau livrée au pillage, cette fois des armées austro-allemandes et bulgares, et les Macédoniens furent attelés au joug des nouveaux seigneurs. De plus, tous les habitants mâles quelque peu valides, que les armées serbes n'avaient pas incorporés et amenés avec elles dans leur retraite, furent mobilisés par les généraux bulgares qui appliquaient leur point de vue que la Macédoine était enfin devenue partie intégrale du royaume de Bulgarie.

Il n'y eut donc pas de différence entre le système de l'occupation serbe et celui de l'occupation bulgare-austro-allemande.

## Belgrade et la Macédoine

Depuis que la bien plus grande partie de la Macédoine est tombée sous la domination de la monarchie des Karaïorguievitch, la population y subit une réaction bien plus noire qu'au temps du régime des Sultans turcs. Dès 1912, où l'impérialisme serbe nouvellement en ruée réalisait par la guerre balkanique ses premiers rêves de conquête, pénétrait dans la vallée du Vardar et «délivrait la Macédoine du joug de la Sublime Porte, la population macédonienne ressentait déjà, dans les premières phases mêmes de la nouvelle «administration», qu'elle perdait aussi ces bribes de droit et de liberté relatifs qu'elle possédait jusqu'à l'arrivée des «vengeurs de Cossovo».

Par application de leur point de vue de conquête, les potentats grand-serbes, dès les premières années mêmes de leur domination en Macédoine, y introduisirent le système de l'occupation militaire. Les rôles des pachas, des beys, des hodjas, des agents des gouvernements serbe, bulgare et grec furent assumés désormais par les généraux, les préfets, les curés, les gendarmes et les comitadjis serbes.

Les nouveaux satrapes de la Macédoine, du représentant en chef de l'autorité centrale jusqu'au secrétaire importé de commune, s'appliquèrent ardemment à la tâche d'encaisser de la population macédonienne les récompenses de leurs «sacrifices» pour la «libération» de la Macédoine. Ce mot d'ordre de récompense fit que les «libérateurs» commencèrent un pillage systématique et général des Macédoniens, sans distinction de religion ni de nationalité. Naturellement, ces agissements des autorités, des fonctionnaires, des officiers, firent qu'une hostilité y naquit contre eux

Par la victoire des Alliés, la Macédoine redevint une colonie serbe. Et c'est depuis lors, depuis 1918, que la Macédoine connaît les jours les plus noirs et les plus sanglants de toute son histoire. Les sanguines serbes prendront tout simplement la place des sanguines bulgares.

La politique de dénationalisation des potentiats serbes enivrés par la victoire et les traités impérialistes «de paix», s'appliquera désormais en Macédoine dans une forme bien plus aigüe que celle de 1912—1915. La question agraire ne sera pas du tout résolue, et tout ce qui sera fait dans ce domaine par les occupants «libérateurs» serbes, par des règlements et des décrets, seront des décisions opposées aux intérêts des masses paysannes et des métayers. Les impôts deviendront d'année en année plus écrasants.

L'eau de la réaction politique et sociale-culturelle se resserrera tous les jours davantage, plus le mécontentement des masses travailleuses augmentera. Il s'ensuivra que le peuple macédonien, dans sa plus grande majorité, votera, aux élections de la Constituante de 1920, pour le parti communiste yougoslave qui était alors un parti encore légal. Et ce sera, en 1920, et par la suite, la répétition du tableau de 1912—1915. Les prisons de la Macédoine se rempliront à nouveau. L'émigration de la population macédonienne augmentera à vue d'œil, d'une part vers la Bulgarie, et de l'autre vers l'Ouest et l'Amérique. La loi de Défense de l'Etat et l'*«Obznanak*, dirigées au début contre le mouvement révolutionnaire ouvrier avec le parti communiste yougoslave en tête, seront appliquées aussi avec brutalité contre le mouvement national-révolutionnaire macédonien.

Parallèlement avec toutes ces actions, Belgrade adoptera et appliquera, sous le masque d'un procédé économique, une nouvelle mesure pour la serbisation de la Macédoine: la colonisation du pays. De nombreux anciens volontaires de guerre, comitadjis, optants yougoslaves de la Hongrie seront colonisés à Cossovopolie, Ovtchepolié, et plus bas, vers Stroumitza. Le projet ad hoc stipulait: d'installer, le long de la frontière bulgare en Macédoine, plusieurs milliers de soldats de Wrangel, etc.

\* \* \*

Les méthodes de la domination satrapique des potentiats grand-serbes en Macédoine sont de deux variantes. La première, c'est la violence brutale et la terreur sanglante; la seconde, c'est la vénalité et la corruption de la bourgeoisie des villes, des industriels, des quelques aghas et beys turco-albanais, la création de différentes associations patriotiques et culturelles, c'est-à-dire grand-serbes, etc. Les masses travailleuses de la Macédoine, de par leurs bien tristes et bien nombreuses expériences, boycottent cette politique «culturelle» de leurs oppresseurs, en en reconnaissant les dessous et le fond.

En présence de toutes ces souffrances du peuple travailleur macédonien gémissant sous le joug des potentiats de Belgrade, voilà que surgit le général Protoguéroff avec sa bande qu'il intitule encore Organisation Révolutionnaire Intérieure Macédonienne O.R.I.M., et se proclame l'Annonciateur de la libération de la Macédoine. Protoguéroff et sa bande, ces assassins et bourreaux des paysans et ouvriers macédoniens et bulgares, mercenaires de l'impérialisme et fascisme bulgare et italien, commencèrent, mi-1927, au moment précis de la division des buts de conquête italiens et panserbes, à exécuter des actions terroristes. Toute une série d'attentats furent perpétrés en Macédoine, de l'attentat contre Hadji Popovitch, journaliste grand-serbe, à Bitolia, jusqu'à celui contre Prelitch, de la préfecture de Skopje. Les potentiats de Belgrade, dans leur fureur, siempresserent de répondre à toutes ces provocations par des mesures correspondantes. Tout l'appareil des troupes militaires, de la police, de la gendarmerie, des tribunaux, des bourreaux, fut mobilisé et mis en action contre le peuple macédonien innocent, contre l'innocent paysan, ouvrier, pauvre habitant de ville. Il s'ensuivit des persécutions, des arrestations en masse dans des dimensions inconnues même aux temps des Sultans. La terreur sanglante atteint le point culminant du sanguinarisme et s'y maintient. Les bandes de Protoguéroff, composées presque exclusivement par des déclassés et de louches individus d'origine macédonienne, se réfugient, après chaque attentat, chez les Galiffet bulgares. Quelques uns de ces sires tombent cependant entre les mains des policiers serbes, et l'on voit au grand jour leurs véritables faces. Le récent procès de l'attentat du général Kovatchevitch a montré vivement la conscience politique, le niveau moral de cet hideux individu Kraleff, mercenaire de Protoguéroff, qui a lancé des dénonciations et des accusations mensongères contre de nombreux Macédoniens, condamnés par la suite, sur les délations et calomnies de ce Kraleff, à la peine de mort et à des détentions pour de longues années.

Trois désirs principaux poussent Protoguéroff à faire perpétrer ces attentats qui ne font que briser la force physique du peuple macédonien dans sa lutte de libération contre ses oppresseurs et bourreaux. C'est d'abord le désir de remplir les engagements qu'il a assumés vis-à-vis de l'impérialisme et du fascisme italien et de la Ligue Militaire bulgare de jouer en Macédoine sous joug serbe un rôle de provocateur; c'est ensuite le désir d'essayer, par une démagogie particulièrement sanglante et criminelle dans ses conséquences, de se réhabiliter aux yeux de la population macédonienne des crimes immorables et féroces qu'il a commis contre le peuple travailleur macédonien; et c'est enfin, et pour essayer de donner l'apparence d'une raison d'être à soi-même et à sa bande, le désir de faire accroire au peuple macédonien, dont la bien plus grande majorité n'y croit plus du tout, qu'une aide extérieure pourrait être apportée pour libérer la Macédoine. Naturellement, en proclamant que ce n'est que l'ORIM qui pourrait être ce Sauveur.

Mais les masses travailleuses macédoniennes savent fort bien, de par les saignées par trop récentes, ce qu'elles ont à attendre de leurs «frères» d'autour et d'avec Protoguéroff. Ce «Comité Macédonien» qui, en 1923, toujours sous le commandement de Protoguéroff, étranglait dans le sang le mouvement de libération des paysans et ouvriers en Bulgarie, ne peut pas apporter la liberté aux Macédoniens.

En sa qualité de mercenaire, et pour remplir ses engagements d'agent provocateur, Protoguéroff prépare, pour ce printemps, de nouvelles actions en Macédoine sous joug serbe, ses bandes devant y pénétrer par l'Albanie et la Bulgarie. Protoguéroff dispose de millions de lires que Naoum Tomalevsky a encaissés pour son compte à Rome. D'autres millions lui sont versés par les neuf-juinistes de la Ligue Militaire bulgare. Et ainsi, Protoguéroff peut faire publier par une certaine presse des «justifications» préparatoires pour son action et équiper et armer ses «deytsis».

Les nouvelles actions que Protoguéroff prépare en Macédoine sous joug serbe provoqueront des tueries en masse et des persécutions plus sanglantes encore que jusqu'ici. Avisées à temps, les masses travailleuses sauront cependant y parer. Elles répondront tant aux provocations qu'aux persécutions en s'enrôlant dans l'ORIM UNIFIÉE. Elles consolideront l'alliance entre les ouvriers et les paysans, elles s'allieront avec leurs frères opprimés du Monténégrin, de la Serbie, de la Croatie, etc.

Contre les provocations de Protoguéroff et de ses maîtres, contre la tyrannie des potentiats serbes: lutte acharnée et front uni, en masse, contre l'impérialisme, le fascisme, l'oppression, de Belgrade, de Sofia ou de Rome.

Le peuple macédonien ne peut acquérir sa liberté que par la lutte en masse, en alliance avec les autres nationalités opprimées et le prolétariat révolutionnaire de la Yougoslavie.

Dimitri Jovanovitch

## Le cynisme des Bourreaux

Ils assassinent d'abord, et rendent  
des honneurs militaires ensuite

(Lettre de Skopje)

La population de notre ville n'est pas encore remise de l'angoisse et de l'indignation qui ont étéint tous les milieux à la suite du régime spécial auquel nous sommes astreints ici depuis plusieurs mois, et notamment depuis les récents meurtres qui ont eu lieu dans notre région. Ce qui accentue encore davantage le tragique de notre sort, c'est l'impossibilité absolue dans laquelle nous nous trouvons de manifester, de quelque façon que ce fut, notre ressentiment. Bien au contraire, nous sommes obligés de feindre devant les autorités, de dire «oui» à tout, car autrement, le sort de Guénoff nous attend.

Vingt jours avant l'assassinat de ce dernier, plusieurs notables de notre ville avaient reçu des lettres de menace, où on leur déclarait qu'ils seraient tués. A la suite de ces lettres, quelques uns des menacés prirent la fuite. On ne sait pas où ils sont, mais ils ont disparus de la ville.

Les femmes de Kiril Rizoff, Todor Drangoff et de quelques autres personnes menacées de mort, se sont rendues chez l'évêque de notre ville, Varnava, pour implorer sa protection. Les pauvres femmes avaient oublié que c'était précisément ce même Varnava qui lors de l'enterrement de Prelitch hurlait: «os veta!» (vengeance). Elles implor-

raient la protection de celui qui, sans doute, faisait partie de la bande ayant décidé la mort de leurs maris.

Or, avec un cynisme qui sied parfaitement à un bandit dans un Etat de brigands, l'évêque leur a déclaré que, par les temps qui courent, chacun doit prendre soin de soi-même, chacun doit veiller soi-même à sa sécurité personnelle, qu'il ne peut, lui, rien faire pour personne, car, a-t-il déclaré, on l'avait également menacé de le tuer.

Mais l'effronterie des bourreaux ne s'arrête pas là.

On sait que ce sont eux qui ont assassiné Guénoff. Ils en ont, bien entendu, accusé certains Macédoniens; c'est là, d'ailleurs, une vieille tactique chez eux. Après l'assassinat, les bourreaux envoyèrent un peloton d'honneur, qui rendit les honneurs militaires et accompagna la dépouille du défunt. Les lecteurs pourront se faire une idée de l'indignation des citoyens de Skopje à la vue de ce cynisme. Veuillez croire que jamais jusqu'à ce jour notre population n'avait ressenti une telle haine contre nos oppresseurs.

Mais ce n'est pas encore tout. Varnava, l'évêque sanguinaire, monta en chaire et prononça l'oraison funèbre d'une victime de ce régime sanguinaire dont il est le partisan irréductible!

L'évêque voulait également se rendre au cimetière, mais, à mi-chemin, il se ravisa, et rentra chez lui. Il faudrait pas croire qu'il eut des remords, ou bien que sa dégoutante hypocrisie lui fit honte. Non. Il avait, très probablement, hâte de combiner un autre malheur pour notre population.

Vraiment, l'effronterie et l'impudence des bourreaux ne connaissent pas de bornes!

Prechovsky

## L'Albania non si tocca . . .

Il y a un peu plus d'un siècle, les garnisons de Bonaparte à Parga et Corfou avaient été massacrées par les Albanais. L'Empereur des Français, en colère, manda en audience extraordinaire Vehbi Effendi, envoyé plénipotentiaire de la Sublime Porte accrédité auprès de lui, et exigea des explications. Le ministre ottoman ne put en fournir, ni apaiser Napoléon, le pacha de Janina agissant contre l'envahisseur indépendamment de la Sublime Porte. Alors, Bonaparte déclara qu'il envahirait l'Albanie et châtierait les Albanais. — »Majesté, lui répondit Vehbi Effendi, n'oubliez pas que chaque pierre de l'Albanie vous recevra par des coups de feu.«

L'Italie du temps de Crispi voulut essayer ce auquel Napoléon avait dû renoncer. Mais Crispi lui-même en déconseilla ses collègues en leur tenant un langage identique à celui de Vehbi-Effendi. Et le projet de la conquête de l'Albanie dut donc rester à l'état de projet.

La Turquie des Jeunes Turcs déclarait en 1910 que l'Albanie était reconquise par les armes et qu'une question albanaise n'existe plus. Mais, en 1911, Tourghoud Pacha, commandant en chef de l'expédition turque en Albanie, relevait dans son bulletin journalier: »Chaque pouce de terre est défendu avec acharnement par les Malissores et n'est conquis qu'aux prix de beaucoup de sang.« Et, en 1912, l'armée des Jeunes-Turcs, écrasée à Qafa-e-Prushit, était rejetée au-delà d'Uskub. L'Albanie n'était donc pas reconquise.

Et cette petite Albanie reste toujours très désirable, très appétissante: elle est belle, stratégique, et, par dessus tout, elle contient des trésors inexplorés. De 1912 à 1920, toutes les armées du monde civilisé (?) s'y donnent rendez-vous, et l'Albanie est transformée en un vaste champ de bataille: partout des tranchées, partout des soldats, de toutes les uniformes, de toutes les couleurs; partout les grondements des canons et des bombes. Les envahisseurs s'y conduisent comme les maîtres absolus et soumettent ce pauvre pays à leurs dures lois militaires. A tout instant on y risquait d'être fusillé ou pendu. Une condition de vie infernale. Et le pis, c'est que derrière toutes ces misères se dressait l'Art. 7 du traité secret de Londres stipulant le démembrément de l'Albanie entre la Grèce, la Serbie, le Monténégro et l'Italie et qui créait en Albanie centrale un petit Etat mahométan autonome sous le protectorat de l'Italie à laquelle était adjugée Vallona; A Versailles, des chuchotements dans les corridors, des tête-à-tête dans les anti-chambres, des marchandages, des complots, un étalage d'inimitiés à faire rougir les bandits les plus fameux de tous les siècles. Bref, le moment fatal où devrait sonner l'heure du démembrément de l'Albanie approchait.

Tout-à-coup, le petit peuple se dresse: »Messieurs les civilisés (?!), dit-il, ce n'est pas ici un pays de nègres. J'ai décidé de vivre en maître chez moi, et demain à 9

heures vous devez quitter les côtes albanaises. Autrement, ce seront les armes qui décideront du sort définitif de l'Albanie. — C'était la teneur de l'ultimatum remis par le Comité de la Défense Nationale de Vallona au général Piacetini, commandant en chef des troupes d'occupation en Albanie.

Et le lendemain, à 9 heures du matin — c'était le 3 juin 1920 — le monde assista à une lutte ébahissante: un petit peuple, dénué de tous moyens de défense, se jetait contre un vaste camp retranché et pourvu de tout ce qu'il y avait de plus moderne dans les guerres du XX. siècle. Pendant deux mois, le proverbe albanais »le brave vainc avec cinq cartouches» fit des miracles: les forts de Vallona, qui avaient arrêté pendant plus de trois années les armées des Habsbourg, tombèrent un à un. Ni les tanks, et ni les flottes des mers et des airs n'avaient pu les sauver.

L'Italie pactisa: elle reconnaissait de facto l'indépendance de l'Albanie. Dès lors, nos petits voisins ne purent plus soutenir leurs thèses de revendications et, après une lutte acharnée tant par la voie des armes que par celle de la diplomatie, qui dura jusqu'au 9 novembre 1921, ils se résignèrent à suivre l'exemple de l'Italie.

C'est ainsi que furent confirmées les prophéties de Vehbi Effendi et de Crispi. Ce n'étaient donc pas que des blagues, ces deux célèbres proverbes albanais qui disent: »Qui conqué entre en Albanie, en sort les souliers rouges», et »l'Albanie est un fond pieux, quiconque y touche se ruine».

»L'Albanie non si tocca . . .«, a dit Mussolini. Il a oublié, semble-t-il, d'ajouter, pour bien compléter sa prophétie: »Malheur à ceux qui la désirent!«

Bedri Pejani.

## Révolution à terme fixe . . .

. . . C'est la »révolution« qu'annoncent les nationaux-tsaranistes pour le 22 avril, date pour laquelle ils ont convoqué l'Assemblée Nationale de Alba-Iulia.

Il faut que nous rappelions que le P.N.-Ts. avait déjà fixé une fois cette »révolution«. C'était avant la mort de Ionel Bratiano, — en octobre dernier. Les chefs du P.N.-Ts., qui s'étaient convaincus à cette époque qu'après la mort du roi Ferdinand, instrument de la finance libérale, la Régence, également un paravent des libéraux, ne songeait pas du tout à changer le régime et à chasser les libéraux du gouvernement, avaient annoncé avec un grand tam-tam, pour le 20 novembre dernier, un grand Congrès à Alba-Iulia, le centre mémorable de l'Assemblée Nationale qui avait voté l'Union sous le »Roi de tous les Roumains«. Ce Congrès, baptisé du nom d'»Assemblée Nationale«, devait mettre à l'ordre du jour et résoudre par des solutions »définitives« des questions fondamentales: la manière de renverser l'absolutisme de la monarchie libérale-bratianiste, ce que doivent faire les provinces »trompées« et dont les conditions d'union ont été renierées et piétinées par les libéraux, ce qu'il doit advenir de la question de la Régence et du prince Carol. On se chuchotait, du moins, que c'étaient là les questions qui seraient discutées à Alba-Iulia. L'Assemblée, on se le rappelle, a été interdite, mais les nationaux-tsaranistes ont déclaré qu'elle devra être tenue à tout prix . . . à une date à faire connaître ultérieurement.

La mort de Ionel Bratiano, le dictateur avec prestige et autorité même aux yeux des chefs nationaux-tsaranistes, a calmé la lutte de ceux-ci contre le régime et a ajourné la question de l'Assemblée Nationale d'Alba-Iulia. Car les chefs nationaux-tsaranistes espéraient qu'en exploitant la peur de la Régence et des libéraux qui attendaient des troubles à la suite de la mort de Ionel Bratiano, ils forceiraient la main des maîtres sous la pression de la panique. La Régence avait proclamé, en effet, après la mort de Ionel Bratiano, le gouvernement Vintila Bratiano comme un gouvernement »provisoire«, en demandant aux nationaux-tsaranistes »un peu de patience«, en échange. Plus tard, Vintila Bratiano commença des négociations avec M. Maniu pour la constitution d'un gouvernement dit »de coalition«. Mais les propositions et conditions des libéraux étaient de telle sorte, que le gouvernement de coalition devenait de fait un gouvernement libéral avec le concours des nationaux-tsaranistes. La promesse de Vintila Bratiano n'avait été, en réalité, que des manœuvres pour que les libéraux s'assurent une trêve pour le passage difficile qui a suivi la mort du dictateur.

La conséquence fut que les nationaux-tsaranistes ramenèrent, à la surface, en janvier, la question de la convocation de l'Assemblée Nationale à Alba-Iulia, qui devait être, d'après les dires des démagogues, le commencement d'une lutte par des »nouveaux moyens«, le commencement

della »résistance civile» et de l'emploi de moyens »illégaux» contre le régime illégal libéral. Au début, la date du «tournant» dans la lutte des nationaux-tsaranistes contre les libéraux fut fixée pour le 15 mars, »tournant» qui devait être marqué précisément à Alba-Iulia. Mais pour »préparer à fond l'Assemblée Nationale», qui »devait jouer un rôle historique», il était nécessaire, disaient les chefs N.-Ts., de tenir préalablement une série de réunions populaires dans les autres centres du pays. Ces réunions ont été tenues à Fagarach, Craiova, Jassy, Galats. Elles devaient montrer à la Régence que le pays est avec les nationaux-tsaranistes et que le peuple demande l'arrivée au pouvoir des chefs nationaux-tsaranistes, de M. Juliu Maniu. Les chefs nationaux-tsaranistes déclaraient »vouloir donner ainsi, à la Régence, avant de changer de méthode à Alba-Iulia, la possibilité de bien peser sa décision». En réalité, les bratianistes et la Régence ne doutent pas du tout du fait que les masses populaires haïssent parfaitement les libéraux! Ils n'ont point besoin de démonstrations par les meetings. Mais les chefs N.-Ts. voulaient »intimider la Régence pour l'amener à intervenir pour un arrangement à l'amiable pour un changement du gouvernement.

L'échec du gouvernement libéral à Genève dans la question des optants a amené des quantités nouvelles d'eau au moulin national-tsaraniste. Ils accusent les libéraux comme portant la responsabilité de cet échec. Si la Roumanie, disent-ils, ne menait pas une politique d'hostilité vis-à-vis du capital étranger, si à la place de la politique exclusiviste de la finance libérale, la Roumanie poursuivait une politique de concessions vis-à-vis de ce capital, représenté par l'Angleterre, la solution de Genève aussi, déterminée de fait par l'Angleterre, aurait été toute autre. Conclusion: les libéraux devraient »comprendre que les intérêts du pays exigent qu'ils quittent le pouvoir, la Régence devait faire »son devoir» et appeler les nationaux-tsaranistes au gouvernement. Mais le calcul des nationaux-tsaranistes n'est pas celui que font les libéraux. Ces derniers pensent que la situation est précisément telle, qu'ils doivent rester au gouvernement maintenant à plus forte raison que jamais. Car ils préfèrent en effet payer, éventuellement, des dommages aux magnats hongrois aux dépens du pays, de la sueur et du travail du peuple, plutôt que de renoncer à leurs priviléges économiques, et veulent favoriser le capital étranger pour en acheter ainsi la bienveillance à la session de Genève de juin prochain.

C'est dans cette atmosphère que les nationaux-tsaranistes ont convoqué la démonstration récente de Bucarest. Alliés dans cette démonstration avec le parti conservateur-modéré du prof. Yorga, ils veulent affirmer qu'ils sont un parti d'ordre et attirent ainsi à leurs côtés les éléments bourgeois réactionnaires de l'opposition; alliés, d'autre part, avec le Parti Social-Démocrate, ils se servent du nom de celui-ci pour vaincre la méfiance et la désillusion qui ont commencé à se frayer chemin parmi les masses qui doutent de plus-en-plus de l'efficacité de la »lutte» et des méthodes de lutte des nationaux-tsaranistes. Dans ces conditions, par l'utilisation de ces alliances et de la haine ardente des masses contre les libéraux, il n'est pas étonnant que la démonstration de Bucarest a pris des proportions telles que seules les démonstrations ouvrières avaient eues en Roumanie. Mais l'audience que M. Maniu a eu après la démonstration

auprès de la Régence, tandis que les masses attendaient impatiemment, dans la rue, n'a pas donné un résultat »satisfaisant». La Régence déclare vertement ne pas être inclinée à chasser les libéraux et à appeler les nationaux-tsaranistes au pouvoir. La démonstration n'a pas atteint le but »ultime».

Que reste-t-il alors à faire à des chefs amis de l'ordre, comme le sont les nationaux-tsaranistes, qui se rendent compte qu'un mouvement révolutionnaire des masses mènerait la Roumanie, avec sa paysannerie en révolte latente et chronique et avec ses 40% de population minoritaire opprimée, à une révolution qui passerait par-dessus les têtes des chefs nationaux-tsaranistes eux-mêmes? Il ne leur reste qu'à menacer de révolution par des paroles, mais à battre en retraite devant la révolution de fait. En menaçant d'une »révolution», les nationaux-tsaranistes créent des illusions au sein des masses, les empêchant à abandonner leur espérance dans le rôle de »sauveur» du Parti National-Tsaraniste. Et, d'autre part, ainsi s'imaginent-ils du moins, ils font peur et forcent la main à la Régence et aux libéraux. C'est la politique de la phraséologie démagogique pour les masses et de chantage pour les maîtres tout-puissants. C'est la politique typique de l'impuissance et de la faiblesse. Et l'Assemblée de Alba-Iulia est aussi seulement une menace. Qui annonce d'avance, à terme fixe, la »révolution», démontre précisément tout en s'exposant au ridicule, qu'il n'y songe point sérieusement.

Mais cela ne veut pas dire que les démonstrations des nationaux-tsaranistes (et celle de Alba-Iulia aussi) restent sans effet, sans conséquence. Pas du tout! Elles réveillent dans la conscience des masses la conviction que les libéraux n'abandonneront pas de bon gré le pouvoir, que les murs du Jéricho oligarchique ne tomberont pas seulement au son des trompettes des meetings nationaux-tsaranistes. D'autre côté, les libéraux eux-mêmes, qui restent indifférents quant aux menaces verbales des chefs nationaux-tsaranistes, deviennent nerveux quand ils voient les masses se mettre en mouvement. Pour détourner de cet autre danger réel, il n'est pas impossible que les libéraux, ces représentants les plus élastiques, hardis et raffinés de la classe dominante de la Roumanie, entreprennent une nouvelle manœuvre. Il n'est pas exclu qu'ils cèdent, en apparence, le gouvernement aux nationaux-tsaranistes, pour calmer les vagues populaires et montrer par l'expérience aux masses qu'un gouvernement national-paysan ne peut pas résoudre les problèmes vitaux des masses du peuple (car le sabotage de la finance libérale, toute-puissante même dans l'opposition, paralysera toute liberté de mouvement d'un gouvernement national-tsaraniste — supposant que celui-ci voulut faire quelque chose en faveur des masses populaires). D'autre part, les libéraux peuvent éventuellement se décider à céder temporairement, comme en 1919, le gouvernement aux nationaux-tsaranistes pour retirer avec les mains de ceux-ci les marrons du feu. (questions des optants, des emprunts à l'étranger, etc.), quitte à chasser le More après qu'il aura fait son devoir et à reprendre, eux, les libéraux, les fils là où ils les auront abandonnés pour un moment.

Telle est la perspective, si les libéraux ne trouvent nécessaire de continuer à repousser de plan à toute injonction des nationaux-tsaranistes. L'Assemblée de Alba-Iulia ne doit donc pas nous faire avoir des illusions.

I. Mateescu

## La lutte au sein du parti gouvernemental en Bulgarie

### La démission du ministre des Travaux Publics

L'emprunt que le gouvernement de Liaptcheff vient de conclure a ravivé plus encore la lutte intestine désagrégeant depuis longtemps déjà le Demokraticheski Zgovor, la lutte entre le groupe Tsankoff et le groupe Liaptcheff qui se poursuivait avec acharnement depuis que les coup-d'Etatistes du 9 juin se sont emparé du pouvoir, et avec une violence particulière depuis que Liaptcheff a remplacé Tsankoff. A plus d'une reprise Tsankoff et son groupe de l'Entente Nationale — le groupe des officiers et professeurs réactionnaires qui furent les vrais promoteurs du 9 juin — avaient essayé de faire choir Liaptcheff pour prendre sa place. Ils considèrent Liaptcheff et ses amis comme pas assez énergiques pour appliquer des »mesures radicales» contre le »danger bolchévik». Ils veulent un régime fasciste absolu et déclaré. Ils considèrent qu'il n'a pas été suffisamment versé de sang et que l'on devrait

massacer encore des dizaines de milliers d'ouvriers et de paysans bulgares, que l'on devrait bailleronner plus encore les masses travailleuses, qu'on devrait faire du peuple bulgare un troupeau de moutons tondables à volonté.

Il y a deux ans, ce groupe Tsankoff préparait un nouveau coup d'Etat pour renverser Liaptcheff. Nos lecteurs se souviennent de ce qu'en été 1926 il y eut de grandes mutations d'officiers supérieurs, du chef de l'état-major, de commandants de divisions et de brigades, etc., opérées par le gouvernement Liaptcheff pour déjouer le coup d'Etat projeté.

La lutte entre les groupes Liaptcheff et Tsankoff s'est aussi montrée dans toute son acuité lors de la discussion au parlement des concessions à accorder aux capitalistes étrangers, particulièrement de la concession du commerce de viande de porc et d'autres produits animaux et de celle des

forêts de Rhodope. Les partisans de Tsankoff avaient hautement proclamé tant au parlement que dans la presse qu'ils ne voteraien point ces combinaisons. Il y a quelques mois encore, cette animosité entre les deux groupements du Zgover s'est de nouveau manifestée au cours du Congrès de la Jeunesse du Demokraticheski Zgover — les partisans de Tsankoff y ont ouvertement insulté Liaptcheff, on en vint aux mains, il y eut des voies de faits.

La crainte, commune aux deux groupes, de voir le pouvoir échapper de leurs mains, faisait qu'ils se réconciliaient toujours. Mais la lutte intestine et latente ne cessait point et n'a point cessé. Elle continue d'une façon sourde mais permanente.

Deux tendances se dressent l'une contre l'autre dans le Demokraticheski Zgover qui, comme on le sait, est composé de groupements politiques tous réactionnaires mais à systèmes non identiques quant aux formes extérieures. La première de ces tendances, préconisée par le groupe de Tsankoff, est celle du fascisme déclaré, mussolinien; l'autre, défendue par Liaptcheff et sa bourgeoisie réactionnaire, est celle de l'application d'un régime fasciste masqué, en maintenant les formes extérieures du parlementarisme, de la démocratie. Un troisième groupement, nettement déterminé, celui de la grande bourgeoisie, réactionnaire et avide de gains, des banquiers, des usuriers, des spéculateurs, a pour chef le ministre des Affaires Etrangères Bouroff, et ce dernier se place tantôt derrière Tsankoff pour extorquer des concessions à Liaptcheff, et tantôt derrière Liaptcheff pour s'assurer différents avantages pécuniaires pour lui-même et sa famille d'abord, et aussi pour la classe qu'il représente.

Depuis ces quelques derniers mois, les fascistes de Tsankoff déploient une activité intensifiée pour préparer politiquement, et idéologiquement aussi, le terrain pour leur action de renverser Liaptcheff et d'occuper sa place. Ils ont commencé à publier des journaux et des revues spéciales, comme le quotidien «Edinénié», et l'hebdomadaire «Zveno», et ils s'y proclament des combattants pour la cause du peuple bulgare, voire même des classes travailleuses; ils y critiquent la politique de terreur du gouvernement, ils y publient des protestations contre les agissements des fonctionnaires, contre les illégalités, contre la corruption, ils s'y présentent comme des gens luttant pour l'indépendance politique et économique du pays — en un mot, ils veulent s'affirmer devant le peuple bulgare comme les défenseurs de ses droits. C'est d'ailleurs là la tactique des fascistes de partout. Actuellement, le groupe de Tsankoff exploite la conclusion de l'emprunt pour se présenter de nouveau comme veillant avec vigilance aux intérêts du peuple bulgare. Ce groupe a entamé un nouveau combat dont le signal a été donné par le ministre des Travaux Publics Kimon Guéorguieff qui a présenté sa démission le jour même du départ de la délégation gouvernementale pour Genève avec mission d'obtenir de la Société des Nations l'autorisation de l'emprunt. Le motif réel de la démission du ministre des Travaux Publics n'était, bien entendu, pas l'emprunt; le groupe de Tsankoff, auquel appartient M. Guéorguieff, a

voulu provoquer une crise gouvernementale espérant par là prendre le pouvoir tout entier en ses mains.

Cette lutte, déclenchée avec un renouveau de fureur, prend de très grandes proportions. De part et d'autre on s'injurie, on échange des propos envenimés dans les réunions particulières de la fraction parlementaire du parti gouvernemental, et le vice-président du parti Alexandre Christoff, un des amis de Liaptcheff, a déclaré que c'était là le commencement d'une grande crise dans le cabinet. On supposait même que la démission de Guéorguieff serait suivie par celle de Kouleff, le ministre de la Justice, ami intime et collaborateur de Tsankoff, et par celles de deux de ses amis, Christoff, ministre de l'Agriculture, et Bobochefsky, ministre du Commerce, tous deux collaborateurs intimes de Tsankoff avant et après le 9 juin et qui, quoique appartenant au groupe de Bouroff, sont plutôt liés à Tsankoff, Kalfoff et Rousseff.

Bien que cette lutte entre les deux groupes au sein du Demokraticheski Zgover ait été ravivée, ainsi qu'on le voit, avec un acharnement redoublé, il semble que Tsankoff ne sera pas en état de renverser Liaptcheff. Parmi les députés gouvernementaux, plus des trois quarts sont partisans de l'emprunt et suivent Liaptcheff. Si le groupe de Bouroff se détachait en ce moment de Liaptcheff et s'associait à Tsankoff, il se peut que Liaptcheff resterait en minorité. Mais le groupe de Bouroff est composé de ces gros banquiers et usuriers qui attendent tous les sommes de l'emprunt pour se jeter dessus.

Ainsi que nous l'avons exposé, les deux tendances dans le parti gouvernemental ne sont aucunement deux expressions de politiques opposées à suivre à l'égard des masses populaires, ou de l'étranger. Tous les deux groupes sont partisans de la réaction, de la répression, de l'oppression, de la terreur, du massacre des ouvriers et paysans. Ce n'en est que la forme extérieure qui diffère. C'est ce que nous avons d'ailleurs maintes fois relevé en parlant dans les colonnes de ce journal du régime de Tsankoff et de celui de Liaptcheff. Vis-à-vis de l'étranger tous les deux groupes sont de vils esclaves de l'impérialisme occidental, avec cette différence que tandis que Tsankoff et ses amis sont pour une orientation ouverte et active vers Mussolini, Liaptcheff regarde plutôt vers Chamberlain. Cette lutte intestine du Zgover, nous le répétons, n'est nullement une lutte entre la réaction et la démocratie. Liaptcheff, sous son masque hypocrite, est un réactionnaire fasciste et un égorgeur des masses populaires tout aussi féroce que Tsankoff. Aussi, le peuple bulgare n'a pas à choisir entre l'un ou l'autre. Le peuple bulgare doit continuer, et continuera, sa lutte contre le régime dictatorial militaire fasciste en Bulgarie, contre le régime d'exception qui l'étouffe. Il continuera sa lutte pour la suppression de l'ignoble loi de Défense de l'Etat, pour l'amnistie générale et effective, pour le rétablissement de ses droits et libertés politiques.

Et cette lutte continuera jusqu'à l'écrasement complet du régime fasciste militaire en Bulgarie.

D. VI.

## Le Congrès de l'Organisation macédonienne des „Bratstvas“

*Le vaillant organe du mouvement révolutionnaire macédonien et lutteur infatigable pour la Fédération des peuples balkaniques, le „Makedonsko Dělo“, vient de publier sur le dernier Congrès des Confréries Macédoniennes „Bratstvas“ un article documenté sous la signature de son rédacteur-en-chef, que, vu son importance, nous redonnons ci-bas en traduction.*

Le VIme Congrès de l'Organisation des „Bratstvas“ macédoniens en Bulgarie a tenu ses assises du 5 au 8 février a. c. à Sofia.

Avant de parler des travaux dudit Congrès, et afin de mieux en apprécier la portée, il est utile de dire quelques mots sur le caractère de l'Organisation des Bratstvas elle-même, qui prétend être la représentante et l'unique organisation de toute l'émigration macédonienne réfugiée en Bulgarie.

Etant donné qu'en Bulgarie il n'existe, ni ne pourraient exister aujourd'hui, aucune organisation macédonienne rivale à celle des Bratstvas, la prétention de ces derniers d'être la seule et unique organisation macédonienne en Bulgarie, se trouve, apparemment, justifiée.

Est-ce à dire, cependant, que la masse de l'émigration macédonienne en Bulgarie — si variée et si hétérogène quant à sa composition sociale et son idéologie politique — est-ce à dire que cette masse a, tout-à-coup, comme par miracle,

réalisé une harmonie idéale dans ses conceptions et ses tendances?

Est-ce à dire que les Bratstvas soient aujourd'hui porteurs d'une idéologie et d'un caractère adoptés et approuvés par les masses populaires de la formidable émigration macédonienne en Bulgarie?

Que non point!

Les Bratstvas ne sont pas plus les représentants de l'idéologie et des tendances politiques de l'émigration macédonienne en Bulgarie, que le régime de la dictature fasciste-militariste n'est l'expression de la volonté ni en conformité avec les intérêts de l'immense majorité du peuple bulgare.

Cela prouve seulement que la masse des émigrés macédoniens et les rangs du mouvement macédonien — pour autant qu'il a sa base en Bulgarie — comportent aujourd'hui des usurpateurs et des déshérités, des oppresseurs et des opprimés.

Après le 9 juin, la dictature fasciste-militariste bulgare a imprimé son cachet aussi à un mouvement macédonien.

Une clique de fonctionnaires et de patriotards salariés jeta son grappin sur l'émigration macédonienne en Bulgarie et s'arrogea le droit de la gouverner et exploiter à sa guise, imitant en cela la clique des généraux-spéculeurs bulgares, qui jugulèrent le peuple bulgare après s'être emparé du pouvoir.

A l'exemple de ces derniers, qui consolidèrent leur pouvoir et élevèrent leur dictature sur les cadavres de plus de vingt mille Bulgares choisis parmi les meilleurs éléments du peuple travailleur, la clique macédonienne en Bulgarie bâti son édifice sur les cadavres de plus de deux mille Macédoniens dans le district de Pétritch et ailleurs.

Il a fallu que tombent les têtes de Guiortche Petroff, Dimo Hadji Dimoff, Youroukoff, Slavtcho Kovatcheff, Tchoudomir Kantardjiev, Bouïnoff, Arséni Yovkoff, et de centaines d'autres choisis parmi les fils les plus fidèles du peuple macédonien, pour que pût se maintenir le monopole d'organiser et de penser de Protoguéroff, Parlitcheff, Bajdareff, Ivan Mikhailoff, Koulicheff, Karandjouloff et consorts.

On en arrive à la conclusion naturelle, que l'organisation macédonienne existant aujourd'hui en Bulgarie, ne peut en aucune façon être la représentante des masses populaires, et que, chose plus grave encore, sur elle pèse une idéologie qui lui a été imposée par ses tout-puissants chefs et tuteurs, idéologie, fondièrement opposée aux intérêts et tendances de l'immense majorité des émigrés et réfugiés macédoniens.

L'idéologie que les Bratstvas se voient aujourd'hui imposer n'est point celle des centaines de milliers de réfugiés et émigrés. Non, c'est l'idéologie d'une poignée d'intellectuels Macédoniens, bureaucratisés à fond en Bulgarie, ayant été élevés au biberon des idéaux grand-bulgares et qui ont passé par l'école politique du parti narodniak-fasciste, ainsi que celle d'un groupe de spéculateurs, commissionnaires de maisons de tabacs et autres, ayant indissolublement lié leur sort à celui des banquiers et spéculateurs bulgares.

Il est bien vrai que parmi eux se trouvent un certain nombre d'intellectuels et d'éléments combattifs probes, issus des couches populaires, et sincèrement persuadés qu'ils travaillent en faveur du mouvement libérateur, mais ceux-là sont placés sous une tutelle très sévère et jouent des rôles de seconde importance.

Secondée par les autorités officielles de l'Etat bulgare, qui a mis son appareil de contrainte, de tromperie et de corruption à son service, disposant de moyens financiers considérables — dont personne n'ignore l'origine — cette clique macédonienne a déployé, ces dernières années, une activité fiévreuse parmi les masses macédoniennes en Bulgarie et ailleurs, afin de se créer un appui dans leur sein.

Au moyen de journaux, de revues et autres publications, elle mène sa propagande à l'étranger également. Là elle essaie de louoyer, de cacher son essence réactionnaire et fasciste, afin de gagner à sa cause l'opinion publique progressive et démocratique.

Après ce bref aperçu, examinons les travaux du Congrès des Bratstvas.

Qu'a-t-il fait ce Congrès?

Laissons de côté son caractère outrageusement théâtral, qui saute brutalement aux yeux; cette manière de faire relève de mises en scène.

Nous laisserons à l'honnête élément populaire qui fait partie des Bratstvas, de tirer les conclusions naturelles dé coulant du fait qu'à ce Congrès des sélamaleks et des congratulations émues furent échangés uniquement avec les organisations militaires-fascistes, — personnifiant la politique programiste du proche passé et le revanchardisme à venir des gouvernements bulgares en Macédoine — à l'exclusion de toutes autres organisations sociales en Bulgarie.

Que ce même élément populaire inféodé dans les Bratstvas, et qui, dans son indiscutable probité idéale, la cause de la libération de la Macédoine, tire les conclusions que comporte le fait que ce Congrès a été convoqué à un moment où le peuple macédonien opprimé est soumis à des souffrances dures entre toutes. En Macédoine sous joug serbe, il est crucifié et saigné; en Macédoine sous joug bulgare, malgré le fameux emprunt dit «des réfugiés», les réfugiés périssent et dégénèrent en masse par suite de la misère et de la famine.

Pourquoi les dirigeants de la clique macédonienne ont-ils transformé ce Congrès en une assemblée destinée, avant tout, à combiner des ovations, des félicitations et des com-

pliments à l'intention du «Comité National», et aux masses populaires ont-ils servi, réchauffées, les vieilles résolutions périmées, paraphrasant celles du Congrès de l'année passée?

En vain chercherions nous à nous arrêter sur »l'essence» de ce Congrès. Il n'en a pas! Jamais encore l'émigration macédonienne n'avait assisté à un Congrès aussi creux.

L'observateur objectif n'aura saisi qu'un seul fait essentiel: c'est que ce Congrès fut convoqué sous le signe des soi-disant «grands succès» de la cause libératrice macédonienne; «succès» à l'intérieur, «succès» à l'étranger, «succès» dans tous les sens!

Ce fut l'alpha et l'oméga du Congrès. C'était, du reste, le but que lui avaient assigné ses metteurs en scène. Il fallait soigneusement cacher la vérité aux masses macédoniennes en Bulgarie. Elles doivent toujours respirer une atmosphère de mensonge et de mystification, elles doivent se trouver continuellement sous l'hypnose de «succès, toujours plus grands» réalisés par les dirigeants macédoniens actuels en faveur de la cause macédonienne, car autrement, ces derniers risquent gros.

La cause de la libération de la Macédoine a bien réalisé certains succès, mais ce n'est point de ces succès-là qu'il fut question au Congrès. Là on s'est efforcé à découvrir des succès où il n'y en avait pas, ou bien à présenter comme tels avec effronterie certains signes, certaines manifestations précurseurs de nouveaux malheurs, de nouvelles catastrophes pour le peuple macédonien.

Le Congrès signale comme succès en Macédoine l'acte de Mara Bounéva et les actes aussi de certaines personnes ayant commis des attentats dernièrement. Il ne souffre moi de l'état d'esprit des masses, de leur aptitude combattive; cela ne l'intéresse guère.

Or, il n'y a que la résistance organisée du peuple macédonien qui soit en état de briser la tyrannie.

Les militaristes serbes ont déjà effrontément déclaré que »cent mille têtes doivent tomber en Macédoine».

Les actes terroristes isolés dans lesquels les dirigeants de Sofia cherchent et trouvent leurs succès, ne feront qu'accentuer la rage et la terreur des oppresseurs de Belgrade. Ils voudront à l'extermination la fleur du peuple macédonien, ils apporteront la désorganisation, semeront le découragement et l'apathie chez ce dernier.

Ils ont encore d'autres conséquences néfastes. Ils provoquent la méfiance et détruisent les sympathies pour la cause macédonienne chez les autres peuples opprimés par la Yougoslavie et chez les masses populaires serbes. De la sorte, ils rendent impossible la collaboration entre les Macédoniens et les peuples et masses populaires précités, qui eux aussi, ont déclaré une guerre énergique à la tyrannie et à l'oppression.

Parce que, pour ces peuples et ces masses populaires, des actes de cette nature ne peuvent avoir d'autre sens que de préparer le terrain pour les accaparements impérialistes de l'Italie dans les Balkans, et favoriser la politique revanche des militaristes bulgares.

Quelle ironie se dégage donc de la résolution adoptée par le Congrès qui »invite les peuples opprimés de la Yougoslavie à la lutte en commun».

Ces mêmes actes détruisent également les sympathies de la démocratie progressive et travailleuse du monde entier pour la cause macédonienne et privent cette dernière de son appui, affondru que cette démocratie en a assez des guerres impérialistes et qu'en l'impérialisme de Mussolini elle voit son plus grand ennemi.

Mais, les »chefs» macédoniens, avides de »succès», n'en ont cure!

Mussolini a été »gagné» à la cause macédonienne; au diable tout le reste! Mussolini! Il fut le président d'honneur du Congrès des Bratstvas de cette année. Il fut l'idole, l'espérance. Bien qu'il ne fut pas prononcé — pour des raisons faciles à deviner — son nom fut lié à tous les »succès» présents et à venir de la cause libératrice macédonienne.

Or, cela ne prouve qu'une seule chose: c'est que le mouvement macédonien, légal et illégal, dirigé par les chefs de Sofia qui se sont arrogé tous les droits, continuera, à l'avenir également, à évoluer dans les eaux de l'impérialisme aggressif italien.

On est en train de consommer une trahison inouïe envers la cause macédonienne. L'histoire du mouvement macédonien n'en a pas encore enregistré de pareille. A l'ombre du drapeau et avec l'aide de l'or de l'impérialisme italien, les anciens pécheurs impénitents de Sofia préparent de nouvelles aventures, de nouvelles catastrophes, de nouveaux malheurs pour le peuple macédonien.

L'émigration macédonienne en Bulgarie doit prendre garde. Elle a assumé une lourde responsabilité envers l'histoire. Elle ne permettra pas, elle ne doit plus permettre

que l'on exploite son nom, pour servir la rapacité d'étrangers, pour provoquer des aventures néfastes à la destinée du peuple macédonien et à son mouvement de libération!

Elle ne doit plus se laisser tenir sous l'hypnose de

## La vie d'enfer des prisonniers politiques en Bulgarie

Dans notre dernier numéro nous avions publié la lettre ouverte du professeur et publiciste Todor Pavloff adressée au Comité Central de l'ORIM et par laquelle il dénonçait publiquement le complot ourdi contre lui par cette bande de Protoguéroff, et d'où l'on voyait que ce ne fut que par un heureux hasard que le savant estimé put échapper à la mort. Par une nouvelle lettre adressée au procureur-général de Philippople, le prof. Pavloff relève toutes les souffrances que lui, ainsi que les autres condamnés politiques, ont à subir dans la prison. Nous publions ci-dessous de cette lettre les passages suivants:

»Immédiatement après l'ouverture de l'instruction contre le geôlier-contrôleur T. P. Angheloff, pour avoir battu des prisonniers politiques, (crime pour lequel il fut condamné déjà par le Tribunal de Plovdiv à six mois de prison), ce dernier commença à menacer publiquement que, dans l'avenir, on ne battra plus, mais qu'on en finira avec les prisonniers en les conduisant au bord du fleuve Maritsa (près de la ville), et que là, on «tirera sur eux»...

»J'ai eu l'occasion de me plaindre à ce sujet auprès de vous et de M. le Directeur de la prison, et j'ai reçu votre réponse de n'avoir pas à prêter attention aux menaces du dit Angheloff.

»Cependant, me trouvant dans le cachot Nr. I, j'ai été systématiquement provoqué par les prisonniers criminels, homme de confiance d'Angheloff, à savoir: T. Chileff, S. Chtereff, D. Théodoroff, M. Pentcheff.

»Tous ces criminels, ivres presque tous les deux jours m'ont offensé très souvent en présence même du contrôleur Koleff, en m'adressant des invectives grossières ou des menaces de mort (en présence de P. Radetzki). Depuis lors, je vous ai demandé une fois, et trois fois à M. le Directeur de la prison, de me changer de quartier, pour éviter un scandale possible.

»Un soir du mois de janvier dernier, lesdits prisonniers, complètement ivres, ont essayé une deuxième provocation que nous avons évitée, mon camarade prisonnier politique R. Kementchedjieff et moi, grâce à notre sang-froid.

»Les contrôleurs geôleurs Koleff et A. Nedeltcheff adressent publiquement et sans cesse des injures aux prisonniers politiques en les menaçant de bastonnade. D'ailleurs, on a battu, le 24 janvier 1928, le prisonnier politique B. Kalaïdjieff.

»succès malencontreux et fatidiques; cette hypnose, sous laquelle la clique des mercenaires macédoniens de Sofia a tenu le VIme Congrès des Bratsvias.

V. Gr.

»La dernière provocation organisée contre moi, c'est le plan même d'être assassiné dans les conditions que j'ai exposées dans ma lettre ouverte adressée à l'O.R.I.M. (publiée il y a quelques jours).

»En portant ces faits à votre connaissance, je vous prie, Monsieur le Procureur;

1<sup>o</sup> De faire savoir à M. Le Ministre de la Justice que je retire ma requête demandant mon transfert à la prison de Sofia. (La famille de Pavloff habite Sofia et lui-même fut transféré de la prison de Sofia à celle de Philippople il y a quelques mois) ne voulant pas «m'enfuir» ou «disparaître sans laisser de traces» pendant mon voyage... Je vous déclare que si l'on essayait de m'enlever de force de la prison je préférerais mourir et être tué devant les yeux de mes camarades de prison.

2<sup>o</sup> De faire le nécessaire pour désarmer les six prisonniers criminels en les envoyant dans d'autres prisons.

3<sup>o</sup> De punir les geôleurs-contrôleurs T. Dountcheff, A. Dedeltcheff, II. Koleff, et leurs inspirateurs, et surtout I. Koleff qui provoque, injurie et bat les prisonniers politiques.

4<sup>o</sup> De réunir les prisonniers politiques dans les quartiers spéciaux de la prison, chose faisable et nécessaire.

T. Pavloff

Professeur en philosophie — prisonnier politique

A la première lettre du professeur Pavloff adressée au Comité Central de l'ORIM, les journaux gouvernementaux, ainsi que ceux de Protoguéroff se sont tus. Pas un mot de la part de la presse de la Ligue Militaire bulgare ou de l'ORIM. La conspiration du silence. Pourtant, l'officieux gouvernemental «Demokraticheski Zgovor» n'a pas pu se contenir de rage en voyant cette lettre, formidable réquisitoire contre le système gouvernemental, publiée par le vailant journal «Novini», et il profère des menaces qui sont bien caractéristiques pour les pratiques zgovoristes en Bulgarie: «Si les provocateurs, écume-t-il, ont voulu nous mener à bout de patience, eh bien, ils y ont réussi. Ils nous invitent ainsi à mettre une fin à leurs provocations par des mesures décisives».

Ces «mesures décisives», on ne les connaît que trop bien: ce sont les «disparitions sans traces», les assassinats en tentative de fuite, etc.

## Les avocats et jurisconsultes français demandent l'amnistie générale en Bulgarie et l'abrogation de la loi sur la défense de l'Etat

Dans notre Numéro 81 du 1 décembre nous avions publié une lettre, adressée par les avocats et jurisconsultes français aux avocats bulgares pour les inviter à déployer tous leurs efforts pour obtenir en Bulgarie générale et effective et l'abrogation de l'ignoble loi sur la Défense de l'Etat. Dans notre Numéro 86 du 15 février nous avions publié une deuxième lettre des avocats et jurisconsultes français aux avocats bulgares réfutant certaines assertions tendancieuses de quelques uns de ces derniers et réitérant les mêmes demandes. Aujourd'hui nous sommes en possession d'une copie d'une troisième lettre des avocats et jurisconsultes français adressée le 4 mars dernier à M. Christo Goucheff, Président de la Cour d'Appel de Sofia, lettre que nous publions ci-dessous:

Monsieur le Président,

Nous vous adressons nos remerciements pour votre lettre du 25 janvier. Les avocats et jurisconsultes français sont heureux de correspondre, en parfaite courtoisie, avec leurs éminents confrères bulgares.

Nous avons lu avec la plus grande attention votre lettre et pesé vos arguments.

Malheureusement les faits, et même les faits très récents appuient la thèse de l'amnistie et condamnent la vôtre.

Il est trop certain que la loi sur la défense de l'Etat, loi exorbitante du droit commun, et qu'aucun juriste ne peut approuver dans son principe, est encore appliquée. C'est par elle que se justifient s'il est permis de parler ainsi, les innombrables arrestations, perquisitions, confiscations de journaux, interdictions et dissolutions de réunions, qui se produisent en Bulgarie.

Mais, Monsieur le Président, comment les avocats et juristes bulgares pourraient-ils approuver un fait comme celui dont a été victime l'avocat Eftim Miteff, secrétaire du Comité du Barreau de Lom, secrétaire de la section locale de la Ligue des Droits de l'Homme, assailli au cours de la dernière campagne électorale, maltraité avec la complicité de la police, et laissé pour mort dans la rue?

Comment approuveraient-ils les mauvais traitements, les humiliations, les menaces d'assassinat subis par M. To-

dor Pavlov, professeur, philosophe distingué, dans la prison de Plovdiv?

Comment n'adhéraient-ils pas à la résolution prise, le 16 mars dernier par la Ligue des Droits de l'Homme dont M. Ganeff, professeur de droit, est le président, et qui réclame l'amnistie?

Nous savons qu'il est impossible que les éminents juristes bulgares approuvent les iniquités et les violences extra-légales. C'est pourquoi nous faisons appel à leurs hautes consciences, à la vôtre, Monsieur le Président, qui avez consacré votre vie à la pratique du Droit, pour aider au rétablissement, en Bulgarie, des libertés essentielles qui peuvent être recouvrées que par la réalisation d'une amnistie générale et par l'abrogation de la loi sur la Défense de l'Etat qui prolonge la guerre civile et rend toute pacification impossible.

Recevez, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

About, Barquissieu, Berthon, Bloncourt, René Blum, Boisser, Boitel, Bontemps, Broussard, Mlle Caillaux, Callier, Castro, Antonio Coën, Debect, Delépine, André Delhay, Dellevalleé, Denis-Buirette, Paul Dreyfus, Eyral, Robert Foissin, Fontabilles, Fournier, Marcel Fressinet, Gandni, A. Gelma, Gimelli, Giraud, Grimaldi, Michel Heim, Jaeghe, Maurice Junker, De Harambrun, Labat, Labrousse, Lakdart, Lalquet, Le Griel, Mme Suzanne Lévi, Marange, Marie André, Goirand, Mlle Mauclaire, Payent Monor, Mouly, Louis Noguerres, Paz, Péran, Plard, Phalempin, Robeyrol, Regnault, Ridel, de Riffaterre, Gaston Robin, Roger, Roucayrol, Roux, Sadoul, Sarotte, Sarrazin, Siëklucki, Reniez, Emile Tirry, Henry-Eprès, Jean Tromeur, Vaillant-Couturier, Paul Vienney, Marcel Willard, Wormser, Zeller, Hersant.

## Nouvelle chasse à l'homme en Roumanie

### Deux prisonniers essaient de se suicider

Nous apprenons que la Siguranța a commencé une nouvelle chasse après des «complotistes» en Roumanie, notamment en Transylvanie. Des centaines d'ouvriers, d'intellectuels, de jeunes-hommes (parmi lesquels même une jeune-fille de 13 ans) ont été arrêtés, jetés dans les chambres de torture déjà bien connues par tout le monde et soumis à des procédés inquisitoriaux. A Oradia deux des malheureux arrêtés, ne pouvant plus supporter les tortures, ont essayé de se suicider. L'un, l'employé de commerce Rosenfeld, est sauté du troisième étage de la Siguranța; avec les pieds fracturés et des blessures inférieures il a été transporté à l'hôpital dans un état désespéré. L'autre, l'ouvrier métallurgiste Victor Torday, qui a voulu aussi se

jetter du troisième étage de la Siguranța, a pu être rattrapé à temps par l'agent veillant, mais se trouve aussi grièvement blessé par des débris de vitre, étant resté avec la tête dans la fenêtre cassée.

Les arrêtés, transportés ensuite à la prison du Conseil de Guerre de Cluj, se trouvent depuis le 25 mars dans la grève de la faim.

Nous protestons contre ces barbaries qui, en agitant le «danger bolcheviste», ont le but de créer seulement une diversion pour les nombreuses difficultés dans lesquelles se débat le gouvernement bratianiste, et demandons le relâchement des victimes, et l'emprisonnement des auteurs des tortures.

# DIE BALKAN-FÖDERATION

HALBMONATLICHE ZEITSCHRIFT

ORGAN DER NATIONALEN MINDERHEITEN UND UNTERDRÜCKTEN VÖLKER DES BALKANS  
ERSCHEINEND IN ALLEN BALKANSPRACHEN

## Die Knechtung Bulgariens Die Anleihe des Herrn Liaptscheff

Gleich nach der Menschenschächterei in Bulgarien im Frühjahr und im Sommer 1925, gleich nachdem die Militärliga das Attentat auf die Kathedrale ausgenützt und Tausende und Abertausende von bulgarischen Arbeitern, Bauern, Intellektuellen niedergemetzelt hatte, war Herr Tsankoff nach Genf abgereist, um dort von Chamberlain seine Belohnung für die blutigen Dreschflegelhiebe zu fordern, die er auf das bulgarische Arbeitsvolk hatte niedersausen lassen. Aber die Empörung der werktätigen Massen und der öffentlichen Meinung Europas über die grausame Tat der bulgarischen faschistischen Regierung war so stark und heftig, daß selbst Chamberlain, so befriedigt er auch von der blutigen Arbeit Tsankoffs war, es nicht wagte, das Ansuchen des letzteren um eine Anleihe zwecks Bekräftigung seiner Macht und Fortsetzung seines blutigen Regimes zu gewähren.

Einige Monate später, infolge der in Bulgarien und im Auslande sich immer heftiger erhebenden Protestaktionen gegen das Regime Tsankoffs, mußte dieser Vampyr seinen Platz Liaptscheff überlassen.

Liaptscheff, obzwär er das System der Regierung Tsankoffs fortsetzte, inaugurierte seine Herrschaft mit der Formel: süßlich, honigsaß. Es fing nun ein »sanftsaßliches« Regime an, das jedoch von dem der Tsankoff und Russeff nur in seiner äußeren Form abwich. Der Weiße Terror, die »spurlos Verschwundenen«, die »auf der Flucht« Ermordeten waren ganz wie früher an der Tagesordnung; das Schlachten ganzer Familien, die Ausrufung des Belagerungszustandes

in ganzen Bezirken, die Ermordung von Hunderten und Aberhunderten von Bauern in diesen Bezirken setzten sie in derselben Weise wie früher fort. Dank dem Schutze der imperialistischen Mächte und einer gewissen Presse Westeuropas wurde jedoch das Regime Liaptscheffs der europäischen bürgerlichen Welt, und auch der liberalen Bourgeoisie, so dargestellt, als ob es von demjenigen Tsankoffs verschieden wäre. Denn Liaptscheff lieferte »greifbare« Beweise dafür, daß er bereit war, dem Finanzkapital Westeuropas alle Reichtümer Bulgariens zur Verfügung zu stellen, und er hatte schon den englischen Kapitalisten eine ganze Reihe von Konzessionen gewährt, unter anderen diejenige des Handels mit Schweinefleisch und anderen tierischen Produkten, diejenige der Ausbeutung der Wälder des Rhodope-Gebirges u. a. m.

Liaptscheff könnte sich aber noch immer nicht entschließen, in offener Weise um eine Anleihe anzusuchen, welche ihm dazu verhelfen würde, seine Herrschaft zu festigen. Er präsentierte daher sein Anleiheansuchen unter der Hülle der Motivierung: »um das Schicksal der Flüchtlinge in Bulgarien zu erleichtern«. Es ließen zu seiner Hilfe die Sozialdemokraten, wie Vandervelde, Albert Thomas, der seine Vertrauensleute vom Internationalen Arbeitsamt nach Bulgarien sandte, herbei, um über den Zustand der Flüchtlinge eine Enquête zu veranstalten, und der Völkerbund gewährte auch die Erlaubnis zu einer Anleihe von 2½ Millionen englischer Pfund. Diese Anleihe, die lediglich

ein gewöhnliches, rein finanzielles Geschäft war, wurde als »humanitäre Anleihe« bezeichnet.

Wir haben seinerzeit hervorgehoben, unter welch drückenden Bedingungen diese »humanitäre« Anleihe abgeschlossen würde. Die Hoffnungen Liaptscheffs, daß diese Anleihe zur finanziellen Konsolidierung und zum ökonomischen Wiederaufbau des Landes verwendet werden würde, das heißt, daß er beträchtliche Beträge in die Kassen der verschiedenen Banken und der verschiedenen Geschäftsmacher und Spekulanten würde fließen lassen können, so daß ihm noch genug Geld übrig bleiben würde, um es seinem militärischen und polizeilichen Staatsapparat zuzuwenden, diese Hoffnungen schlugen fehl. Das Staatsbudget wurde abermals mit neuen 150 bis 200 Millionen Lewas jährlich als Zinsen und Amortisation dieser Anleihe belastet, ein Betrag von ungefähr 250 Millionen wurde unter den Flüchtlingen verteilt, um ihnen Sand in die Augen zu streuen und um die öffentliche Meinung irrezuführen, und mit dem Reste der bis jetzt erhaltenen Milliarde hat man alte Schulden zu hohen Kursen zahlen müssen, man hat die »Entschädigungssumme« an Declosier zahlen müssen, man hat eine »Entschädigungssumme« an eine englische Gesellschaft für die während der Kriege in Serres und in Gorna-Djunaya verbrannten Tabakdepots zahlen müssen, — bald da bald dort hat man zahlen müssen.

Liaptscheff benötigte aber Geld; selbst wenn es nur unwesentliche Beträge wären. Er benötigte Geld, um seine Offiziere, seine Polizisten, seine Detektive, seine Gendarmen zu zahlen. Er mußte daher eine neue Anleihe abschließen. Den Abschluß einer neuen Anleihe würde er außerdem auch dazu benützen, um dieselbe der bulgarischen öffentlichen Meinung als ein Zeichen dafür hinzustellen, daß er das Vertrauen der Großmächte genieße, um so seine Macht weiter dauernd zu lassen. Liaptscheff und seine Freunde fingen nun an, an Chamberlain Bitten zu richten und zu gleicher Zeit an die Türe aller europäischen Großbanken zu klopfen, daß man ihnen eine neue finanzielle Transaktion gewähre. Als Zwischenhändler fungierte Herr Charron, der Delegierte des Völkerbundes für die Verwaltung der »Flüchtlings«-Anleihe. Die Bankiers öffnen aber nicht ihre Kassen für die schönen Augen des Herrn Liaptscheff. Sie wollen ihre Gewinne vollständig garantiiert wissen. Sie wollen wohl die bulgarischen Steuerzahler vollständig schinden, nachdem aber diese Anleihe an Liaptscheff unter der Garantie der Chamberlains gewährt wird, wollen sie die bulgarischen Machthaber in die Politik des letzteren engagieren. Man weiß auch, daß die Chamberlains nur die Exekutivorgane der Bankiers und Kapitalisten sind. So wurden die Bedingungen der an Liaptscheff gewährten Anleihe unerträglich für die bulgarische Volkswirtschaft, außerordentlich schwer für die bulgarischen Finanzen, sie kamen einer vollständigen Unterordnung des ökonomischen Lebens Bulgariens unter die Gewalt der europäischen Kapitalisten gleich.

Vor einigen Wochen hat sich das Finanzkomitee des Völkerbundes mit dem Ansuchen der bulgarischen Delegierten, der Minister Moloff und Büroff, befahl, der Regierung Liaptscheffs die Abschließung einer Anleihe von 10 bis 15 Millionen englischen Pfund zu erlauben. Das Finanzkomitee hat beschlossen, diese Genehmigung für eine Anleihe von 4,5 Millionen englischen Pfund zu erteilen. Die Regierung Liaptscheffs hält die Bedingungen dieser Anleihe geheim. Man weiß nicht, zu welchem Kurse die Emission erfolgen soll, wie der Zinsfuß sein wird, wie hoch sich die verschiedenen Kommissionen der Zwischenhändler, der Banken, der Minister Liaptscheffs, wie hoch sich die Taxen usw. gestalten werden. Was die politischen Verpflichtungen betrifft, die die Liaptscheff-Regierung gegenüber ihren Herren, den Chamberlains, übernommen hat, das bulgarische Volk wird sie nur früh genug an der eigenen Haut spüren, wann es wieder eine neue Metzelei wird erleiden müssen.

Trotz aller Bemühungen der Liaptscheff-Regierung, alle diese Kombinationen im Hintergrunde zu halten, beunruhigt die Frage der Bedingungen der Anleihe zu sehr das bulgarische Volk, und es versucht, mit allen Mitteln, dieselben zu erfahren. Die ganze Presse in Bulgarien beschäftigt sich mit der Anleihe, und die Regierungzeitungen sind gezwungen, darüber zu schreiben: sie versuchen die angst-erfüllte Bevölkerung zu beschwichtigen, indem sie ihr einreden wollen, daß die Bedingungen der Anleihe ja gar nicht so schwer seien. Das sgovoristische Organ der Bankiers, »Slovo«, bemüht sich, die Welle der unliebsamen Fragen einzudämmen, indem es der Bevölkerung folgende Fasoleien aufschwatzt: »Geduld, wir dürfen uns nicht beunruhigen, die Regierung wacht ja mit mütterlicher Liebe über die großen Interessen des Landes...« usw. Liaptscheff hat sich geweigert, auf eine diesbezügliche parlamentarische Anfrage der Opposition zu antworten.

Trotz aller Bemühungen Liaptscheffs und seiner Organe aber, die bulgarische öffentliche Meinung in Unwissenheit über diese Bedingungen zu halten, sind doch einige Informationen durchgesickert und wurden von der lokalen und auswärtigen Presse veröffentlicht, und Liaptscheff und seine Zeitungen waren gezwungen, deren Richtigkeit anzuerkennen. So wurde bekannt, daß sich die bulgarische Regierung verpflichtet hatte, die Nationalbank von Bulgarien, ein staatliches Emissionsinstitut, in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln; daß sich die Regierung verpflichtet hatte, 75 % der Anleihe zur Zahlung der Staatsschulden an die Nationalbank und an fremde Banken zu verwenden — Liaptscheff hat selbst die Richtigkeit dieser Angaben in einer Deklaration bestätigt. Als Garantie für den Zinsen- und Amortisationsdienst hat die bulgarische Regierung die Zolleinnahmen, die 30 bis 40 % der gesamten Staatseinnahmen bilden, angeboten. Die Umgestaltung der Nationalbank in eine Aktiengesellschaft soll »nach einiger Zeit« erfolgen, oder, wie es der Minister Moloff dem Spezialkorrespondenten der Wiener »Neuen Freien Presse« mitgeteilt hat, »wann die Bedingungen es gestatten werden«, und der Völkerbund, das heißt der Vertreter der Bankiergruppe, und die bulgarische Regierung werden es zu bestimmen haben, wann diese Zeit gekommen sein wird, »wo die Bedingungen der Umgestaltung« zugetroffen sein werden; mit anderen Worten, die Gruppe der Bankiers, durch das Organ des Völkerbundes, wird der bulgarischen Regierung den Befehl zur Umwandlung der Nationalbank in eine Aktiengesellschaft erteilen, wann sie den für ihre Interessen günstigsten Augenblick für gekommen erachten wird. Inzwischen werden die Gläubiger des bulgarischen Staates in die Nationalbank einen besonderen Vertreter entsenden, der in Wirklichkeit diese Staatsbank leiten wird.

Wir wollen hier diese Bedingungen betrachten und zeigen, welchen Einfluß sie auf das ökonomische Leben des Landes haben werden.

Zu allererst sei festgestellt, daß die bulgarische Regierung keineswegs 4,5 Millionen englische Pfund erhält, sondern einen um 800.000 englische Pfund geringeren Betrag. Denn der Emissionskurs wird nicht höher als 90 sein, und folglich wird sich zuerst ein Minus von 450.000 englischen Pfund ergeben; zweitens wird die bulgarische Regierung, gleich beim Erhalt des Anleihebetrages, die Zinsen und die Amortisation für wenigstens ein Jahr im Voraus zahlen müssen, was ein zweites Minus von 360.000 englischen Pfund ergibt. Wir sehen schon, daß anstatt 4,5 Millionen englischen Pfund die bulgarische Regierung nur noch 3,690.000 englische Pfund erhält. Außerdem aber, falls die bulgarische Regierung den ganzen Betrag der Anleihe nicht sofort einkassiert und sie einen Teil in auswärtigen Banken läßt, so wird sie für die ganze Anleihesumme 8 % für Zinsen und Amortisation zahlen müssen, während sie nur 3 bis 4 % erhalten wird, wie es mit der »Flüchtlings-Anleihe« der Fall ist.

Von diesem Betrage von 3,690.000 englischen Pfund wird die bulgarische Regierung, nach ihren eigenen, oben erwähnten Deklarationen, nur die 25 %, das heißt 920.000 englische Pfund oder zirka 600 Millionen bulgarische Lewas zu produktiven Zwecken verwenden können. Es ist wahrhaftig überflüssig zu beweisen, wie ungenügend für die Hebung der Produktion des Landes diese Summe ist. Außerdem ist es sicher, daß selbst diese Summe keineswegs dazu verwendet werden wird, den Kleinbauern zur Inventarverschaffung oder den Handwerkern zur Werkzeuganschaffung zu verhelfen, damit diese ihre Produktion vermehren können. Diese Summe wird verschiedenen Großkaufleuten, Großindustriellen, Spekulanten, in erster Linie aber den Familien Büroffs, Gubidelnikoffs, Petrowitschs und anderen wohlbekannten Narodniaka-Spekulantien zugeteilt.

Für den Betrag, welcher von der Anleihe einkassiert werden wird, wird das bulgarische Volk jährlich für Zinsen und Amortisation 350 bis 400 Millionen Lewas zahlen müssen; um diesen Betrag wird also das Ausgabenbudget des Staates vermehrt werden; und nachdem die faschistische Regierung die Gewinne der Bourgeoisie nicht antasten will, wird sie diese neue Last auf die Schultern der unter der Bürde ihrer unerträglichen Steuern schon zerdrückten Kleingrundbesitzer, der besitzlosen Bauern, der Arbeiter überwälzen wollen. Da aber die Kleingrundbesitzer, die besitzlosen Bauern, die Arbeiter, die Handwerker, alle hungern und schon nicht imstande sind, die sie bisher niederrückenden Steuern zu zahlen, werden sie die neuen Steuern, die Liaptscheff von ihnen einkassieren möchte, überhaupt nicht zahlen können. Es würde sich daraus ergeben, daß die Regierung sich gezwungen sehen würde, das Ausgabenbudget zu vermindern. Dies würde bedeuten, daß sie sich bemühen würde, auf Kosten des Budgets des Unterrichtsministeriums, des Land-

wirtschaftsministeriums, des Verkehrsministeriums, der Eisenbahnen, der Volksgesundheit usw. Ersparnisse zu erzielen. (Die bisher von der bulgarischen faschistischen Regierung angewandte Praxis der Schließung der Schulen und des Abbaues von Lehrern — zirka 6000 Lehrer sind schon auf die Straße geworfen — zeigt zur Genüge, welche Richtigung die Regierung Liaptscheff verfolgt, wenn sie sich zu »Ersparnissen« entschließt.) Alle Verringerungen in diesen Kapiteln sind aber schon über alle Grenzen durchgeführt, so daß auf diesen Gebieten die bulgarische Regierung nicht mehr imstande ist, irgend welche neuen Verminderungen vorzunehmen. In den unproduktiven Kapiteln des Budgets aber, in der Armee, der Polizei, der Gendarmerie, wird sie keineswegs Ersparnisse machen wollen, denn die sind ja ihre einzigen Stützen und Helfershelfer. So wird die Liaptscheff-Regierung genötigt sein, die Beiträge zur Zahlung der Zinsen und der Amortisation dieser neuen Anleihe aus den Anleihegeldern, die für produktive Zwecke bestimmt sein sollten, nehmen zu müssen.

Wie unerträglich auch für den Staat die aus dieser Anleihe resultierenden neuen Lasten sind, sie bilden nicht die wichtigste Seite der Sache.

Durch die Verpflichtungen, welche die Liaptscheff-Regierung für den Abschluß dieser Anleihe übernommen hat, wird Bulgarien finanziell unterjocht sein und seine ökonomische Unabhängigkeit endgültig verlieren. Durch diese Verpflichtungen wird die Nationalbank von Bulgarien, welche seit der Befreiung Bulgariens vom Jöche der Sultane besteht, aufhören, eine Staatsinstitution zu sein, und der bulgarische Staat wird alle seine Rechte auf dieses einzige Emissionsinstitut des Landes verlieren. Der Staat wird die Einnahmen verlieren, die ihm von dieser Bank zugeflossen sind, wenn dieselbe an Private Vorschüsse gewährt hat; er wird, im Gegenteil, selbst Zinsen zahlen müssen für jeden Vorschuß, den er von dieser Bank erhalten wird. Bis jetzt hat selbstverständlich der Staat wohl für diese Vorschüsse Zinsen zahlen müssen, dies war aber nur etwas Fiktives, nachdem die Gewinne der Nationalbank in die Staatskassen geflossen sind. Durch die Umgestaltung der Nationalbank in eine Aktiengesellschaft werden von nun an diese Gewinne in die Kassen der Aktionäre, der Großkapitalisten fließen, und nur aus diesen Kapiteln wird der bulgarische Staat jährlich mehrere Hunderte von Millionen Levas verlieren.

Die Umwandlung der Nationalbank in eine Aktiengesellschaft würde bedeuten, daß die Volkswirtschaft Bulgariens von nun an nicht mehr von Staats wegen, sondern von den Kapitalisten des Landes und hauptsächlich des Auslandes geführt werden wird; es würde bedeuten, daß von nun an nicht mehr der Staat, sondern das Privatkapital wird Banknoten ausgeben, Kredite gewähren können wem es selbst wünscht, den Zinsfuß erhöhen können, wie es ihm beliebt, u. s. w. Dies bedeutet, daß die Nationalbank von Bulgarien die Rolle der Spekulations-Großbanken spielen wird, mit dem Unterschiede, daß sie dabei auch alle Privilegien einer Staatsbank genießen wird.

Wir wissen, welche Rolle die Großbanken in Bulgarien spielen. Wir wissen, bis zu welchem Grade sie ihre Hilfe der Volkswirtschaft des Landes gewähren. Die Nationalbank von Bulgarien, als Aktiengesellschaft, wird den Großkapitalisten Kredite zu normalem Zinsfuß gewähren, denn diese Kapitalisten werden Aktionäre der Bank sein, denn sie werden an der Direktion und der Kontrolle der Bank teilnehmen; diese Bank wird den Staat, ebenso wie den einzelnen Kaufmann, Industriellen, Handwerker berauben, wenn diese, notgedrungen, sich an sie wenden werden um Kredite zu erhalten.

Das Beispiel der Umgestaltung des einzigen Staatsbergwerkes Bulgariens, des Kohlenbergwerkes von Pernik, in eine autonome Institution, dessen Verwaltungsrat jetzt aus Kapitalisten besteht, die Aktionäre von Privat-Kohlenbergwerken sind, und die für die Perniker Kohle Preise festsetzen, die zwei- bis dreimal höher sind als der Gestehungspreis, nur um ihren Privatminen die Möglichkeit zu geben, ihre Kohlen zu immensen Profiten zu verkaufen, zum größten Schaden des Staates und des Volkes — dieses Beispiel ist zu typisch, als daß noch die geringsten Zweifel über die katastrophalen Folgen bestehen könnten, die diese von der Liaptscheff-Regierung übernommenen Verpflichtungen für die Wirtschaft des Landes haben werden.

Bulgarien steht im Begriffe, seine ökonomische und politische Unabhängigkeit endgültig zu verlieren, und deswegen läutet die Oppositiopspresse die Alarmglocke — »Lieber gar keine Anleihe, als eine zu so drückenden Bedingungen«, schreien die Zeitungen, selbst jene der bürgerlichen Opposition. Aber die Liaptscheff-Regierung nimmt keine Notiz davon. Sie hat eine Anleihe haben wollen, um jeden Preis, zu allen Bedingungen — sie hat die Anleihe erhalten, indem sie das Land den Kapitalisten und Imperialisten verkauft hat. Sie hat die Aneihe abgeschlossen, um ihre Kreaturen zu bereichern, sie hat die Anleihe abgeschlossen, damit Liaptscheff, Buroff, Moloff, ihre Kommissionen einkassieren, damit die Familien der Buroffs, Gubidelnikoffs, und tutti quanti ihre Vermögen erweitern können, hauptsächlich aber, um alle ihre politischen, polizeilichen, militärischen Organe, die die Hauptstützen ihrer Herrschaft bilden, mit vollen Händen auszahlen und beschenken zu können.

Was die politischen Verpflichtungen betrifft, die diese Regierung übernommen hat, so wird sie das bulgarische Volk erfahren, wenn die Regierung anfangen wird, dieselben auszuführen. Diese Verpflichtungen können nur direkt den Interessen und Gefühlen des bulgarischen Volkes entgegengesetzt sein, da ja die Anleihe durch die allerhöchste Gunst Chamberlains abgeschlossen worden ist.

Das neue Werk des Verrates der Regierung der Militärliga, wird unter dem bulgarischen Arbeitsvolke noch heftigere Protestaktionen hervorrufen und dessen Kampf gegen das faschistische Regime, gegen die Agenten des west-europäischen Imperialismus immer mehr stärken und kräftigen.

D. Vlakhoff

## Der Wille des kroatischen Volkes zur Freiheit

Die Wogen des politischen Kampfes in Jugoslawien gehen wieder sehr hoch. Der Kampf um das nackte politische Dasein steigt unaufhaltsam weiter, die politischen Parteien kämpfen mit staunenswerter Verbissenheit um ihre Parolen. »Gleichberechtigung« — das ist der Schlachtruf in diesem parlamentarischen Rededuell. Um diese Parole sammelt sich jetzt das politische Volk in Jugoslawien, um die Geltendmachung dieses Lösungswortes gilt jetzt der entbrannte Kampf!

Die Kroaten sind an diesem Kampfe aktiv beteiligt und an seinem Ausgang hoch interessiert. Seit zehn Jahren dauert dieser Kampf — mit verschiedenen Mitteln, unter verschiedenen Flaggen, mit wechselndem Glück — aber mit immer einem und demselben Ziele; mit dem Ziele: Freiheit!

Auch damals in den folgenschweren Oktobertagen des Schicksaljahres 1918 bekundete der Wille des kroatischen Volkes klipp und klar, daß es nur seine Freiheit anstrebe und das eigene Selbstbestimmungsrecht fordere. Die kroatischen Soldaten wollten schon am 5. November 1918 die kroatische Republik ausrufen und traten für das Ideal des kroatischen Volkes mutig und offen auf. Auf dem Jelačić-Platz in Zagreb (Agram) kam es bei diesem Anlaß zu einer furchtbaren Metzelei — die kroatische Intelligenz, die im Dienste und Solde der großserbischen Propaganda war, ließ die Maschinengewehre auffahren und durch ihre Söldner auf

kroatische Soldaten schießen! Die Gewehre knatterten, die Salven knallten und das junge Blut begoß den Jelačić-Platz. Von diesem Platze aus hat im Jahre 1848 Jelačić die kroatischen Legionen an die Drau geführt, um gegen die imperialistischen Tendenzen der Magyaren zu protestieren und die politische Selbstständigkeit zu verteidigen. Das kroatische Volk hat seinem Banus hier ein Denkmal errichtet, wie er, auf dem Pferd sitzend, mit gezogenem Säbel gegen Ungarn zeigt — und seine Konationalen so auffordert: immer bereit zu sein, mit Gut und Blut für die Freiheit und Selbstständigkeit zu kämpfen. Gerade auf diesem Freiheitsplatz ersticke die kroatische Bourgeoisie die Erhebung der kroatischen Soldaten im Blut und half kräftig mit, die Freiheit der Kroaten zu begraben.

Diese Bourgeoisie, die jetzt jammert und klagt, hat schon früher durch ihren Vertreter Dr. Trumbić mit der serbischen Regierung in Korfu einen Vertrag abgeschlossen und ihr die Rechte des kroatischen Volkes ausgeliefert. Dieser Vertrag, der unter dem Namen »Deklaration von Corfu« bekannt ist, anerkennt zwei großserbische Thesen: die berüchtigte Theorie der nationalen Einheit dreier Völker: der Serben, Kroaten und Slowenen, und die monarchistische Einstellung des neuen Staates. Mit der Anerkennung der ersten These verlängerte die kroatische Bourgeoisie und ihr Führer Trumbić die politische, nationale und kulturelle Individualität der Kroaten. Mit der zweiten These von der monarchisti-

schen Einrichtung des Vereinigten Staates schuf Trumbić mit seinen Anhängern Fesseln seinem eigenen Volke, weil die Monarchie mit ihrem militärischen Systeme naturnotwendig eine Verneinung jeder freiheitlichen Bestrebung in einem Nationalitätenstaate — und S.H.S. ist eben ein Nationalitätenstaat — nach sich zieht. Die Monarchie verfolgt selbstverständlich zuerst ihre eigenen Familieninteressen und unterstützt sie mit diesen verbundenen Sonderinteressen eines Stammes, einer Sippe, einer Klasse oder sogar einer Clique. Die Geschichte zeigt uns eine Menge dieser Beispiele. Man braucht nicht lang und nicht tief in den Geschichtsbüchern stöbern, man stößt sofort auf warnende Beispiele der unmittelbaren Vergangenheit — man denke nur an die Habsburger, Hohenzollern, Wittelsbacher, in unserer Nachbarschaft an Ferdinand Koburg, Nikolaus von Montenegro, Georg von Griechenland. Das alles war natürlich der kroatischen Bourgeoisie sehr gut bekannt, aber sie suchte zuerst ihre Interessen zu schützen und zu wahren, um alles andere kümmerte sie sich kaum. Nur die Sorge um eigene Interessen läßt uns die wahnsinnige Begeisterung des kroatischen Bürgertums und der Intelligenz, mit welcher diese die Ankunft der Militärtruppen des Königs Alexander begrüßten, erklären. Sie wollten unter allen Umständen in den damaligen Revolutionstagen vor unerwarteten Ueberraschungen sicher sein. Man denke an die Stimmung der heimkehrenden Soldaten, an die Rückkehr der Kriegsgefangenen aus Rußland, welche die große russische Revolution erlebt und ihre Folge aus der Nähe gesehen hatten.

Aber die kroatischen Bourgeoisie- und Intelligenzkreise haben die Rechnung ohne den Wirt gemacht. Der Mohr hat seine Schuldigkeit getan — der Mohr kann gehen. Die serbische Bourgeoisie wollte in die Teilung der Macht nicht einwilligen und Pašić setzte Trumbić vor die Türe.

Dann begann das zehnjährige Martyrium des kroatischen Volkes. Die kroatischen Länder wurden eine willkommene Kolonie der großserbischen Bourgeoisie und die Kroaten Freiwild der Polizeibehörden. Die großserbische Verwaltung hat aus einst blühenden Ländern eine Wüste gemacht und die einst wohlhabende Bevölkerung an den Bettelstab gebracht. Die Gewalthaber wollten sich dadurch nicht nur bereichern, sondern auch den Widerstand der arm gewordenen Bevölkerung leichter brechen. In den Spalten der »Balkan-Föderation« wurde oft das Schicksal der Kroaten geschildert, öfters wurde über deren unmenschliche Ausbeutung berichtet. Den Lesern ist auch der Kampfesmut der Kroaten zur Genüge bekannt. An dem Mut der brei-

ten Volksmassen hat es wahrlich nicht gefehlt, aber an Mut und Festigkeit der Führer!

Doch jetzt laufen täglich die Nachrichten aus allen kroatischen Gauen ein, daß eine neue Bewegung unter dem Volke im Gange ist, die geeignet ist, wie ein Lauffeuer alle Volksteile zu erobern und siegreich zu den alten Zielen und Idealen zu führen.

In Kroatien und der Wojvodina, in Dalmatien und Bosnien, in der Herzegovina und Montenegro vereinigen sich die kroatischen und serbischen Bauern und wollen in engster Verbindung mit den städtischen Arbeitern ihren Entscheidungskampf ausfechten. Die bisherige Macht der Bourgeoisie und städtischen Intelligenzkreise lag eben in der beabsichtigten Spaltung der kroatischen und serbischen Bauern, indem die Bourgeoisie die bestehenden konfessionellen und nationalen Unterschiede großzüchtete und zu eigenem Vorteil ausbeutete.

Als die Hungersnot an die Türe der kroatischen und serbischen Bauern gleich stark kloppte, da sahen diese ein, daß sie bis jetzt nur ein Opfer eines irrtümlichen Nationalismus und Werkzeug der Profitpatrioten waren. Die Not war auch in diesem Falle die beste Schule.

Die Verständigung der kroatischen und serbischen Bauern in kroatischen Ländern reißt der Regierung »ihre Ulster« aus der Hand und damit auch das mächtigste Mittel im Kampfe gegen die Freiheitsbestrebungen der Kroaten.

Die Hungersnot, die jetzt beinahe in allen Gebieten diesesseits der Save und Drina wütet, insbesonders in Montenegro, Herzegovina, Dalmatien und dem kroatischen Küstenlande (Lika inbegriffen), hat dem werktätigen Volke klar die chauvinistische und imperialistische Politik und ihre Folgen vor die Augen geführt, so daß das Menschliche und Soziale in den Vordergrund trat und Mittelpunkt jener Bewegung geworden ist.

Aus allen Kreisen kommen die Aufforderungen, im Kampfe auszuhalten — bis zum Enderfolg! Mit furcht erregender Entschlossenheit wollen die Unterdrückten und Ausgebeuteten diesen Enderfolg sichern. Vorläufig unterstützen sie aus taktilen Gründen den Kampf Radić-Pribićević gegen die großserbische Hegemonie. Im geeigneten Momente werden die richtigen Männer die geeinten Bauern und Arbeiter zu ihrem alten Ideale führen: zur Föderation. Der Wille zur Freiheit herrscht in allen Gliedern und erwird uns in absehbarer Zeit die Verwirklichung unserer Ideale sichern.

Tomislav Stanic.

## Cyprns 50jährige Knechtschaft

Der englische Imperialismus feiert die 50jährige Landnahme der Insel Cypern. Altgriechischer Boden wurde vor 50 Jahren, ohne das griechische Volk zu befragen, der britischen Okkupation überantwortet. Die durch den russisch-türkischen Krieg zur Ohnmacht verurteilte und durch den Frieden von St. Stefano gedemütigte Türkei war bereit, den Großmächten Provinz um Provinz aufzuopfern, um nur die feudale Herrschaft der Agas und Spahis und um die politische Existenz des »kranken Mannes« am Bosporus aufrecht zu erhalten. Der Berliner Kongreß, der die Existenz der Türkei als einer europäischen Großmacht für einige Jahre aufrecht erhielt, hat Cypern England überantwortet. Aus der türkischen Fremdherrschaft kamen die Griechen Cypern unter das britische Joch. Seit 50 Jahren wuchtet die »zivilisatorische« Tätigkeit des englischen Imperialismus auf den griechischen Bauernmassen von Cypern. Die Rechte britischer Dominions wurden dem okkupierten Lande natürlich nicht zugesprochen. Cypern war Objekt, nicht Subjekt der englischen Politik. Als Flottenstützpunkt von Wichtigkeit blieb es in englischen Händen als Garantie für die Erschließung des asiatischen Besitzstandes der Türkei durch den englischen Imperialismus.

Als 1908 die österreichisch-ungarische Monarchie die Annexion von Bosnien proklamierte, um die Lebensfähigkeit der innerlich morschen Völkerbastille zu beweisen, blieb England hinter dem habsburgischen Beispiel nicht zurück. Auch Cypern wurde annexiert. Cypern wurde britischer Besitz, und die grüne Fahne wurde vom Kastell heruntergeholt, um dem Union-Jack Platz zu machen.

Cypern, bisher eine türkische Provinz unter englischer Verwaltung, wurde britischer Boden, allerdings britischer Boden ohne umfassende Selbstverwaltung. Die neue Verfassung zog die Bevölkerung wohl zur Mitherratung heran, aber verfügberechtigt blieben nach wie vor die britischen

Beamten, die das Joch der türkischen Administration, die brutale Unkultur osmanischer Verwaltungskünste durch die systematische Ausbeutung englischer Kolonisationsideen ersetzten oder doch ergänzten. Cypern war englisch geworden, aber seine Ausbeutung hatte nur die Form gewechselt. Das innere Verhältnis blieb unangetastet. Schwer wuchtet die Fremdherrschaft auf dem Nacken des griechischen Volkes. Das englische Kapital begann seine »friedliche Durchdringung«. Die extensive Landwirtschaft wurde zwar nicht wesentlich gehoben, die vernachlässigten Bewässerungsanlagen nicht vollkommen wiederhergestellt, aber das türkische Steuersystem wurde zum größten Teile beibehalten. Die Engländer hielten es als »Verwalter«, wie später auch als »gesetzlicher« Herrscher des Landes, für viel bequemer, die übelste Tradition des türkischen Feudalismus aufrecht erhalten zu lassen, als prinzipiell Neues zu schaffen. Dennoch mußte der britische Imperialismus im eigenen Interesse versuchen, wenigstens teilweise die Bodenschätze zu heben, den Verkehr auszugestalten, und die Gewinne des englischen Kapitals stiegen ins Unermeßliche. Die schlimmsten Ueberlieferungen asiatischer Ausbeutungstendenzen wurden verbunden mit den neuesten Errungenschaften der Technik.

So wurde Cypern »modernisiert«. Im Dienste der Fremden und für deren Interessen wurde die Insel kapitalistisch erschlossen und jede Regung der autochthonen hellenischen Bevölkerung mit Gewalt niedergehalten.

Die Griechen von Cypern haben das Unglück, durch Jahrhunderte brutaler Fremdherrschaft überliefert gewesen zu sein. Die ruhmreichen Traditionen aus der Zeit des Altertums, im Kampfe gegen persische Fremdherrschaft, gerieten in Vergessenheit, und schon zur Zeit der Kreuzzüge wurde die Insel von einer landfremden Dynastie regiert. Englischer Geschäftsgeschäft hat damals zum ersten Male das Gebiet sich untertan gemacht, und die Ritter

der Elle von heute, die berüchtigten »Profiteers«, die Reeder und Fabrikanten fühlen sich als legitime Erben von Richard Löwenherz, der es auch verstanden hatte hochkultivierten Völkern eine Fremdherrschaft aufzuzwingen.

Trotz der Fremdherrschaft der Venezianer, trotz der jahrhundertlangen Türkenherrschaft blieb der griechische Charakter der Insel gewahrt und griechische Kultur und griechisches Nationalbewußtsein fanden auch unter dem brutalen und volksfremden Osmanenregime eine Heimstatt. Als vor 50 Jahren im großen Völkerschach zu Berlin die Engländer sich die Revision des St-Stefano-Vertrages von ihren türkischen Freunden bezahlen ließen, glaubte sich Cypern befreit. Das griechische Volk der Insel hoffte, daß das neue, das »christliche Regime«, den Bedürfnissen der griechischen bäuerlichen Massen entsprechen werde. Dies ist nicht geschehen. Die autochthone Bevölkerung blieb von der Verwaltung ausgeschlossen, und wenn sie auch beraten durfte, die Entscheidung lag in Händen des landfremden Gouverneurs.

Das britische Empire hat einer Reihe von Kolonien Selbstverwaltung einräumen müssen. Der Australische Bund, das Dominion of Canada, die Union von Südafrika, Irland sind selbständige Staaten geworden, deren Zugehörigkeit zum englischen Imperium auf dem mehr oder minder »freien« Entschluß der Bundesglieder beruht. Aber neben den britischen Vollbürgern, die das alte liberale Prinzip des »government by consent«, der »Regierung unter Zustimmung der Regierten«, in jahrelangem Streite dem Mutterland abgerungen haben, stehen die »Passivbriten«, die heute noch Erziehungsobjekte des britischen Imperialismus geblieben sind, die Bewohner der Kronkolonien und der Gebiete ohne umfassende Selbstverwaltung. Der britische Imperialismus, der eben daran geht, unter seiner Führung eine heilige Allianz der kapitalistischen Interessenten gegen die Sowjetunion zu organisieren, verweigert den Kolonien selbst die Freiheit, welche die Dominions sich erstritten.

Aber der Widerstand ist erwacht. Im großen britischen Kolonialreiche hat die passive und aktive Resistenz der rechtfreien Völker den Machtapparat der englischen Herren nicht unbedeutend gefährdet. Selbst in Irland ist trotz aller Sonderrechte die Unabhängigkeitsbewegung nicht erlahmt. In Indien hat die verfassungsberatende Simon-Kommission das ganze indische Volk gegen sich mobilisiert, und auf dem indischen Nationalkongress war ein starker Flügel vertreten, der den Übergang der passiven Noncooperation zum aktiven Kampf befürworten wollte.

In Afrika gewinnt der Nationalkongress der Neger immer größere Bedeutung, und der Triumphzug des Generalpräsidenten der Negerbewegung, Gumedé, nach seiner Rückkehr von der 10-Jahres-Feier in Moskau beweist das Erstarken der Aktivität für eine »freie Republik aller Rassen in Afrika«. Die nationalrevolutionären Bewegungen in allen englischen Kolonien sind die verdiente Antwort auf ein rücksichtloses Ausbeutungssystem, und der englische Imperialismus wird vor die Alternative gestellt, entweder den Kreis der Dominions zu erweitern und damit den unmittelbaren Einfluß der englischen Bourgeoisie zu verringern, oder den Kampf gegen die gesamte Kolonialbevölkerung aufzunehmen.

Das britische Empire konnte mit den Buren Frieden schließen, um sie als Garanten der imperialistischen Inter-

essen gegen die Farbigen zu gebrauchen. Es konnte die Franzosen Kanadas gegen die Wünsche des amerikanischen Imperialismus mobilisieren. Den übrigen Völkern kann und will der britische Imperialismus keine Konzessionen machen, denn selbst ein Spiel mit dem Selbstbestimmungsrecht müßte die Kräfte auslösen, welche das Selbstbestimmungsrecht aller unterdrückten Völker erzwingen würde.

Zu den unterjochten Völkern minderen Rechtes gehört auch das griechische Volk in Cypern. Sein Selbstbestimmungsrecht ist ihm geraubt; der Fremdherrschaft preisgegeben, ist es außerstande sich selbst zu befreien, so lange die Griechen des Mutterlandes freiwillig selbst das Joch des englischen Imperialismus auf ihre Schultern nehmen. Die Griechen von Cypern haben wiederholt in eindrücklicher Weise für die panhellenistische Idee demonstriert. Die 50-Jahr-Feier war der Anlaß großer Kundgebungen für die Vereinigung aller Griechen in einem Staate. Die Griechen von Cypern können ihr von den britischen Eroberern zertretenes Selbstbestimmungsrecht nur geltend machen, wenn sie sich eingliedern in die antikolonialistische Front, in deren Reihen die Völker des fernen Ostens und Afrikas, wie die Besten der englischen Arbeiter stehen und kämpfen. Einen wirklichen Erfolg wird die nationale Befreiungsbewegung Cyperns aber nur dann erringen, wenn Pan-Hellas sich einen mächtigen Bundesgenossen sichert durch die Verbrüderung mit den übrigen Balkanvölkern. Nur im Rahmen einer Balkanföderation ist die Mobilisierung aller Kräfte gegen den englisch-italienischen Imperialismus möglich. Nur eine Balkanföderation, die sich stützt auf das Bewußtsein ihrer werktätigen Bürger, kann den alten Anspruch des griechischen Volkes auf Cypern und das unter faschistischer Tyrannie seufzende Dodekanesos-Gebiet sichern.

50 Jahre sind seit der Okkupation Cyperns verflossen. Das griechische Volk hat auf seine Ansprüche niemals verzichtet und es erhebt von neuem seine Anklage gegen die Fremdherrschaft, welche die Vereinigung Pan-Hellas verhindert. England mit seinen imperialistischen Machthabern wird Cypern, dessen militärische und wirtschaftliche Bedeutung unverkennbar ist, niemals so freiwillig räumen, wie dies einst mit den Jonischen Inseln geschah. Um Cypern muß gekämpft werden! Die Empörung der unterdrückten Kolonialvölker des Empires, der Zusammenschluß aller Balkanvölker zu einer unauflösbar Föderation schaffen dazu die Voraussetzung.

Unser Landsmann Politis hat in der vorbereitenden Abrüstungskommission in Genf die Worte gesprochen: »Auch in der Familie der Völker gibt es Verbrecher, gegen die man sich schützen muß.« Politis ist ein imperialistischer Agent. Sein Streben gilt der Vereinigung aller imperialistischen Machthaber gegen jede revolutionäre Bewegung. Dennoch sind die Worte unseres Staatsmannes zu beherzigen, aber anders, als er meint. Es gilt den Zusammenschluß aller Balkanvölker herbeizuführen, um die fremden Kolonialisten zu vertreiben, die griechischen Boden fremder Unterdrückung überantworten. 50 Jahre nach der Okkupation erhebt das griechische Volk von neuem seinen Anspruch. Nur die Föderation der befreiten Balkanvölker, geeint gegen den fremden Imperialismus, kann die panhellenistische Idee zu Wahrheit machen.

Melingos

## Protogeroff befiehlt immer Morde für Rechnung der bulgarischen Militärliga

*Gar oft haben wir in den Spalten dieser Zeitschrift die Söldner-Rolle hervorgehoben, welche Protogeroff und seine Helfershelfer in der Innenpolitik des jetzigen Bulgariens inne haben. Gar oft haben wir durch Tatsachen bewiesen, wie diese Verräter an der mazedonischen Sache stets an der Ermordung und Unterdrückung der bulgarischen Arbeiterklasse und werktätigen Massen einen regen Anteil genommen haben und immer mehr nehmen. Erst kürzlich haben wir die Todesdrohungen veröffentlicht, welche sie zu wiederholten Malen gegen den Chefredakteur der mutigen Zeitung „Nowini“ ausgesprochen haben, indem sie ihn aufgefordert haben, jedwede Veröffentlichung über Mazedonien zu unterlassen, denn die „Nowini“ enthüllte die Politik der westeuropäischen Imperialisten und der faschistischen Balkan-Regierungen gegenüber den unterdrückten Völkern und werktätigen Massen der Balkanhalbinsel, denn sie verteidigte die heilige Sache der Darbenden. In dem Kampf, den die bulgarischen Arbeiter für die Verbesserung ihres traurigen Schicksals führen haben die Führer der Protogeroff-Organisation*

*stets ihre Leute gesandt, um die Arbeiter einzuschüchtern und ihren Kampfwillen zu brechen; mit solchen Mitteln haben sie immer geträumt, sich die Gunst der bulgarischen Kapitalisten zu sichern. So handelten sie in einer besonders empörenden Art während des Tabakarbeiterstreikes im vorigen Jahre. Während der parlamentarischen Wahlen von 1927 durchkreuzten sie das ganze Land, um überall die Wähler einzuschüchtern, zu terrorisieren, um zu zwingen, für die Regierungspartei, den Demokratischeski Sgowor, zu wählen. Ueberall, wo die Regierung irgend eine Aktion gegen die Arbeiter oder die Bauern unternimmt, ist diese Organisation immer an der Seite der Unterdrücker.*

*Der aus Stip gebürtige Professor Todor H. Pawloff, Gelehrter und talentvoller Journalist, gegenwärtig politischer Häftling im Gefängnis von Philippopol, hat der bulgarischen und auswärtigen Presse einen an die Protogeroff-Organisation gerichteten offenen Brief gesandt, mit welchem er ein neues Verbrechen enthüllt, welches diese niederrächigen Söldner für Rechnung der bulgarischen Militärliga auszuführen versuchten.*

Man sieht aus diesem Brief, dass die Protogeroff-Organisation den Professor Pawloff ermorden lassen wollte und dass es nur einem Zufalle zu verdanken ist, dass der berühmte Gelehrte dem Tode entronnen können.

Unsere Leser werden sich an Professor Todor Pawloff erinnern: vor dem Sofioter Gerichte hatte er am 2. Mai v. J. mit energischen Worten seine Anschauungen verteidigt. Die bulgarischen Behörden hatten es nicht zugelassen, dass die Rechtsanwälte Kurt Rosenfeld, Mitglied des Reichstags, und Dr. Richter, aus Wien, die Verteidigung Pawloffs übernehmen und hätten sie aus Bulgarien ausgewiesen. Professor Pawloff ist auch der Verfasser wertvoller wissenschaftlicher Arbeiten. Nach seiner Verurteilung hat die bulgarische faschistische Regierung zweimal versucht,

sich des einflussreichen und gefürchteten Gegners zu entledigen, ihn „spurlos“ verschwinden zu lassen. Nun bilden die Enthüllungen des Professors Pawloff in seinem offenen Briefe einen neuen Beweis für die intimen Bande, welche zwischen der bulgarischen Militärliga und Protogeroff und seinen Banditen bestehen. Sie werden einen jeden ehrlichen Menschen empören gegen das, was jetzt in Bulgarien vor sich geht, wo die Protogeroffs die Ermordung der politischen Gegner der jetzigen bulgarischen Regierung organisieren.

In Anbetracht der Wichtigkeit der Enthüllungen des Professors Pawloff veröffentlichen wir nachfolgend seinen offenen Brief:

### „An das Zentral-Komitee der ORIM“ (Innere Mazedonische Revolutionäre Organisation):

Vor einigen Tagen hat der Gefängniswärter Toma Duntscheff vom Philippopler Gefängnis, wo ich mich gegenwärtig infolge meiner Verurteilung befinden, den für gewöhnliche Verbrechen Verurteilten: Iwan Schtarkeloff, Stoyan Nikoloff, Angel Dimitroff und Jossif Tsoutsouloff heimlich einen Brief ihres hiesigen Vertreters A.(ng)o. P.(opoff) übermittelt. Es stand in diesem Briefe, dass diejenigen, die den für gemeine Verbrechen Verurteilten Marin Adamoff und Todor Pawloff ermorden würden, sofort in Freiheit gesetzt würden. Der Gefängniswärter Duntscheff überredete die vier obgenannten Häftlinge und diese beschlossen, den Mord zu vollbringen und teilten ihr Vorhaben auch anderen Häftlingen mit, um sich deren Hilfe zu sichern. Der Plan wurde ursprünglich folgendermaßen festgesetzt: Im Haupteingange des Gefängnisses (Djumaya) sollten zwei von den vier obgenannten Häftlingen den Marin Adamoff ermorden, und die anderen, in der Panik und der Ansammlung, die dann erfolgen würde, sollten Todor Pawloff ermorden. Falls dies nicht auf diese Weise gelänge, sollte Todor Pawloff aufgefordert werden, zwecks kameradschaftlicher Unterhaltung in das Zimmer Nr. 10 zu kommen, und dort sollte er ermordet werden mit Dolchen, welche man im Vorhinein den obgenannten Häftlingen, sowie anderen vier Häftlingen, von denen ich nur zwei namentlich kenne, Georgi Wilkoff und Arif Masneff, verteilen sollte. Marin Adamoff erfuhr rechtzeitig den gegen ihn geplanten Mord, schlug Lärm, ohne aber die Namen der Verschwörer anzugeben. Nun, nach dem, was der Gefängniswärter Duntscheff seinen vier Vertrauten erzählte, wurde darauf Marin Adamoff „anderswohin transferiert“, während des „Transportes“ auf dem Bahnhofe von Stara-Sagora entführt, nach Yakoruda (Ort zwischen Pasardjik und Newrokop) gebracht, und dort ermordet. Später wurde mir der gegen mich geschmiedete Plan in seiner Gänze enthüllt. Ich war ganz erstaunt und weigerte mich zuerst, daran zu glauben. Ich erfuhr aber in der Folge, dass diese Enthüllungen absolut wahr waren, dass der Brief von A. P. authentisch war, dass meine Ermordung tatsächlich beschlossen worden war, und dass tatsächlich zu diesem Zwecke unter den obgenannten Häftlingen Dolche verteilt worden waren.

Da der Schutz meines Lebens für mich nicht die allерwichtigste Frage ist, richte ich nun diesen Brief an Sie und erkläre Ihnen: Ich kann mich noch nicht bis zu diesem Momente endgültig entschließen, es anzunehmen, dass das Zentral-Komitee der ORIM Todesurteile aussprechen kann gegen Menschen, die niemals Mitglieder der ORIM waren, die niemals etwas mit ihr zu tun gehabt haben, und die folglich selbst nach den eigenen Statuten der ORIM nicht „verurteilt“ werden können. Mein einziges Verbrechen, falls dies ein Verbrechen sein sollte, ist, dass ich mich ideologisch und politisch auf einer anderen Linie befindet, als Ihr. Ich kann mir aber nicht vorstellen, dass für einen solchen Fall ein Todesurteil von Ihnen ausgesprochen werden könnte, besonders wenn der Betreffende, wie dies jetzt mit mir der Fall ist, sich im Gefängnis befindet, die Hände gebunden, den Mund geknebelt. Soviel ich weiß, von Seiten der ORIM, von Goitsch Deltscheff und Dame Grueff, ist eine solche Handlungsweise niemals vorgekommen, konnte niemals vorkommen.

Jedoch, der Brief von A. P. ist eine Tatsache. Falls er ihn nicht von den lokalen Faktoren oder ihren Vorge-

setzten diktiert wurde, die meine politischen Gegner sind und die es schon wiederholt versucht haben, mich zu töten, so kann er nur von Ihnen diktiert sein. Falls Sie tatsächlich beschlossen haben, Ihre Mitbürger in deren Abwesenheit zu richten und zu verurteilen, nur wegen ihrer politischen Gesinnungen, so haben Sie durch diese Handlungsweise tatsächlich ein furchtbare Urteil ausgesprochen, auf alle Fälle aber nicht gegen mich.

Ich wiederhole es aber: Ich möchte noch nicht annehmen, dass dies möglich sein könnte; es könnte sich vielleicht um einen Uebereifer oder Machtmisbrauch seitens A. P. oder des Gefängniswärters Duntscheff handeln, und dann werden Sie sofort das Nötige veranlassen, damit dem Mordprojekte ein Halt geboten wird; denn, falls dieser Mord ausgeübt werden sollte, würde er eine schwarze Seite in der Geschichte der Mazedonischen Revolution bilden. Falls aber A. P. und der Wärter Duntscheff auf Ihren ausdrücklichen Befehl gehandelt haben und handeln, so bitte ich Sie, den Mut zu haben, mir mitzuteilen, welche Gründe es sind, die Ihnen diesen Ihren Beschluss diktiert haben.

Meine Ideen- und politischen Gesinnungs-Kameraden werden verfolgt, verurteilt, terrorisiert, massenhaft ermordet in Serbien, in Griechenland, in Rumänien, in Bessarabien wegen ihrer mutigen, konsequenten, aufopferungsvollen Propaganda und Kämpfe für die Befreiung Mazedoniens, Thrakiens, der Dobrudja, Bessarabiens und des Kreises von Zaribrod. Der Bukarester Prozeß gegen Boris Stefanoff, die letzten gegen die Revolutionäre ausgesprochenen Verurteilungen in Skopje, die Verfolgungen gegen die ganze kommunistische Parlamentargruppe in Athen, gegen die kommunistische Partei in Griechenland, gegen die Gewerkschaften usw. sind einige neuerliche Beweise dafür. Ich persönlich bin dreimal von der bulgarischen faschistischen Regierung verurteilt worden wegen meiner Ideen, meiner Propaganda zu Gunsten der Einheitsfront der unterdrückten Völker und Klassen des Balkans, der Föderation der freien Balkanvölker, und gegen die Urheber der Verträge von Berlin, Neuilly, Trianon usw. Ich wurde verurteilt, weil ich mich auflehnte und auflehne gegen den Verkauf der Unabhängigkeit und der Zukunft meines Volkes an diejenigen, die seine Henker sind und bleiben werden, bis sich die Völker selbst aus ihrem Joch befreien: an die imperialistischen Regierungen aller Art, aller Länder; weil ich den Frieden will und die Vereinigung mit dem freien russischen Volke, dem einzigen Verteidiger und aufrichtigen und mächtigen Verbündeten aller unterdrückten und ausgebauten Völker und Klassen der ganzen Welt. Haben Sie jetzt die Aufgabe übernommen, mir den Schlusspunkt zu setzen? Dann bitte! Ich bin entwaffnet, gefesselt, geknebelt, und stehe zu Ihrer Verfügung. Aber die Völker Bulgariens, Mazedoniens, Serbiens, Griechenlands, Thrakiens, der Dobrudja, Rumäniens werden schließlich doch einmal frei sein!

Es lebe die Föderative Balkan-Republik!

Es lebe die Einheitsfront der unterdrückten und unterjochten Völker und Klassen des Balkans, der ganzen Welt!

Todor H. Pawloff

vormal. Professor und Journalist,  
gegenwärtig politischer Häftling im Ge-  
fängnis zu Philippopol.

Philippopol, Bezirks-Gefängnis, den 29. Februar 1928.

### Politische Prozesse gegen Mazedonier

(Brief aus Stip.)

Am 28. Jänner hat auf Grundlage des Staatsschutzgesetzes der Prozeß gegen die fünf mazedonischen Arbeiter und Handwerker Dimitri Sografski, Peter Waradinoff, Ivan Petroff, Pawe Sarischeff und Ilia Woinoff stattgefunden. Sie

waren angeklagt, eine Organisation der kommunistischen Jugend gebildet zu haben. Unter diesem Vorwande ist es, dass die Behörden, auf Grund des obgenannten drakonischen Staatsschutzgesetzes, alle die Mazedonier, die einen Einfluss auf ihre Mitbürger haben, zu schweren Strafen verurteilen. Die fünf angeklagten Mazedonier waren beliebte und angesehene Leute, und deshalb suchten die Behörden nur eine Gelegenheit, um sie ins Gefängnis zu werfen. Die Ermor-

dung des Generals Kovatschewitsch lieferte ihnen diese Gelegenheit. In der Nacht des Attentats selbst, wurden diese fünf Mazedonier arretiert und ins Gefängnis geworfen, wo sie die unmenschlichsten Martern erleiden mußten, damit sie es »eingestehen«, daß sie Mitglieder einer revolutionären mazedonischen Organisation oder der kommunistischen Partei seien. Die Verhafteten wiesen jedoch jede Anschuldigung ihrer Henker zurück. Folglich konnten sie nicht auf Basis ihrer eigenen »Geständnisse« unter Anklage gestellt werden. Da haben die Henker nach »Zeugen« gesucht und haben auch einen ihrer Leute gefunden, der vor Gericht für alles, was nur der Staatsanwalt wollte, Zeugenschaft ablegte. Dies war der einzige »Beweis« der Anklage. Die Verteidiger, die Rechtsanwälte Grubischtsch und Yanakieff aus Skopje, haben die völlige Unstichhaltigkeit des ganzen Materials der Staatsanwaltschaft in ausführlichster Weise bewiesen. Dann hielt Sografski, im Namen aller Angeklagten eine Ansprache, in welcher er die inquisitorischen Foltern, welche sie erleiden mußten beschrieb. Sie waren durch In-

dividuen verhaftet worden, welche von diesem selben Gerichte zum Tode verurteilt waren, welche aber gleich nach der Ermordung des Generals Kovatschewitsch in Freiheit gesetzt wurden, Waffen bekamen, nach der Stadt rasten und dort Dutzende von Mazedonieren angriffen, schlugen, fesselten und ins Gefängnis führten. Viele dieser Mazedonier verschwanden »spurlos« in jenen schrecklichen Nächten. Dann machte Sografski eine erschütternde Beschreibung der Tyrannie und des Terrors, welche in Mazedonien wüteten. Nicht Sografski und seine Kameraden waren die Angeklagten, sondern die blutigen Satrapen Belgrads.

Das Gericht hat abermals gewohnheitsmäßig seine wohlbekannten barbarischen Urteile ausgesprochen: Sografski und Waradinoff wurden zu je 4 Jahren Gefängnis verurteilt, Petroff und Woiroff zu je 3 Jahren, und Sartcheff wurde freigesprochen. Sografski und seine Kameraden nahmen diese Urteile mit Kaliblütigkeit entgegen, und die Anwesenden drückten diesen tapferen Mazedonieren ihre Gefühle der Sympathie und der Brüderlichkeit aus.

# FEDERACIONI BALKANIK

DY-MUJUËR

ORGAN I MINORITETEVET NACIONALE E I POPUVET BALKANIK TË SHTYPUR

BOTOHET NË TË GJITHË GIUHËT BALKANIKE

## Muzikantet ne Shqypni

II.

Kapitulata e Tiranes e Kosova

Me t'u nënshkrue traktati italo-shqyptar (22. XII. 1927) u ringjall në botën t' onë, mbrenda e perjashta, ajo frymë proteksioniste që, kah fundi i janarit 1920, nguli kâmbë pa fitim në shkatrimin e livizjes së Lushnjës. U ringjall, po themi, kurse proteksionistët besuen se ylli i sabahit per tâ agovi dhë agovi per jetë. E, aty per aty fillovi të duket nëper selamillëket e tyne të qerpjta fotografja „agrandie“ e Duçes. Sikur jam edhë tue pà surdarin e Alizotave e të Vërlacave, sikur jam edhë tue i ndi: „Tash u rahatûm, tash jemi sigurt; kemi koxha nji Itali... Vdiq ma per nee reziku i jetes... Ojetesi per pasunit t'ona... Ari do të rrjedhi si ujt e do të thuhet, dhë nji herë në Shqypni, se paskemi pas kënë ma të mësimt e vendit... Po ata budallajt?... Nji grusht popull si mund të jetojte pa kërpesh? E kush se? Ky popull per dreq, ky popull që per pak, na çbiu, na pervalet e na hângri per së gjalli eti, eti.“

Shpejt e harruen Zogun, mretin e tyne rë djeshem. Mussolini u dukej aq i madh, aq i hjeshem, mû si Sultani dikur. E kajherë, per t'a gjenjye ma-së-miri popullin e shkretë: „U sigurue edhë Shpëtimi i Kosoves... Shqypnia dote smadhohet... Mussolini si mund t'a durojë Jugosllavin në Kosovë?... Ay ka bâ bee me i derme serbët eti.“

„Bon giorno, bona sera... Bona notte...“

Mû si dikur në Shkodrë na u bâ dhë nji herë à la modë... E cdo ditë pak ma teper u shtue numri i vizitorve n' ambasadë e n'er konsulatet e Duçes... Roma, nji Stamboll i dyte e kabinet e kabineti privatë i Mussolinit selamillëku i Tahir pash Krases në Jeldëz... Krejt rrugat e Shqypnis mbushë me emissarët e Duçes në cdo uniformë...“

Dishka edhë ma per dreq: vala proteksioniste mori emigratën t' onë, mû ata që, po bâhen tri vjet e ma, i mbyti nostalgië nëper rrugat e mdhâja të botes, vetëm e vetëm sherrin i kopilis së Mussolinit... Shum i fort paska pas kënë mikrobi i injektum më 1919, 20 prej Kastoldave me Shokë... Kapitulata e Tiranes u perfyturë prej sosh, si ferma shpëtimi, si rilindje... Kultukat e prarume u siguren dhë nji herë... Maloku do të hiki... do të çduket... O Duçe, t'u bâfshim kurban... na edhë Shqypnia... Po sie Alizotat e Verlacat në Shqypni fillovi i jyryshi i tyne, i huden maskat, në ledinë o trimë: „Edhë disa disa ditë e jemi jo vetëm në Shqypni por edhë në Kosovë... Atje populli ka bâ dasëm... Bakllavat deri më një, kângë e valle më katër ânë... Po t' fil-

lojë luften Italia na ka per ushtarë besnik... Krejt Kosova do të jeet në kâmbë, pse ajo krejt shpresen e ka lidhë ke Mussolini... Asht bâ ma facistë se vet Duçe... Avanti, o Duce, avanti se na kee per së gjalli e per së deknit...“

E shkreta, e zeza moj Kosovë... Ubâne, ma në fund, maska e çfrytimeve...“

Kosova i ka hallet e veta. Atje mretnon nji sundim kassapi. Populli ka luf tue e po lufton per lirit e veta. Aleksandri bashk me krejt kamarillen e vet „Bjelo Rukën“ kan fitue vetëm mnin e popullit. Aty cdo votë shqyptari i ruen besnikisht traditat e livizjetet kombtarë, permënden pa prâ emnat e atyne që rane dëshmorë në sheshin e nderes, u këndohet kânga dhë u mbâhet zia... Ka shpi në Kosovë që, më ket hallakam, i borri krejt mashkuji e vet, ka edhë asosh që u rrafshuen me krejt shka paten mbrenda... Pashiçi mixuer nuk kursevi as fëmijën tri ditësh në gjë të s' amës së vrame... Por, kjo situatë ka ket kuptimi: „Populli i Kosoves asht msue me dekë per ideen e nji Shqypni i të lirë e livizjet e tij të per gjakëshme nuk kan të bâin as pak me filo-italianismë.“

Ja këtu disa prova fare të gjalla: 1. Komiteti i Kosoves që lëvi prej luftave të per gjakëshme nasionale në Kosovë, u deklaruar kryekput kundra cdo ingerencë italiane në Shqypni dhë dy vjet rreshit i shkrivti krejt energjitet e veta per t'i hudhë italianët pertej Adriatikut per të sigurue librimin e Vlones pa konditë dhë independence e Shqypnis (1918, 1919, 1920); 2. Ma se dyqind plavniarë e gusinjanë vdiqen në Barbullush nga uria e malaria e nuk pranuan kurrsesi m'u bâ gindarët e okkupates italiane; 3. Per të paren herë, pas armistices botnore, ushtria italiane në Shqypni u ndesh mes t' ushtris jugosilave e të popullit të Kosoves jan bâ dhë po bâhen me mjetet e vendit; luftëtarë kryengritës i Kosoves nuk kamarrët e Italia as nji fyshk per bee (1912–1928); 5. Sot po ay „Komitet i Kosoves“ asht në ball të luftes, mbrenda e perjashta, kundra ingerencies italiane Shqypni,

Kosova ka bâ nji shkollë nga ma të rallat më 1915, 16, 17, 18 kur ato në vend të librimit gjetti robjinimin e hekurt austro-bulgare... Kjo shkollë nuk ish kurrgjatë tjatë vec se fruta e lidhjes pa farë temeli që bâne disa njerëz me konsal Kralin në Durrës e ne Kastelnovo (korrik e gusht 1914) mû më nji kohë kur Shteti sulmohejë prej Rebelve dhë ish në rezik m'u shkarkruar. Pra, Kosova do të dijë mos ma teper makari sa nji Vlonjat i sprovum se cdo me thânnë filo-italianismë. Shkurt, ajo do t'a kerkolë librimin e vet mbrenda në livizje të popullit të robnûm në Ballkan e kurrsesi nëper andrrat aventuriere të nji megalomani si Mussolini...“

Sa per proteksionistet, këta me të veritetë kan lëjt mëç: a ka nji popull aq ahmak që të ljeqi dorë nga independencia e fitume me gjak pa i shkrë mirë e mirë krijet forcat e veta?... Si mund të robnohet nji popull i lirë vetëm me propagandë, me intrigë e me frigjime gogoli?... Ani Shqypnia, vendi klassik i liris... kú fishkllimi i plumbave asht bâ muzikë, kú nanat pjellin per ditë nga nji drangë...

Poh mund të keet dhé në Kosovë disa Alizota e një duzinë Verlaca që kan per devisë: "Të shpëtoim nga Serbi, pra le t'a mari dreqi edhe Shqypnij edhe shqyptarin..." Por këta jan aq pak nga numri e nga vlera morale sa mund të njëhen mbi gishta dhé hyjën në kategoritë atij ushtari anadollak që, nxanë rob në Plevne e një per vend internimi, këndoje nëper rrugat e Rusis."

Aman, o Padishabi im, apna lëjtë

T' a kapim Moskovin e t'a dorzoim Ty...

Kosova që po e shëh me sy rrënimin e Shqypnis nga dora e Mussolini pse do t'a dojë Italin? Pse, po e mbytë dhë atë copë Shqypni kú ajo e pat varë shpresen dhë dashnin e vet?... Apo, do të jeet aq e marë sa m'u dermë per të ndrrue zotni? Jo kurr. Jan nji per të e Jovani e Mussolini...

\* \* \*

Po konkludoim:

Kosova asht vendi klassik i livizjevet nacionale shqyptare. Ajo i ka dhánë shpirt e trupës ândrrës së madhnushme të Shpis së Frasherit në Ldhje të Prizrenit; ka lánë ma se 200.000 frymë neper fushat; e ndryshme të nderes: Frezoviqi, Cernavleva, Qafa e Prushit, Kumanova, Merdari, Drenica, Rugova, Podgori, Plava, Gusinë, Ura e Dafljanit, Kalaja e Prezes; Kalaja e Dodes, shpiat e rrafshume të Zogollit, Gryka e Dragobis etj. etj.... flasin mitë e kiart nse luftovi, pse po lufton e pse do të luftojë...

Sa turpi madh kishte me kënë per të po kje se i lidhë kryet kësaj luftes legendare tue ndihmuë Italin e Mussolini per t' aqshë Shqypnij e libruine më 1912... Pra, flet vetëm per hesap të vet kushdo që thot se Kosova e priti mirë kapitulaten e Tiranes më 1926 e 1927. Kosova nji turp të till nuk ka bâ e nuk ka pe t'a bâ sa t'jeen jeta... Ajo; atë pikë gjak: që i ka teprue do t'a ruej per kohen e shëjt kú do të tingillojë, madhështore e ngadhënyse, ora e libritimit të saj e të Shqypnis kapitulume...

Asht pra kolia që proteksionistët të kerkoin nji tjatë maskë çfrytmi.

Bedri Pejani

## Reth Çarmatimit

Kur themi armë, a e dini se ç'ndijmë? Mërzë e mëni, trishim mallkim. Qysh mund të spjegohet ndryshe domethonja e fjalës armë, kur se ajo na sjell nder ment invazionet e barbarve që bajshin dikur për me shotypë kombet ma të dobët që të grabiteshin viset e pasunit e tyne, na kujton luftat fatale e të përgjakshme të partizanve fanatik të fëvë të ndryshme që bajshin për me i imponuë njëni tjetrit përdhunës e me anën e shpatës fën e yet, na pasqyrën masakrat e torturat e feodalve që bajshin mbi popullin e mjerë per me i thithë gjakun e me shfryë mënët shtazarake, dhe ma në funt na ngulet në sy si nji gjem e në zemër si nji thikë, lufta e kapitalizmës që asht ba e vazhdon të bahet ende për me shotypë proletariatin që t'ë kënaqin ambicjet e tyne të pa ngopme. Arma që disa mij vjet më parë ishte vegla gjakderdhëse e mordje sjellse e barbarit, sot asht mjeti rrenues e shkarrues i klasit kapitalist, vegla e modernizuëme dhe e mbaruëme mbas teknikës që përdor burgezia për me siguruë interesat e saj të qelbta në koris të proletaarve.

Ja pra për me i kufizue me i pakesuë këto armë, përfaqësuesit e klasit parasit po bajnë diskutime prej kohesh në shoqërin e kombeve. Dikush prej tyne propozon që lufta të konsiderohet e jaft ligjëshme, dikush parashtron që konfliktet e çashqitjet ndërkombëtare të shkoqiten me arbitrage dhe dikush ven përparrë kufizimin e pakësimin e armëve, por që të gjithë blofjnë e nuk kan ndërt ment që t'i napin nji përfundin të mirë çashqitjes. Bisëdimet për mbi kët çashqitje jetike, tash për tash, vazhdonë në komisionin e komisioneve të komisioneve që jan formue n'at institut kinse për kët qellim të shenjtë. Në mos gabohëm, këto komisione përbajnë nji numër konsiderable dhe kanë fuqin pjellore që të kopilojnë të tjera nën komisione për me i gjetë punë shokve të stomakut.

Natyrisht rrogat e majme të tyne, dalin nga taksat stërtakat që meren prej bulkut e punitorit të ekspluatuesh, d. m. th. nga dërsat e popullit mjeriuëm.

Këto komisione që dremiten në sallonet e shoqënis së

kombeve, na nji herë i paraqisin assambles nji raport dhe bisëdimi i tij vihet n' urdhën të ditës, por ma në funt, si mbas zakonit, sharllatanizma e intriga triumfojnë dhe koha kalon pa përfundur as gjë fare në favor të çashqitjes.

Buja e poterja që bahet për kët çashqitje, asht e madhe dhe shum e madhe se me kët mënyrë burgezia don me i hundhë li syve njerëzis. Lufta botnore që e trondit njerëzin me gjakun e derdhun, me viktimet e dhanun dhe me rremimet e bame, solli nji distraksion në popujt që andërojshin, por shkaktoj edhe nji antagonizmë në mes të shteteve burgezë për arësy sa nuk mundën me shpëtëngë nga lakmia dhe e donë jo proporsionalisht e pa drejtësisht mirasim e fituëm.

Triumphi i proletariatit Rus, mos kenaqja e popujve me të drejtat e tyne të premtuëme përparrë luftës dhe zbulimi i sekreteve damtuëse të burgezis prej Sovjetve, i nxorën fojën dhe i hundhën poshtë maskën klasit degenerat. Nga ky shkak ideja e liris dhe e vëllazënimit të përbashkët, u ngjall dhe u forcuë në trumat e masës së shtypune dhe m'anë tjetër u ranjos mënia e urejtja kontër klasit shtypës. Më të vërtëtë lufta botnore i kushtoj njerëzis (33) e disa miljon viktimet dhe disa miljoni rrenime e spenxime, por ajo u ba shkëndia zgjimit të nji miljard e gjymës banorëve të Tokës që deri at here ishin vuë në gjumi për klasit ekspluatues e spekulatuës. Mbas luftës, deri në viset ma të pa njoftuna të botës, u ndi krisma e nji lëvizjes, edhe popujt ma të mështë e të robnuëm për shekujsh, ngritin krye kontër barbare të shekujt XX. Revolucioni i Çinit, i Marokut, i Bullgaris, i Maxharis, i Shqipnis, i Turqis, i Italis dhe lëvizjet e gjalla e grevet e quditshëmë të viseve tjera si në Hind, n' Angli e n'Austri, janë pamët e idës së liris dhe hapa të hundhuna drejt jetës së rë që na premton dokirina e Marksit, e plikuëmë, sot për sot, vetëm në Rusi pëj Leninit me shokë.

Sulmi gigant i popujve që vazhdon të bahet në q'do vise të botës kontër burgezis, u dha të kuptoje civilizatorë falso se pozita e tyne ish kritika e delikate dhe nga ky shkak u shtrënguan të marin masa defensiva.

Blloku që përpilen me ba kontër Sovjetve dhe çashqitja e çarmatimit janë pa pikë dyshimi, masat e para të këtij vendimi para bahet për me i rrudhë kuximin shtetit të proletarve dhe e dyta për me e mashtruë popullin.

Ka shum naivë, a ma mirë të themi teveqelë si thotë shoku i janë Halim Xheloja, që besojnë se pralla e çarmatimit asht nji punë emportante që i ukopun për njëmend shtetet burgeze dhe ata kujtojnë se matrapazllëket që bahan mbi kët çashqitje, janë bisëdimë serjoze e të singerta. Ka shum të verbët ose të shitun që s' marin vesh ose s' duën të kuptojnë nga e vërteta dhe nga kjo e vërtetë e hidhët. Trut e ndryshkun të kredulëve nuk gjykojnë dhe syt e teratisun të verbëve nuk shofin kërlleshje zhurmë në kuburin e shtazavë në Genevë, shtetet e bashkuëmë të Amerikës vendosin, të prishin (740) milion Dollarë për të shiuë anit e luftës dhe m'anë tjetër Anglia dinake po i ban konkurençë rivales së vet, po m' ai mënyre, gjith burgezia e përfaqësuarë pëj shitetëve të tyne, po zhëvillon energjin e vet për me u armatosë deri në fyi e po pregatit për nji luftë katastrofale. Ata që bajnë fjalë për paqë e çarmatim, ata vetë po e ndjellin kët këb e rrëbesh mbi kokë të njerëzis. Po të kish qenë e singertë burgezia mbi çashqitjen e çarmatimit e të sigurimit të paqës së përfjetshme, do të pranonit po farë kundreshtime propozimin e delegacionit Sovjetik që i bani disa muëj ma parë në Gjenevë. Delegacioni i Sovjetik i kruyesuëm pëj shokut Litvinof, u propozoj paljaxove e agjentëve të klasit kapitalist që të prishen gjith fabrikat e armëve, të rrenohen gjith kazermat e institutet ushtarakë, të lirohet ushtëria, të syprimohen lufta e tjera si këto që sigurojnë me të vërtet paqën dhe që janë ajka e principeve komuniste për prekjen e lumeni e njerëzis, por reprezentantët e burgezis që kishin ardhë aty për me u tallë me fatin e bolës dhe jo me qellim që të kryejshin punë, nuk e pritën me kënaqësi kët propozim, i cili plasi si nji bombe mbi kokë të tyne, pse ata kurrë s' e kishin paramendue se do ndodhen përparrë nji dilemi të tillë. Propozimi logjik e pacifik i Sovjetve, nuk u pajtue kurr se si me qellimet platonike të Chaimberlainit me shokë dhe prandaj vendosën që të shtyhesh çashqitja per ma vonë. Me qenë se krisma e bombës së Litvinofit ushtoju në të katër anët e botës e bani efektin e duhun, agjentët e zelshëm të burgezis, me nji herë zuenë me i interpretue ndryshe qellimet e Sovjetve që t'i mbytshin në pellgun e hipokrizis e t' intriges, por delegacioni rus, besnik në prinçepet e dëshirat e proletarve, prap në ditët e fundit i përsëriti propozimet e veta në mos gabohem me pak ndryshim të shtuë nevojën e formimit të nji komisionit kontrollues internasional.

Mbas si të pabukshmit llanë fortët janë egërshë, t'ëpër kundrejt klasit dhunuës dhe asht nevoja e doemosdoshme që

t' u nepet nji lloj satisfaksjoni, ndoshta burgezët do t' shtrëngohen të bojnë diçka e të nënshkruënë no nji akt zotimi pér paqë, por ky ka pér t' u formuluar aq elastik sa në vent qì t' siguron pagjën e njerëzis, do t' u shtoje e do t' u legalizoje të drejtëne e luftës dhe në kët mënyrë marëveshja do te mbetet si mexheleja e burgezis.

S' duhet haruë se fabrikantët e pushkëve, t' topave, t' gjyleve, t' tangëve, t' mitraljozeve, t' aeroplaneve, t' anive dhe t' veglave tjera rremuëse gjithashut industriellët e tjerë, kërkojnë luftë pér t' fituë pazare t' reja qì t' shesin produkte e fabrikave dhe nga ky shkak nuk intereson atyne qì t' baht nji çarmatim. Me qenë se lufta asht mjeti i fitimit t' tyne, asht jasht logjikes qì t' besojë njeriu se ata do t' binden me pranuë falimenton e mordjen e vet.

E mbas si, asht empossible atrimi i tyne pér krijuimin e nji vepre t' tillë, at here a s' asht utopi me e ladhë menden me profka t' tillë? Kush e formon klasin burges qì rondon mbi shumicën si nji ankth i muershëm? Natyrishit industriellët e egjentët e tyne qì kanë qeverit në dorë dhe qì janë lark e shum lark nga humaniteja. Pra mbas si çashjtja voreti në dëshirin e patroneve, asht e kotje qì t' shpresojm nji vepër madhështore e njerëzore prej tyne.

Ne e dijmë se burgezët nuk i lanë armët me t' mirë pse me ato do t' na luftojnë ne, por antagonizma e krijueme në mes t' shteteve e rivaliteti qì mbretëron në mes t' trusteve, ka pér t' i dërmue ata në mes t' tyne dhe ka pér t' na ndihmuë ne qì t' u marim armët bashkë me fuqin. Revolusioni proletar i përbotshëm, me sot me neser, pritet t' pëleasi si nji vullkan qì t' trondisi e t' përbysni nga themel regjimin e klasit kapitalist. Pra atë qì dëshirojmë ne, do t' a marim me gjak e sakrifica dhe jo me lutje e tue shpresë mëshirë e njerëzi prej annikut.

Konkludaj tue thanë se çashjtja e çarmatimit asht nji fuskë pér t' i verbuë syt popullit e jo tjetër.

Drapni

## Politika italiane e Ballkani

Cilla asht politika italiane në Ballkan? Pá-dyshim nji politikë force e prestigji. Prej kusses shqypatore, Italia fashiste vren shqypet romane tuej marrë fluturimin deri në detë t' zì, deri n' Asì. Tirana pá-dyshim, asht nji vend nisjet. Porse askush nuk e di se ku asht vendi i ndaljes. Askush, as Mussolini veshë. Shifet mirë ambicionet e tija t' tallazëshme; nuk shifet veçse nji plan i rregulltë. Influencia, preponderanca, hegemonia nuk janë veçse fjalë. A ma mirë t' thomi mijte abstrakte per t' u bë realisacione konkrete. T' cillat janë këto? Zoja e Adriatikut? Kjo punë munt t' thohet se asht krye, me traktatet e Nettuno-s, me traktatin e 27 Nanduer qì i ven Italis në disposicion limanet shqypatore, ndër tierat dhe Shkodren dhe brigjet e Drinit, prej ku Jugosllavia e Juges del në detë. Me mendue se nji flotë jugosllave munt t' cohët nji ditë kundra Flotes italiane do t' ish nji kimerë e thieshtë. Meditarranen atëherë? Il mare nostro? Këtu projektet ngatrhojen n' aspiracione vage, n' at nevojë expansioni, me t' cillen nationalist na i shurdhojnë veshë, pà kenë t' zotët me precisue gjë. Prej Tanger-it n' Anatoli, gopçësia fashiste do t' pershijnë prej nji skajt në nji tjeter krejt Jugen e Jugë-Lindjen e Europes. Janë deshire ma shum se decisione. Këto „Rromakë“ t' ri nuk kan gjakun e floftë t' moçëmevet. Shifet kjiartë se ata kan marr rrugen e Gjermanis së parparëshme: Drang nach Osten. Porse nuk shifen ende qellimet e tyne. Porse mjetet shifën. Ato s'i imshelin aspak. Me qitë kudo dasin per me muejtë me hi mbrendë: ky asht sot urdheni i dites i tyne.

Nji deputat italian, André Torre, president i komisionit parlamentarë i punëvet t' jashtme, në nji raport qì ban, na nep drithë permbi shpirtin e politikës italiane, ose, me thanë ma mirë, permbi strategin e sajë. Asht mjaft interesant ato qì thotë aj.

Z. Torre mundohet me gjetë shkaqet e antagonisëtevet n' Europë, e këto, me intencionim evident me diftue vendet e dobëta ku politika italiane duhet t' pështesin manovrat e saja. Mbas Z. Torre, Reni do t' janë kurdoherë nji shkak mosmarëveshje nermjet Frances e Alemanjës. Kështu kje dhe ner shekujt e kaluem, kështu do t' jetë dhe ner shekujt qì do t' vijn. Traktati i Lokarnos nuk ish tjeter porsë nji soj instrumenti per t' dhanë ilusionin në Paris se Alemania i kët pranuë imponimet e Versailles e per t' dhanë mjetin në Berlin per t' hi në koncertin e nacioneve, d. m. th. per t' marrë pjesë në Këshillin e Lidhjes së Kombevet nijini si tjert. N' Europen Centrale, edhe aty, asht nji konflikt permanent i hapun ndermjet t' Alemanjës e t' Polonis, nermjet t' Polonis e t' Lituanis. N' Enttenten e Vogel, Çehoslovakija asht e grisur prej luftimevet t' nacionalitetevet, Jugosllavia asht e bremun prej kundershtimevet ndermjet Serbëvet e Kroatëvet e prej revoltës latente t'

Macedonis. Rumanja këtë dëshirë se zorimet e saja per shkak të grupevet hungares. Këto tri potencia t' lidhuna bashkë nuk do t' munt t' a zgjidhin problemin e njësës politike n' Europen Centrale—Orientale, pse ato nuk perfaqësojn interesat homogene. Ato as nuk do t' munden t' i dalin zot status quo tokësuer, pse atitudet e tyne naj Rusin e Italini janë krejt divergentë. Atituda e marrun prej Jugosllavis në gadishullin Ballkanik e n' Adriatik, arroganca e sajë e rrezikëshme, nuk munt t' i pajtojne solidarisht me Bukureshën e me Pragen. Asht nji kollision i kjiartë nermjet t' andrravet imperialiste t' Belgradit e t' oposicionet defensive t' popujvet t' tjerë t' Ballkanit.

Atëherë cili asht rroli i Italit në ket çerdhe ngatresash. Italia, na thotë Z. Torre, në veprimet e saja e konsideron Enttenten e Vogel si trë fuqina t' ndryshme ner interesat e tyne; ajo negon qì do njesi positive n' aglomeracionin e tyne, e per ket ajo këtë traktuë nji mbas nji me Belgradin, me Pragen, me Bukureshën. Z. Torre dishmon se këto negociata nuk kan pasë nji sukses t' madh as në Belgradë, as në Pragë, në sà në Bukureshët punët kan vajtura ma mi. Mjeshit, as Rumania nuk këtë mbaftë nji atitude konstante naj Italini; fajt vecse nuk asht i popullit rumen, porsë i qeveritarëvet t' tij qì s' kan dijtë me marrë nji vijë politike t' ndrejtë e konstante. Kundra ketijë labiliteti në prumjen rumene naj Italini, Z. Torre madhështohet per dy akta decisive t' politikës italiane. Së parit: njoftimi i traktatit qì ja lëshon Besarabin Rumenis. Z. Torre harron me dashje qì Mussolini i kish dhanë Rusis securime krejt t' kunderta. Aj këtë, më si shifet, nji farë „Oscillationi“ per t' gjith botën. Së dytit: Traktati i Tiranes. Këtu, asht e nevojshme me thanë fjalë per fjalë ato se q' thotë. Z. Torre: „Në çeshqien shqyptare Roma këtë ditë plotësisht programin e sajë adriatik-ballkanik. Indipendenca e sajë e pa-tundëshme do t' jetë e garantueme. E këjo per dy arësyna: 1) pse, pà ket, territori i sajë do t' bëhet lama e luftimevet t' pà-dara t' popullit ballkanik; Shqypnia do t' bëhet nji Macedoni e dytë, votra e flakëvet t' pà-fikëshme; 2) pse, po kje se Shqypnia bie nen zgjedhen e nji popullit tjeter ballkanik me deshira imperialiste, ky prej anes së Kanalit t' Otrantos, do t' ish nji rrezik per brigjet e Italit e per lirin e Adriatikut. P'à, asht per arësyte t' dalunit zott veftëvehtes, dhe per arësyne pagjet e qetësijet qì Italia asht lidhë me Shqypnin.“

Prej kësaj pikpamje fare informative, s' kemi se q' polemisojmë. Vetum, quditet mieri per mëndyren si Z. Torre e paraqet në mende t' tij indipendençen, tuej kenë qì Art. I i traktatit me 27 Nanduer 1926 permban dhanjen formale t' protekcionit t' Italit qeverisë së sotëshme në Shqypni. Shqypnia sot s' munt t' disponojn mbi veftëvehten; ajo e këtë t' drejtë me i dhënë veshët qili qeverit tjetër posë asaj t' Ahmet Zogut. Indipendençë e quditëshme kjo! Per t' registruet ket traktat. Sekretariati i Lidhjes së Kombevet do t' myllin syt mbi atë q' permban traktatit; per ndryshej, aj nuk do t' munt t' a registrojnë, mbas Lidhja ë Kombevet duhet t' jetë nji Lidhje Kombesh e lirë!

Prej ekspozehit t' Z. Torre, duhen mbaftë ment dy pika. Programi adriatik i Italit, mjift kjiart i shkoqur në politiken e Tiranes, e meloda e politikës fashiste, pà duhet dit se donë me exçitue krejt dasinat n' Europë e në Ballkan per t' u imponeve veftë. Divide et impera. Puna e tyne asht pà me isolue, me mjetet e seduktionit, q' do Shtet, per t' a vu kur t' kenë nevojë, kundra tjetvet.

Duhet njoftë se këto t' gjitha, janë logikë e mirë. Mbas Italia asht trashigintaria e „Drang nach Osten“ e Austris, ajo perdorë po at metodë, aq t' damëshme si e ka gjikue histori. Cka Italia me t' drejtë dron, asht formimi i ndo i Ententes t' popullit ballkanik e i Europes Centrale, sidomos atëherë kuer kjo Entente t' pështetet në ndo i fuqi t' Ocidentit, d. m. th: në Francen.

Antagonismi i Frances e i Italit shifet kjiartë, sado t' hollë t' janë pëjnat e diplomacis prej njenës e prej tjetës anë, sado qì punët rrin sot ashtu si janë. Prej kësaj rrjedhje dhe intimiteti anglo-italian shum ma solide janë tentativet e Mussolinit per t' ju afrore Alemanjës. „Në pënden qì Britania e Madhe, kujton se do do t' vënë kundra Rusis, shkrues Jacques Ancel, Italia do t' losin rrolin e sajë, Ballkan, mbas historis tradicionale, asht rruga e Rusis në detin e lir. Zotuesët e rruges s' Indës pretendojnë me i ndalë rrugen. Perpara, „Drang nach Osten“ austro-aleman (dishiri me hi n' Orient) ish i improjtor prej Anglis.... Tash, dishiri rus luftohet në formen bolshevike. Sherimi u gjet. Asht fashismi italian. Dhe ja, eloget e Z. Churchill. Dhe ja, revirementi italian, qì i del fjalet Sovjetëvet, dhe i njët Bessarabin Rumenis, qì xen vëndin e Austris si frë ndalimi per Lidhjen e Slavëvet.“ (Jacques Ancel: „Ballkan në ballë t' Italit.“ — Paris, Libreria Delagrave.)

Por kjo do t' ngjasin deri sà konkurenca e tregtisë mos t' bët në kundershtim me monopolin britanik në brigjet mediterranejë. Ekonomia britanika nuk këtë ma në dorë zgjedhjen e tregjëvet. Shtetet e Bashkueme i kan marrë Ameriken Latine;

Gjaponi—Asin; Europa asht e mushun teper me tregje. E Italia nen protekcionin e bankavetotë New-York-ut, asht vue n' udhë me zapte tregjet e Orientit. Sot ajo i shet Bulgaris ma shum se Anglia; ajo i shet edhe Jugoslavis e Europees Centrale, tuej lanë pas Britanin e Madhe.

Marina tregtare italiane xen vendin e parë n' tregtin tyrke. Intimiteti politik fashist-britanik k' vrëmin e nji oposicioni ekonomik latent.

Prej kësaj munt t' deducohet se imperialismi politik i Italis ecë kundra nevojavet e interesave ekonomike t' nacionit italiano. Asht ky fakt i dikaturavet, shpesh herë t' shter-

nguemë me marrë udhen e nji prestigjitet personel q' s' k' kurrfarë dobije reale per vendin.

Kjo divergencë ndermjet t' ekonomis e t' politikes i bani dhe ma t' terrëshme e po thua t' p' definiueme vijat drejtuese t' politikes italiane. Asht shum ma lehi me marrë pas empirikisht faktet dita me ditë, se me i mbledhë n' nji doktrinë e n' nji metod t' myllun.

Si n' politiken e jashtëme, ashtu n' politiken e mbrendshme, fashizmi munt t' madhshthohet q' s' k' t' iera principe vecse „akcionin“.

Paolo Davila

# БАЛКАНСКА ФЕДЕРАЦИЈА

ДВУСЕДМИЧЕН ВЕСТНИК

**ОРГАН НА НАЦИОНАЛНИТЕ МАПЦИНСТВА И ПОТИСНАТНИТЕ НАРОДИ НА БАЛКАНИТЕ**  
ИЗЛИЗА НА ВСИЧКИ БАЛКАНСКИ ЕЗИЦИ

## Борбата в сред правителствената партия в България Оставката на министра на Обществените сгради

Заема, който правителството на Ляпчев склучи, засили вътрешната борба, борбата между групата на Цанков и тая на Ляпчев, която отдавна вече разлага Демократическият сговор, и която е взела особено ожесточен характер, откакто Ляпчев замести Цанкова. На неколко пъти Цанков и неговата група „Народен сговор“ — групировката на офицерите и реакционерите професори, истинските виновници за дветоюнския преврат — се беха опитали да съборят Ляпчева и да заемат мястото му. Те считат Ляпчева и неговите приятели за недостатъчно енергични в прилагането на „радикалните мерки“ против „бълшевишката опасност“. Те са призваници на един абсолютен и открито проявен фашистски режим. Те са на мнение, че не се пролело още достатъчно време, че требва да бъдат избити още неколко десетки хиляди български работници и селяни, че трудящите се маси трябва да бъдат още по-здраво окованы в вериги и че българският народ трябва да бъде превърнат в безроютно стадо овце.

Преди две години, групата на Цанкова готвеше нов преврат за да събори Ляпчева. Читателите на нашия вестник си спомнят, че през летото на 1926 год. станаха големи размествания на началници на щабове, висши офицери, дивизионни и бригадни командири; тия размествания, правителството на Ляпчев извърши за да предотврати готовящия се преврат.

Борбата между групите Ляпчев—Цанков се прояви с всичката си острота, когато се разискваха в Народното събрание законопроектите по концесии, които требавше да бъдат дадени на чуждите капиталисти: концесията за търговия с свинско месо и други животински продукти и тая за родопските гори. Привържениците на Цанков заявиха тогава на всеуслышание, както в парламента, така и в пресата, че нема да гласуват за тия концесии. Преди неколко месеци ненавистта между двете групи в Сговора се прояви по случай конгреса на младежите сговористи. Привържениците на Цанкова открио ругаеха Ляпчева и работата дойде до обиване.

Пред страха обаче, че биха могли да изтърват властта, двете групи винаги са се помиривали. Но, враждата между тях продължава да съществува. Две противни тенденции се проявяват в Демократическия сговор, който, както е известно, е съставен от политически групи, които по същност са единакво реакционни, но които се различават по външните прояви. Групата на Цанкова е привърженици на открыто проявен мусолиновски фашизъм, тогава, когато групата на Ляпчева и реакционната буржуазия, която стои зад него, клони към прилагането на маскиран фашистки режим, като счита за необходимо да запази външните форми на парламентаризма и демократията. Очертава се ясно и трета една групировка, — групировката на алчната и също тай ракционна едра буржуазия: банкерите, лихварите и спекулантите, — чийто шеф е министър на Външните работи Буров. Тоя последния поддръжа ту Цанкова — за да може да изтряга некои концесии от Ляпчева, ту Ляпчева, за да

добие материални облаги — за себе си, за своето семейство и за класата, която представлява.

От неколко месеци насам, фашистите на Цанков работят усилено за да подгответ политически, а също така и идеологически, почвата за събарянето на Ляпчева и за замането на мястото му. Те почнаха да издават специални вестници и списания, — като ежедневника „Единение“ и седмичника „Звено“, — в които се представяват като борци за делото на българския народ, — за това на трудящите се маси даже, — осъждат политиката на насилие и терор на правителството, публикуют протести против издевателствата на неговите органи, против беззаконията и корупцията, дават си вид на борци за политическата и економическата независимост на страната — с една дума, старят се да се представят пред българския народ като защитници на неговите права. Тази е, между впрочем, тактиката на фашистите в всичките страни.

Понастоящем, групата на Цанкова експлоатира склучването на заема, за да се представи на ново като верен страж на интересите на българския народ. Тази група е почнала нова борба, сигнала за която даде министър на Обществените сгради — Кимон Георгиев, — който подаде оставка в самия ден на заминаването за Женева на правителствена делегация, натоварена с мисията да моли Обществото на народите да позволи на правителството Ляпчев да склучи заем.

Същинската причина за оставката на министър на Обществените сгради не е разбира се, заема, групата на Цанков — към която се числи К. Георгиев — искаше с това да предизвика превителствена криза, надевайки се, по този начин, да се добере до властта.

Тази борба, започната на ново с още по-голямо остойчивие, взима широки размери. Двете групи взаимно се осъждават и нападат в частните заседания на правителствената парламентарна фракция, подпредседателя на Народното събрание Александър Христов е заявил, че това е началото на сериозна кабинетна криза. Предполагаше се даже, че оставката на К. Георгиев ще бъде последвана от тези на Кулев — министър на Правосъдието, интимен приятел и сътрудник на Цанкова, — Христов, министър на Земеделието и Бобошевски, министър на Търговията — също тъй интимни сътрудници на Цанкова, преди и след 9 юни, които, макар и числещи се в групата на Бурова, са по-близки на Цанкова, Калкова и Русева.

По всичко обаче, личи, че Цанков не е в състояние да събори Ляпчева. Повече от три четвърти от правителствените депутати са партизани на заема и следват Ляпчева. Ако групата на Бурова се отцепи от Ляпчева и се присъедини към Цанкова, възможно е тогава Ляпчев да изгуби большинството си. Но това е малко вероятно, тъй като групата на Бурова се състои от крупни банки и лихвари, които повече от всеки други очакват заема, за да се възползват от него.

Двете течения в правителствената партия, както изложихме по-горе, същес не изразяват две противоположни политически схващания по вътрешната и външна политика на България. И двете тия течения са привърженици на реакцията, репресията, потисничеството, терора и избиването на работници и селяни.

Те се различават само по външната си форма. Ние на неколко пъти вече изтъкнахме това в колоните на този вестник, разглеждайки режима на Цанков и този на Ляпчев.

В областта на външната политика, и двете тия групи са покорни работи на западно-европейски империализъм, с тая само разлика, че Цанков и неговите приятели са за една открита ориентация към Мусолини, а погледите на Ляпчев по-скоро са обрнати към Чемберлена.

Тая вътрешна борба в Словакия, повторяме, същес не е борба между реакцията и демокрацията. Под лицемерната маска, Ляпчев е също такъв бесен реакционер-фашист и главорез, какъвто е и Цанков. Ето защо, българския народ не може да прави разлика между единия и другия.

Българския народ трябва да продължи, той ще продължи борбата против фашистката диктатура в България, против режима на изключителните закони. Той ще продължи борбата за премахването на престъпления З. З. Д., за обща и пълна амнистия, за възстановяване на своите политически права и свободи.

Тая борба ще продължи до окончателното сгромоляване на военния фашистки режим в България.

Д. Вл.

## Балканските държави и великите сили

Още от своето създаване, балканските държави никога не са познали, нито своята действителна вътрешна свобода, нито своята истинска външна независимост. Винаги те са били подчинени на диктатури, много от които са били кървави. Гърция бе подчинена едно след друго на олигархически заговори, на които Трикупис и Делиянис дълго време са били типични главатари. След войната, тя изпита почти всички авантюри: от военния режим на Пластирас и Гонатас, чак до република, управлявана от роялисти, милионайки през страшния режим на Панголос. Сърбия, както днес Югославия, бе жертва на заговори: политическите убийства беха една система в нейната история, не по-малко от тираниите на дело стария Пашич спазваше легалността само тогава, когато требаше да си служи с нея. В Ромъния, конституцията беше една фасада зад която се криеха дворцовите котерии; една поземелна аристократия с грамадни богатства тежеше върху неколко милиона хора; Братиановци представляваха вчера, а и днес представляват волята на династията и алигоста на неколко бояри. Шо се отнася до народни съвещания, те са били и са само една горчивна насмешка. Ние оставихме България на края. Тя ни напомня бившата Турция на яничарите, с своите тъмни дворцови концепции и ориенталски принцове, с своите въоръжени банди и страшни убийства. Ляпчев и Цанков биха намерили своите прадеди в далечното минало.

Но какво да се каже за ония работи, които са публична тайна? Това което трябва по-скоро да се установи тук, е, че всека баланска държава е била и продължава да бъде една играчка в ръцете на великите сили. В миналото, Австро-Унгария и Русия си спорвалаха върху България и Сърбия. Когато Сърбия беше австрофил, България се обявяваше за русофил, но работите стигнаха до там, че едната и другата смениха своите позиции. Фердинанд Кобурготски, към края на своято царуване, беше просто една кукла в ръцете на Виенския кабинет, който теглеше конците, когато пък Петроград намери в лицето на Пашича един крайно послушен агент. Гърция беше повечето загадъчна. Царица София, която имаше под своя опека своя маж Константин, беше сестра на Вилхелм II, но Гърция, бидејки морска страна, избегваше да съкса с Англия. Ромъния беше се свързала чрез договор с Австро-Унгария, през 1883 год., и косвено с Германия, па и нейния крал беше един хохенцолерн; но тя се страхуваше винаги от един удар на паризма. В това време, нито Франция, нито Италия не играеха голема роля на Балканите. Италия се ограничаваше да наблюдава Австро-Унгария, а Франция обръщаше своите погледи към други хоризонти. По-скоро тя се стремеше да запази що годе некакъв авторитет в Париж, където Германия беше постигнала големи успехи под управлението на Адолф Хамила и даже на другия ден след младотурската революция.

Да се говори за действителна автономия на тия балкански държави, това значи да не познаваш никак положението. Когато през 1912 г. избухна войната, тая война която требаше да даде неограничен отзук, Белград беше консултиран Петербургският кабинет, а София беше изисквала мнението на Балхазицата (австро-турския външно м-во). Официала Франция, казват, била враждебна на тая авантюра, но това утвърждение е требвало да докаже доколко Ке д'Орсей (френският външно м-во) би бил устоял на желанието на Никола.

Винаги е изглеждало, че условията са били идентични на сегашните, само под тая резерва, че двете велики сили, които маневрират балканските държави са, през 1928 год., Франция и Италия. Германия, ако тя упражнява известно влияние на Балканите, то е много скромно, грижливо се прикрива. Австро-Унгария с своите 6½ милиона население не участвува в тая работа: тя е по-малко по население от Югославия,

Ромъния и Гърция. Съветска Русия нема вече никакви отношения с Ляпчев, както с Занис или Вуичевич, и по попитни причини; и по отношение на Ромъния, която ѝ отне Бесарабия, тя храни много естествено чувство на недоверие. Шо се отнася до Англия, която има впрочем споразумения в балканските столици, тя се преструва, че не се интересува... Изглежда, че тя е направила от София център на своята дипломация в тая област.

Но нейната лейност е не по-малка от тая на Франция и Италия. Тия две сили се преследват на Балканите както некога Русия и Австро-Унгария: това което не им пречи, съгласно най-общичните традиции, е да потвърждават зачитането на правителствата и националностите на югоизточна Европа. Впрочем, те се разбират отлично, когато на Балканите трябва да се създават васали които, в случай на едно европейско стълкновение, биха играли една второстепенна роля, но които също тъй биха могли да провокират стълкновението. Това което е най-тежко за двете велики сили покровителки, защото те рискуват винаги да бъдат въвлечени много по-далеч, отколкото те самите биха искали.

Франция е избрала Югославия; нищо по-разумно от това, защото тая страна се обръща от Адриатическото море, която е разположена точно срещу Италия. Римският кабинет, за да забие един клин в Югославия, си е осигурил Албания, чрез двата Тирански пакта (ноември 1926 г. и ноември 1927 г.). Според всички предвиддания, той е разменил известни ангажменти и с България, враг на Югославия, и се опитва да отклони Гърция от всекакво разбирателство, даже економическо, с Белград. Верно е, че туризът ръжа върху Додеканезите, му костуват сериозни съмнения в Атина. Шо се отнася до Ромъния, тя е затворен театър за френско-италианското съперничество. Тя отправя усмивка на Франция, но същевременно и стиска ръката на Италия; г-н Титулеско отива ту в Париж, ту в Рим. Игра гениална, обаче опасна! И тъй, буржуазната френска република управлява един кът от Балканите, а фашистката диктатура налага своите намерения в друг кът. Балканите сами се разделят помежду си на лагери. Те ще продължават да се разделят и ще компромитират своята независимост до тогава, до когато балканските народи не почувствуват нуждата от създаването на един Балкански Съюз —, който единствено ще бъде в състояние да подгответи едно големо политическо и социално преобразувание.

Пол Луи

## Монроизъм на опълчи

Съществува едно странно съвпадение между формулите: «Балканите на балканците» и «Америка на американците»!

• В този момент всички балкански превителства издигат лозунга: «Балканите на балканците!» Г-н Кулидж убива републиката Никарагуа и свиква пан-американската конференция в Хавана в името на доктрината на Монро: «Америка на американците! Треба да се убедите, леда мои, че Америка е южна, и средна, и северна, това значи Съединените Шати!»

«Свобода на народите, населяващи Балканите» трябва да балканските превителства: и за всеко едно от тия превителства, Балканите, това значи: велика Сърбия, велика Гърция, велика България или велика Ромъния!

Изгонват се европейците от американската земя. Добре! Но това се върши за да се обогати с нови звезди байрака на чично Сан.

Възстановат против балканската политика на Мусолини. Много добре! Но с това всеки цели присвояване за себе си правото на владичество над Македония или Албания.

При разискванията, станали между Франция и Съединените Шати по въпроса за поставянето на войната «извън законите», американците заявиха, че си запазват правото да воюват, в случай че бъдат принудени да запцизват

Монроевата доктрина, т. е. те си запазват правото да воюват в Америка.

Балканските правителства отблъскват всекакво вмешателство на западните държави в техните работи, но всеко едно от тях си запазва правото да воюва на Балканите; това разбира се, с цел да бъде «обезпечена независимостта на Албания или Македония!»

В случай че некоя западна държава се съгласи да подкрепи империалистическите апетити на некоя от балканските държави, то тогава формулатата »Балканите на балканците« може много лесно да бъде видоизменена.

Под сепката на формулата: »Балканите на балканците« днес на Балканския п-ов се кроят най-странични комбинации.

Забранява се на Европа да се мести в американските работи; с това се освещава правото на Съединените Щати да се вмесват вътрешните работи на испано-американските държави. Кулидж пристигна в Хавана на парада «Тексас» експортиран от целата военна флотилия и приветствуван от 300.000-на тълпа, точно като император дошъл да приема почитанията на своите васали.

Гръцкият министър на Външните работи, г. Михалакопулос, претълкува формулата: »Балканите на балканците« в смисъл не само недопушчане на небалканските държави да се месят в балканските работи, но още и като недопушчане на опека от един балкански народ над други. По този повод италианският печат побърза да изрази своето задоволство, тъй като в това тълкуване на гръцкия министър той виждаше че се хвърля камък против Юgosлавия и нейната приятелка — Франция.

От друга страна, речта на югославския министър на Външните работи г. Маринкович в Белград, се счита от Le Temps като отговор на гръцката теза. Споменатия орган на крупната френска буржуазия пише: »Думите на г. Маринкович трябва да бъдат чути в Атина, както изглежда думите на г. Михалакопулос са били чути в Белград. Ние можем да добавим: думите на г. Маринкович са били чути в Париж, тъй както и думите на г. Михалакопулос са били чути в Рим.

Ясно личи, че секундантите са в борба помежду си, но те следят борбата на дуелиращите се на почвата на формулата: Балканите на балканците.

Le Temps, разбира се, приветствува югославският министър, че бил успел да защити Юgosлавия от обвинението, какво под предлог да запази Балканите за балканските народи, тя водила империалистическа политика.

Le Temps пише: »Балканските народи трябва да разберат, че ще бъдат свободни всички вкупом или никой от тех нема да бъде свободен!«

Тая сполучлива формула съдържа една очевидна истина. Но трябва да се разберем върху средствата за нейното осъществяване. Всички отделни договори: френско-югославийски, итало-албански, па даже и итало-югославийски договор подписан в Рим, не са ли средства за подчинение на Балканите под чуждо влияние, за създаване на надмоция? Колебанието на държавите от Малкото съглашение да се обърнат до Обществото на народите по въпроса за заловените картечищи, показва, че некои от тия държави са подчинени на великите западноевропейски сили, които се стараят, на всяка цена, да потушат този международен скандал.

Отиването на г. Титулеско в Рим и изявленията които той направи след разговора си с Мусолини, потвърждават този факт.

Както на Балканите, така и отвъд океана играят на думи: »Балканите на балканците« или »Америка на американците! Но това е едно и също. Както в Европа, така и в Америка, империализма не разполага с много идеологически позиции. Той си служи с ограничено число клишета. Г-н Маринкович заявява: Юgosлавия е решена да брани свободата на балканските народи. **даже ако остане сама самичка**, а това значи, както ни се обяснява официозно: даже ако некои балкански държави, зле разбирачки свояте частни интереси, се оставят да бъдат подведени от некоя империалистическа сила — в дадения случай фашистка Италия.

Le Temps добавя: »Франция не може да не прояви интерес към едно (балканско) положение, защото целата европейска политика и кое то е от значение за всички сили на това време на мира!«

Трудно може да се намери по-омагайосан кръг.

И ето че Италия поема защитата на независимостта на Албания и Македония и предлага приятелството си на комитаджийте!

Франция е на страната на Юgosлавия, »даже ако тя остане сама самичка« и брани свободата на целия Балкански п-ов! Гърция и Ромния се клатушкат ту към едината, ту към другата група, според тежките на вътрешната им политика и нуждата им от външен заем. Англия държи всичните в ръцете си.

И всички издигат знамето посещено светилния лозунг: »Балканите на балканците!«

Кого лъжат? Балканските народи ли? Съвсем не! Балканските народи оставени сами на себе си много скоро ще се споразумеят и ще намерят пътя на свете съобщение. Техната солидарност може да има само една цел: свобода за всички и за всеки един от тях!

Има един единствен път, който води към осъществяването на този идеал: Демократичната федерация на балканските народи, в противовес на режима на националистическата фашистка вътрешна реакция, който режим винаги бива подпомаган от инострания фашизъм.

Италианският пристъп на Балканите, английските маневри на разцепление и усилията на Франция да се противопостави на Англия и Италия, всичко това съществува, защото са в сила мирните договори, които съдържат елементите на война и защото политическото и териториалното разпределение на Балканите сега е резултат на дипломатическите войни и мирните договори.

Мир, свобода и независимост на Балканите могат да съществуват само чрез съюзоването на балканските народи и опълчаването им против правителствата, които ги потискат и силите, които ги експлоатират.

Време е да се онуклим против всеки **»монроизъм на опожъки«**, бил в Америка, където той се стреми да подчини испано-американските държави под ипотека на Съединените Щати, бил в югоизточна Европа, където той благоприятствува местните хегемонистични аспирации и чуждестваните империалистически сървениувания.

Паоло Давила

# FEDERATIA BALCANICA

BI-LUNARA

**ORGAN AL MINORITĂȚILOR NAȚIONALE ȘI AL POPOARELOR AȘUPRITE DIN BALCANI**

APARE ÎN TOATE LIMBILE BALCANICE

## Revoluție la termen fix . . .

Este »revoluția« pe care о anunță Partidul Național-Tărănesc pentru 22 Aprilie, data la care el a convocat Adunarea Națională dela Alba-Iulia.

Trebuie să reamintim că P.N.T. a mai fixat odată această »revoluție«. Era încă înainte de moartea lui Ionel Brătianu, — in Octombrie anul trecut.

P.N.T., care se convinse atunci, că după moartea Regelui Ferdinand, instrumentul finanței liberales, Regenta, tot pe-atât o unealtă a liberalilor, nu are de gând să schimbe

regimul și să alunge pe liberali dela guvern, anunțase un mare congres la Alba-Iulia, orașul memorabil al »unirei și al incoronarii primului rege al tuturor românilor«, pentru 20 Noemвrie. Acest congres урма să fie ботеziadunarea care а votat »unirea«, nume pe care я първиадунареа care а votat definitiv toate проблемите grele ale vremii: cum са бе доборат абсолютismul monархiei liberalе-брătienistе, се требуе са facă провинциите »înselate« și ale căror pacte de unire au fost calcate în picioare de către liberali, precum и cum trebuie rezolvată chestiunea тегенеit și a car-

lismului. Cel puțin aşa se şoptea: aceste chestiuni vor fi puse în discuția adunării dela Alba-Iulia. Adunarea a fost interzisă, iar național-țărăniștii au declarat că »revoluția« se amâna și adunarea o vor ține cu orice preț... la o dată ce se va anunța ulterior.

Moartea lui Ionel Brătianu, dictatorul care avea prestigiul și autoritatea chiar și în ochii conducătorilor național-țărăniști, a calmat pentru moment »lupta« acestora împotriva regimului și a împins la o parte chestiunea adunării naționale dela Alba-Iulia. De ce? Pentru că conducătorii național-țărăniști nădăduiau că, exploatajnd frica Regenței și a liberalilor de turburări așteptate de pe urma morții Regelui și a lui Brătianu, să capete puterea sub presiunea panicei din acel moment. Regenta îngrijorată proclamase într-adevăr, ca o concesie pentru P.N.T., guvernul Vintilă Brătianu ca un guvern »provizoriu«, cerând în schimb național-țărăniștilor »putințica răbdare«; iar mai târziu Vintilă Brătianu începuse și tratative cu Maniu pentru formarea unui guvern zis »de coalție«. Propunerile liberalilor însă erau de așa natură, încât guvernul de coalție devinea de fapt un guvern liberal cu concursul național-țărăniștilor. Făgăduiala Regenței și propunerile lui Vintilă nu fuseseră în realitate decât manevre pentru a-și asigura un răgaz, până după trecerea momentului de panică provocat de moartea subită a lui Ionel Brătianu.

Urmarea a fost că în Ianuarie conducătorii național-țărăniști scoaseră iar la suprafață chestiunea convocării adunării naționale dela Alba-Iulia, care trebuia să fie, după spusele demagogilor, începutul unei lupte prin »noi« metode, începutul »rezistenții cetățenești« și a întrebunării »mijloacelor ilegale« împotriva regimului ilegal liberal. La început data acestei »cotitură decisive« în lupta național-țărăniștilor împotriva liberalilor fu fixată pentru 15 Martie. Dar pentru »pregătirea« adunării dela Alba-Iulia, care »trebuie să joace un rol istoric«, era nevoie, spuneau conducătorii, de un sir de întruniri prealabile în celealte centre ale țării. Aceste întruniri s-au ținut apoi la Făgăraș, la Iași, Craiova, Galați. Ele trebuiau să arate Regenței că țara este cu național-țărăniști și că poporul cere chemarea conducătorilor național-țărăniști, chemarea lui Iuliu Maniu la putere. Ele trebuiau să dea Regenței »putința de a-și căntări hotărârea înainte ca P.N.T. să recurgă la mijloace extreme«. Ca și cum liberalii și Regenta lor să mai îndoi de faptul că massele populare urăsc de moarte pe liberali!... În realitate cond cătorii național-țărăniști vroiau să exercite asupra Regenței o presiune, pentru a o săli să intervină în sensul aranjării unei schimbări de guvern.

Eșecul dela Geneva al guvernului liberal în chestiunea optanților a adus apă nouă la moara național-țărăniștilor. Ei acuză pe liberali de vina acestui eșec. »Dacă România nu ar duce, spun ei, o politică dușmanoasă capitalului străin, dacă în locul politicei exclusiviste a finanței liberale România ar duce o politică de concesiuni față de acest capital, reprezentat de către Anglia, atunci și soluția dela Geneva, determinată de fapt de către Anglia, ar fi fost alta«. Concluzia: »Liberalii trebuie să înțeleagă interesele țării și să plece, Regenta trebuie să-și facă datoria și să cheme pe național-țărăniști la putere«. Dar socoteala național-țărăniștilor nu este și socoteala liberalilor. Liberalii socotesc că tocmai acumă situația este »de așa fel«, încât ei trebuie să rămână la cărmă, acumă mai vârtos ca oricând. Ei preferă într-adevăr să plătească, eventual, despăgubiri magnațiilor unguri (optanților) din banii țării, din sudoarea și truda poporului, decât să renunțe la privilegiile lor economice în favoarea capitalului străin, ale cărui favoruri să fie astfel cumpărate pentru seziunea din Iunie dela Geneva.

In această atmosferă au convocat național-țărăniștii demonstrația lor dela București. Aliati cu partidul conservator al profesorului Iorga, ei dovedesc că sunt un partid de ordine și atrag astfel elementele burghese reaționare, din opozitie; aliați pedealtăparte cu Partidul Social-Democrat, ei se servesc de numele acestuia pentru a învinge neîncrederea și dezamăgirea, care a început să-și facă loc în rândul masselor față de eficacitatea »luptei« și a metodelor de luptă național-țărăniște. In asemenea condiții nu-i de mirare, că demonstrația dela București a luat proporții cum numai demonstrațiile muncitorii din 1919—1920 le avuaseră, vreodată în România. Audiența pe care Maniu a avut-o apoi la Regență, în timp ce în sărădă, massele așteptau nerăbdătoare, nu a dat rezultate »satisfăcătoare«. Regenta declară că nu vrea să alunge pe liberali și să cheme pe național-țărăniști. Demonstrația dela București nu a dus la scopul așteptat.

Ce le rămâne de făcut atunci unor conducători partizani ai ordinei, cum sunt conducătorii național-țărăniști, care își dau seama, că o mișcare revoluționară a masselor ar duce în România, cu țărănimile ei în revoltă latentă și

cronică și cu 40% masse minoritare asuprite, la o revoluție ce ar trece peste capetele conducătorilor național-țărăniști însăși? Nu le rămâne decât »să amenințe cu revoluția« în fraze, dar să dea înapoi din față ei în fapte. Amenințand cu »o revoluție« național-țărăniștii încearcă să păstreze massele pedeconspătate, să le împiedice de a părăsi speranțele în Partidul Național-Tărănesc. Iar pedealta, așa își închipuiesc ei, sperie și forțează Regenta și pe liberali. Este politica frazelor demagogice pentru masse și a sănătății pentru stăpânitori. Este politica tipică a neputinței și a slabiciunii. Si adunarea națională dela Alba-Iulia este și ea numai o amenințare, o nouă amenințare. Cine anunță dinaintea la data fixă »revoluția«, acela dovedește tocmai printr-o astă că nu se gândește serios să facă.

Asta nu însă înseamnă că aceste demonstrații ale național-țărăniștilor (și cea dela Alba-Iulia deosebită) vor rămâne fără efect. Nu! Ele trezesc în conștiința masselor convingerea, că liberalii nu vor pleca de bunăvoie dela putere, că zidurile Ierihonului oligarhic nu vor cădea numai la sunetul trompetelor din întrunirile național-țărăniște. Pedealtăparte liberalii însăși, cari rămân indiferenți când e vorba de amenințările verbale ale conducătorilor național-țărăniști, devin neliniștiți când văd massele puse în mișcare. Pentru a devia acest pericol nu trebuie considerată ca imposibilă încercarea unei noi manevre din partea liberalilor, din partea celor mai elastici, mai îndrăzneți și mai rafinată reprezentanți ai clasei stăpânilor din România. Nu este exclus ca liberalii să cedeze național-țărăniștilor în aparență guvernul pentru a calma massele și a le arăta că o guvernare național-țărăniștă nu va dezlega problemele vitale ale masselor muncitoare (și sabotajul finanței librale atotputernice va paraliza orice mișcare a unui guvern național-țărănișt, presupunând că un asemenea guvern ar vrea să facă ceva în favoarea masselor populare). Si liberalii mai pot eventual ceda vremelnic, ca în 1919, guvernul național-țărăniștilor pentru a scoate cu mâna acestora castanele din foc (chestiunea optanților, împrumuturile externe, etc.), chit ca, după ce maurul iși va fi făcut datoria, el să fie alungat și liberalii să reia firul de unde îl vor fi lăsat.

Aceasta este perspectiva, dacă liberalii nu vor socoti că e mai bine să continue a respinge pur și simplu injunghiunile național-țărăniștilor. Adunarea dela Alba-Iulia să nu ne facă să ne creem deci iluzii.

I. Mateescu

## Lichidarea „reformei“ agrare

Reprezentanții oligarhiei bancare stăpânilor, în frunte cu ministrul agriculturii Argetoianu, trâmbițează la orice ocazie, și chiar și fără nici-o ocazie, că reforma agrară este lichidată, terminată, și că acumă »întră în nouă fază«: valorificarea în folosul economiei naționale a reformei infăptuite, sporirea producției. În locul »desăvârșirei« reformei agrare reprezentanții oligarhiei pun acumă lozinca »ofensivelor producției agrare«.

Ori, două măsuri luate în ultimul timp de către guvern arată în ce sens trebuie înțeleasă »lichidarea« reformei agrare. Prima măsură este cea luată privitor la islazuri în Basarabia. Acolo li se dăduse țărănilor la improprietăre pe lângă lotul tip de pământ de cultură și o porțiune de pământ rezervat însă la o margine a satului, care, împreună cu porțiunile de același fel ale celorlalți improprietări, să alcătuiască înまと țărănilor improprietări. Repetăm, această porțiune este dată ca drept de improprietăre. Iată însă că în anul aniversar al zece a »unirii« Basarabiei la patria »mumă« ministerul de agricultură depune în parlament o lege a pășunelor comunale, prin care aceste porțiuni ale țărănilor improprietări sunt »răscumpărate« — adică expropriate — de către stat și atribuite comunei, care urmează să facă din ele islazuri comunale. Ceeace devenise proprietatea țărănilor, la libera și nestingherita lor dispozitie, trece acumă în posesiunea comunelor, adică a primarului, notarului și altor agenti ai stăpânilor, cari vor căpăta astfel în mâna încă un mijloc de presiune asupra țărănilor și de stoarcere de biruri ilegale și mite de tot felul, — căci imașul va fi în mâna primarului și vita în stăbul țărănilui, iar între viață și imaș va sta bunăvoița agentului stăpânilor.

A două măsură. Pentru a »feri« pe țărănilor improprietărit de a cădea victimă speculanților, — cari ar veni la strâmtoreare să-i cumpere pământul sau, dându-i țărănilui bani cu împrumut, — ar ipoteca pământul improprietărit pe care apoi, când țărănilu nu va putea plăti la termen, să-l ia în stăpânie speculantul, — pentru a »feri« pe țărăni de asemenea pericole legătute reformei agrare pre-

vede, că pământul improprietări nu poate fi ipotecat decât la Casa Improprietării și la Bâncile Populare. Ori, profitând de o surubărie a legii, care vorbește că pământul nu poate fi ipotecat de căt la »instituții autorizate de stat« (înțelegându-se adică instituții ca cele arătate), guvernul a dat autorizație Bâncii Românești (presedintele al consiliului de administrație: Vintilă Brătianu) și creațiunilor sale financiare din provincie ca să facă în toată voia asemenea operații cu pământul țăranilor improprietări. Dacă pe deoarece această măsură dovedește că țărani, care și-a vândut și sumanul pentru a putea căpăta pământ, este acum așa de săracit încât sub masca ipotecării pământului ei, cătă să scape de pământul cu atâta sacrificii căpătat, măsura mai dovedește pedealtăpartea că bancherii »liberali«, după ce au ocolit în anii 1917—1920 revoluția dând țăranilor pământul printr-o »reformă«, care a lovit în ceea mai mare parte în clasa boierilor conservatori, purcead acuma să lichideze »reforma« agrară reluând, prin mijlocul ipotecării

pământului țăranesc la bâncile »autorizate«, acest pământ din mâna țăranilor, refăcând în condiții noi marea proprietate agrară și creând pe socoteala desproprietăririi țăranilor o burghezie tare sătească, o chiaburime care să pună stăvila revoluției țăranesci.

»Lichidarea« în felul acesta a »reformei« agrare dovedește că sarcinile desăvârșirei revoluției chiar burghezelor și »reforma« agrară a fost luată de mulți democrați drept o asemenea desăvârșire — nu mai pot fi îndeplinite astăzi, în epoca de după marea revoluție rusă, de către burghezie. Burghezia este, dimpotrivă, o piedică în calea acestei desăvârșiri nu numai în domeniul politic, dar și în cel agrar. Numai unirea țăranilor cu muncitorii sub conducerea proletariatului revoluționar împotriva burgheziei poate aduce dezrobirea țăranimii, dezlegarea definitivă, lichidarea adevărată, în sensul intereselor țăranimii, a problemelor agrare.

Delablaaj

# БАЛКАНСКА ФЕДЕРАЦИЈА

ПОЛУМЕСЕЧНИК

ОРГАН НАРОДНИХ МАЊИНА И ПОТЛАЧЕНИХ НАРОДА БАЛКАНА

ИЗЛАЗИ НА СВИМ БАЛКАНСКИМ ЈЕЗИЦIMA

## Београд и Македонија

Од како је претежан део Македоније подпао под Карађорђевићеву монархију притисла је тамошњи живљању прва реакција, но она, из времена турске владавине.

Од 1912. г. када је млади српски империјализам остварио кров први балкански рат своје прве завојевачке снove, пробио кроз Вардарску долину и »ослободио« Македонију од Турака, македонски народ је осетио већ у првим почетцима нове управе, да је изгубио и оно мало права и слободе што га је имао до дослaska »осветника« Косова.

Полазећи од свог завојевачког становништва, ондашњи и садашњи великосрпски властодрци заводе већ у првим годинама своје владавине над Македонијом режим војничке окупације. Улоге паша, бегова, хоџа и агената бугарских, српских и грчких влада заменим су српски генерали, окружни начелници, попови, жандари и комите.

Нови господари Македоније, почевши од највиших представника власти до импортираног сеоског хате, учврстивши претходно политичку власт ставили су између остalog себи у задатак, да наплате од македонског живља жртве које су они допринели као »ослободиоци« њихови. Парола награде тобожњих ослободиоца, претворила се у општу пљачку ових над становништвом Македоније, без разлике на веру и националност. Разуме се да је самовоља власти, чиновника и официра створила непријатељско расположење међу тамошњим становништвом. Местним чланом отпор сељака или грађана против насиља и плачке бива угушиван бруталним и крвавим експедицијама. Изнова се почепе пунити тамнице »ослобођеном« македонском рајом.

Тако је изгледао, најкраје изложен, први период српске владавине од 1912. г. до империјалистичког светског рата и окупације Србије и Македоније од војски Централних Сила и Бугарске.

Окупација Македоније и трогодишња владавина у главном бугарских и аустријских војних власти, није ни уколико побољшала услове живота нарађене Македоније. Треба уз то узети у обзир да је цео појас јужног дела Македоније био ноприште ратних операција Централних Сила и Савезника. Македонија се дакле налазила у непосредној ратној зони. Она је изложена поновној пљачци аустро-немачких и бугарских армија. Македонски живља упрегнут у јарах нових гospodara. Мушки грађани које није српска војска отерала и узела, мобилише Бугарска, полазећи са становништва бугарске завојевачке политике: да је Македонија постала најзад саставни део бугарског царства. Никакве разлике у систему српске или бугарско-аустро-германске окупације.

Победом савезника над Централним Силама и исходом империјалистичког светског рата, Македонија постаје поновна српска колонија. И од тада, од 1918. наовамо несумњиво да

преживљава Македонија најсрпство и најкрвавије дане своје националне историје. Бугарске лијавице македонског народа замењују српске.

Денационализаторска политика, победом и империјалистичким мировним уговорима опијених великосрпских властодржаца, поjavљује се у поштреној мери но што је то случај од 1912—15. г. Аграрно се питање уопште не решава; у колико је пак по томе питању од стране српских »ослободилачких« окупатора шта урађено разним правилницима и уредбама, допосене су одлуке не у интересу, већ против интереса сељачких маса и чинија. Порески терети повећавани су све више из годиње у годину.

Обруч политичке и културне реације стешњаван је све више у колико је незадовољство радних маса бивало све веће. Отуда на изборима за конституанту македонски живља гласа листом за онда још легалну К. П. Ј. Понавља се слика из 1912—15. г. Македонски затвори постепено се пуне... Емиграција македонског становништва, нагло расте, и то: једним делом у Бугарску, другим преко Океана и на запад. Закон о Заштити Државе и Овзана првобитно утврени против револуционарног радничког покрета на челу са К. П. Ј. примене се у ефикасној форми и на национално-револуционарни покрет у Македонији.

Паралелно са низом горе наведених чињеница предузима Београд и једну нову меру у циљу србизирања Македоније и то под економском маском наиме: колонизацију Македоније. Насељава се на Косову, Овчем Пољу и доле око Струмице многобройни бивши ратни добровољци, четници и оптантини из Маџарске. У пројекту је да се више хиљада руских Врангелових војника насеље дуж бугарске границе и т. д. и т. д.

Методи насиљне владавине великосрпских властодржаца у Македонији иду кроз две варијанте. Прва је јерубо насиље и крвави терор, друга: корупција и поткупљивање вароши буржоазије, еснафлука и појединих арпaultско-турских поглавица; оснивање разних патриотских (читај: великосрпских) и културних удружења; и т. сл. Македонске радне масе вароши и села имајући већ довољно искуства бокотују ову културно-просветну политику својих угњетача уочивши намеру и позадину која се иза ње крије.

Насупрот свима овим перипетијама радног народа у Македонији који стење под притиском београдских насиљника јавља се Протогеров са својом бандом око Македонског комитета као »весник слобode« македонског народа. Генерал Протогеров и његова банда, убице и целати бугарских сељака и радника и најамника бугарског и италијанског фашизма и империјализма, отпочеши средином прошле године — у тренутку размимоилажења италијанског и великосрпског империјализма — својим директним терористичким акцијама. Ређају се атентати за атентатом, читава серија од битољског над Хади Поповићем до посљедњег у Скопљу над Прелићем. Избезумљени властодрžци одговарају на ове провокације одговарајућим мерама. Целокупан апарат жандармерије,

војске, полиције и жбирова стављен је у **мобилно стање** и акцију. Властодршици су га уперили противу невиног македонског народа, невиних сељака, радника и сиромашних грађана. **Настају прогони и масовна хапшења каквих ни за време установака македонског народа под Турсима није било.** Насиље и терор достижу врхунац крвоточности. Протогеров и његове банде састављене већином од несвесних и декласираних лумпенпролетера-пореклом Македонца после сваког атентата налазе сигурно уточиште код бугарских Галифета. Врло је мали број Протогеровљевих «дејџаца» коју падају у руке српским властима и контра-четама. Из штипског процеса који је одржан средином марта, разголићена је у пуном светлу политичка **свест и морални ниво** атентатора **Кралева**, који је на оптуженичку клупу својим исказима и **демунцијацијама** довоје и отерао у **смрт и дугосдишњу робију** многоbrojne **невине** Македонце.

Протогерова руководе три ствари — потпуно **супротне** ослободилачким тежњама македонског народа — да врши ове провокације и **слаби** отпорну снагу тамошњег живља у борби за ослобођењем од својих угњетача и целата. Пре свега **најамничке обавезе** и **провокаторска улога** за рачун италијанског империјализма и бугарске Војне Лиге и комп., затим тежња за **рехабилитацијом** Македонског комитета и најзад сазнање да је македонски народ у својој претежној већини изгубио илузије да га неко **споља** може ослободити. Македонске радне масе, изузевши делове продане и корумпирани буржоазије знају врло добро и **сећају се** недавне **владовине** своје «браће» око и са Протогером. Македонски комитет

који је 1923. г. у Бугарској угушио слободу сељаку и раднику **неможе** донети слободу њиховој «браћи» на Овчем Пољу, Вардару и Косову.

Доследан својим најамничким обавезама најординарнијег agent provocateur-a, Протогеров припрема ове године у пролеће **нове концентричне провокације са бугарске и албанске стране**. Милиони **италијанских лира** које је Наум Томалевски примио за рачун Протогерова у Риму, осим тога исто толико од стране фашистичке и деветојунске Бугарске стоје Протогерову на распаложење да обуче и наоружа своје «дејџе» и »припреми« европско мишљење да оправда његове акције.

У Македонији ће нове предстојеће акције Македонског комитета изазвати још тежа крвопролића и прогоне. Македонске радне масе обавештене на време умеше да одрже што веће искушења. Оне ће на ове провокације и прогоне **одговорити масовним ступањем у В. М. Р. О.** (Обединену); оне ће учврстити гвоздени савез радника и сељака и **повезати** се својом угњетеном браћом из Црне Горе, Србије, Хрватске и осталих покрајина.

На провокације Протогерова и његових господара, на тиранију српских властодржаца: удружене масовна борба против империјализма, фашизма и угњетавања било је између Београда, Софије или Рима.

**Македонски народ може једино оружаним масовним устанком у борбој заједници са осталим угњетеним народима и револуционарним пролетаријатом извојевати своју слободу.**

Димитрије Јовановић

# BALKANSKA FEDERACIJA

POLUMJESEČNIK  
GLASILO NARODNIH MANJINA I POTLAČENIH NARODA BALKANA  
IZLAZI NA SVIM BALKANSKIM JEZICIMA

## Ratifikacija nettunskih konvencija

Stampa donaša iz „dobro upućenih diplomatskih beogradskih krugova“, da je napokon sretno пошло за rukom послaniku kraljevine SHS u Rimu gosp. Milanu Rakiću, da nekako — sigurno za kratko vrijeme! — udobrovolji mrkog apeninskog gromovnika, па да Benito Mussolini zauzme privremeno pomirljiviji stav prama službenom diplomatskom predstavništvu države SHS.

Naravno da je cijena za to visoka, jer se je jugoslavenska vlada obvezala da će na svaki način i neizostavno najdalje do 27 srpnja 1928 ratificirati po zlu glasovite nettunske konvencije bez ikakve promjene teksta — dakle u onoj formi, kako ih je u svoje vrijeme zaključio i potpisao Momčilo Ninčić koga je za to fašistička štampa imenovala najvećim državnikom i označila kao najgenijalnijeg političara Balkana. Kao protuuslugu pristala bi fašistička vlada, da produži još glasovitiji pakt prijatelstva, koga su Ninčić i Pašić sklopili sa Mussolinijem, da prodavši vitalne interese hrvatskog naroda talijanskom imperijalizmu kupe pomoć Mussolinija u njihovoj borbi proti makedonskom narodu i njegovom pomoći prosljede politiku odnarođivanja u dolini Vardara i istrebljivanja Makenonaca. Nettunske konvencije otvaraju širom vrata talijanskom kapitalu i talijanskoj ekspanziji s ovu stranu jadranskog mora, one priznaju prava jačega talijanskog imperijalizma da podjarmi primorske hrvatske krajeve i omogućuje talijanskim kapitalistima potpunu kontrolu nad svim produženim sredstvima, a prama tomu da odlučuju o životnim uslovima hrvatskog naroda, kojemu je bilo uspjelo da svojim vitalnom energijom očuva svoj nacionalni karakter i predominantni položaj na obalama jadranskog mora. Ali je borba proti mletačkim gospodarima, a kašnje proti vlasti Habsburgovaca bila daleko lakša, jer je u to doba primorski kraj Hrvatske bio ratarski, stočarski i ribarski, industrijalizacija nije zauzeila nikakvog mala, pa vlastodršci nijesu imali u svojim rukama produktivnih sredstava, pa se je hrvatski narod mogao lakše da opire pohlepnom tudnjinu.

Tu je borbu hrvatski narod vodio uspješno, gotovo 800 godina. Kroz to se vrijeme izmjeniše životni uvjeti na

obalama jadranskog mora. Prenapučenost i gorovitost kraja, rijetka i slaba zemlja Krasa i Dinarskih Alpa nužno sile na industrializaciju gospodarstvenog života i promjenu dosadašnjeg načina gospodarenja. Tako je nastala industrija bauxita, cementa, mramora, kamenolomi, a po tom moderno industrijalizovan ribarenje i parobrodarstvo. Za prvu svrhu služe vodene snage zemlje i nalazišta ugljena, u zadnju svrhu moderna brodogradnja i subvencija parobrodarstva, da uz mogne vršiti izmjenu dobara između pojedinih naroda.

Svemu tomu stoji na putu talijanski imperializam, u čijoj se službi nalaze talijanska kapitalistička poduzeća, koja poput more tište privredne život u primorju.

Talijansko akcijono društvo „Sufid“ dominira vodenim snagama Dalmacije — rijekama Cetina, Krka i Zrmanja — ima pravo eksploatacije glasovitih slapova „Gubavica“ i Krka kod Skradina što znače vodene snage u jednoj gorovitoj, brdskoj zemlji, koja u ostalom nije bogata ugljenom, o tom ne treba posebno govoriti. Svi napredak naroda na primoru ovisi upravo o iskoriscavanju ovih vodenih snaga. Samo industrijalizacija zemlje i saobraćajna sredstva na modernoj tehničkoj visini u stanju su, da spase primorske krajeve od propasti i raseljenja. Užas hvata čovjeka, kad gleda kako svaki dan iz svih luka jadranskog mora seli narod, cvijet mladosti i najbolja radna snaga, da se prehrani na brazilijskim plantažama i južnoameričkim velikoposjedima. U isto doba otpuštaju talijanska poduzeća radnike u buljuge i zatvaraju svoje poslovnice, da još jače povećaju gospodarsku krizu. Sva nalazišta ugljena u tim krajevima — vlasništvo su talijanskog društva „Monte Promina“, koje ima pravo izrabljivanja svih nalazišta ugljena. Premda je potreba ugljena velika, a broj bez posla upravo ogroman — i to društvo u službi talijanske imperialističke politike ograničuje rad, otpušta radnike i sili domaći elemenat, da traži zarade u Australiji, Kanadi ili Neu-Zeland.

Nettunske konvencije ne samo da potvrđuju to sramotno stanje na primoru nego još proširuju prava talijanskog kapitalizma. Te konvencije priznaju pravo kupovanje nepokretnog imanja na primoru talijanskim kapitalistima, iako fašistički zakon to zabranjuje ne samo strancima, nego i vlastitim podanicima drugog jezika — u ovom slučaju Hrvatima i Slovincima — bez dozvole fašističkih i vojnih vrhovnih vlasti. Naravski da još nitko nije dočekao jednu takovu

dozvolu, da kupi zemlju u pograničnim kotarima novoprišvremenih zemalja. Hrvatima i Slovincima u Istri, Trstu i Gorici — toj novoj jurskoj pokrajini — tamošnjim urođenicima, talijanskim podanicima zabrenjeno je slobodno raspolaganje nad njihovom baštinom bez dozvole fašističkih vlasti. Ali što je stalo beogradskim vlastodršcima do principa reciprociteta, što ga svaka vlada i svaka država na svjetlu zahtjeva u svom međunarodnom odnosu sa drugim državama! Njima je samo do toga, da održe svoj sistem pljačke i tlačenja ostalih naroda u Jugoslaviji.

Netunske konvencije priznaju Talijanima i pravo klobotaze u jugoslavenskim vodama, što nikoja država ne priznaje i adjama tudi je zastavne!

Tko poznaje i samo površno odnos sila talijanske i jugoslavenske pomorske snage, taj će odmah stvati, da to znači propast jugoslavenskog parobrodarstva i besposlenost hiljada hrvatskih pomoraca. Silna talijanska parobrodarska društva sa ogromnim subvencijama fašističke vlade ne dopuštaju na svojim brodovima zaposlenje stranih radnih sila, niti časnika niti mornara. U danom slučaju ta će društva zadati smrtni udarac kapitalom siromašnom jugoslavenskom pomorstvu: prisilit će pomorce, da idu preko svijeta u potražbi za koricom hljeba.

Otpor javnog mnjenja u Hrvatskoj, oštri protesti privrednih krugova, prešni predlozi hrvatskih stranaka u narodnoj skupštini sve to ne pomaže ništa, jer režimski krovovijavljaju „da će jugoslavenska vlada bez ikakvih poteškoća ratificirati netunske konvencije“.

Beogradski vlastodršci misle zbilja, da laka srca prih-

vate sve zahtjeve talijanskog imperializma, jer se nadaju tim prihvatom slomiti otpor hrvatskog naroda, koji se neće moći boriti na drijive fronte, a s druge strane zadobiti efikasnu pomoć fašizma u njihovoj borbi proti junakom oslobodilačkom pokretu makedonskog naroda. Velikosrpske hegemoniste ne smeta ni očaj naroda, ni ogorčeni protesti privrednih krugova, ni otpor političkih stranaka. Lako i mirno idu oni svom cilju!

Sporazum Milana Rakića u Rimu sa Mussolinijem i govor delegata S-H-S-vlade u Ženevi Lazara Markovića na konferenciji za razoružanje, kojim je drsko i prepotentno odgovorio na predlog sovjetskog delegata i po engleskim intencijama napao ideju razoružanja i način njene provedbe, kako ju je predložio predstavnik Sovjetske Unije najbolje nam karakteriše ciljeve i sredstva ove hegemonističke politike Koga je zapravo predstavljao Laza Marković u Ženevi? No o tom drugi put.

Ovdje se pronoše glasovi, da će Mussolini nakon ratifikacije netunske konvencije proglašiti carinsku uniju sa Albanijom. Tim bi Albania stvarno prestala figurati kao neovima država, a Italija bi se približila moravsko – vardarskom bazenu i proširila svoj front prama Jugoslaviji za nekoliko stotina kilometara.

Netunske su konvencije političko djelo Momčila Ninića, a talijanska carinska unija sa Albanijom bit će diplomatski uspjeh Voje Marinkovića.

Na kraju krajeva: zaista veliki uspjeh velikosrpskih hegemonista!

Krešimir Ivačić

## „Čojstvo mu ne smeta“ Na adresu beogradskog čankolisca Jovana S. Plamenca

»Od čega se pametan stidi — sa tim se budala ponosi...« veli jedna narodna poslovica koja za pedeset procenata odgovara tačnosti za Jovana Plamenca. Druga polovina ove umotvorine ne nalazi mesta kod renegata crnogorskog narodne stvari, jer nebi ostalo za svu onu pokvarenost koju je u velikoj količini akumulirao ovaj tip.

Sa ljudom na obrazu i pomračenim umom, ali zato punim džepom beogradskih dinarčića — Jovan Plamenac je ponovo progovorio. Indirektno, u jednom odgovoru čoveku njegovih kvaliteta Svetozaru Pribićeviću, o »čojstvu« i »istini«, o Kajmakčalanu i — dakako o Crnoj Gori! Kako se tu redaju gluposti i falsifikati u paralelnoj liniji, potrebno je, ali ne radi Plamenca!, podrobne izložiti pitanje Crne Gore iz čega nacionalno-revolucionarni pokret mora povući krajnje konzekvence: o svojim zadaćama i praktičnom radu koji se na toj strani Balkanskog Poluostrva očekuje od njega.

Poznata je istoriska činjenica da je Crna Gora od više vekova u nazad pa sve do okupacije od strane Centralnih sila za vreme Svetskog rata bila suverena, nezavisna državna jedinica. Pobedom Antantnih sila u tome ratu, okupatorski režim u Crnoj Gori nastaje i dalje da traje; promena je izvršena u toliko što austro-nemačku okupatorsku vlast preuzimaju francuske i srpske vojne jedinice — da docnije Crna Gora bude na jedan bespravan način i za samo aktuelno-važeće međunarodno javno pravo izručena Srbiji u ruke.

Ako bi smo stali na gledište baš toga sadanjeg, buržauaskog međunarodnog prava, Crna Gora je još i danas pod vojnom okupacijom bez da je izgubila pravo na samostalno državno postojanje. O tome čisto državnom pitanju postojanja prava na suverenitet crnogorske države svedoče fakta:

1. Crnogorski narod nije se saglasio, bilo neposrednim ili posrednim putem, sa aktom prisajedinjenja Srbiji: a) niti jednim međusobnim ugovorom između Srbije i Crne Gore, b) niti izmenom stanja u svojoj državi koje bi ukljedalo dotadanje pozitivne ustavne norme i zamenile drugim koje bi, uz suverenu volju naroda, pravno sankcionisale akt ujedinjenja. Ni jedna ustavna odredba nije sa slučajem Crne Gore, i od njene strane, ispunjena ili oborenja a da bi Srbija (ili Jugoslavija) mogla da proširi vlast nad njenom teritorijom — iz čega lako proizilazi da je ona pod okupacijom, bez zadovoljenog međunarodnog javnog prava za aneksiju pri čemu je i nadalje ostalo sačuvano pravo na svoje suvereno državno postojanje.

2. Postoje više zvaničnih — individualnih i kolektivnih — obaveza Velikih sila (i to »savezničkih!«) kojima priznaju, čak i garantuju Crnoj Gori pravo postojanja (restauracije) kao suverene državne jedinice. Ni jednim mirovnim ugovorom pitanje Crne Gore nije rešavano te je ostalo i nadalje potpuno otvoreno nemajući, baš suprotno tvrdnji Jovana Plamenca, redovnu međunarodnu sankciju.

Činjenicama da obrazložimo i potvrdimo ove navode.

### Priključenje Crne Gore Srbiji

Ovo je moglo da se počini — baš da se poslužimo argumentacijom Jovana Plamenca — ili na osnovu suverene odluke svoga naroda donesene u korist koje druge države, koja je voljna da izvrši aneksiju, ili putem pobedonosne vojničke okupacije i izvršene aneksije... zašta je potrebno, na osnovu internacionalnog prava, da ta aneksija dobije međunarodnu sankciju.

O ovom poslednjem biće govora u sledećem poglavljju; ovde da se pozabavimo načinom priključenja Crne Gore Srbiji.

Jovanu Plamencu je poznato da je ustav Kraljevine Crne Gore predviđao za amputaciju dela državne teritorije pristankom skupštine sa kvalifikovanom većinom. Poznato mu je i to: kako se raspisuju izbori i kako saziva crnogorsku skupštinu. Revolucije u Crnoj Gori, koja bi oborila pravni poredak, nije bilo. Slučaj sa »ujedinjenjem« desio se medutim na taj način, što je jedna »patriotska manifestacija« — kako to veli Plamenac — izvikala jednoglasno ujedinjenje pod skeptrom dinastije Karadjordjević!

I tu imamo posla sa jednim Plamenčevim falsifikatom. Crnogorski ustav nije predviđao instituciju kakva je »Velika Narodna Skupština«, pa ipak odmah po ulasku francuskih i srpskih trupa raspisani su u Crnoj Gori nekakvi izbori i propise za iste je oktrosalo jedno lice koje je bilo čak i tudi jedan državljanstvo. Kada se zna da se u to vreme na teritoriji Crne Gore nalazila strana vojna sila, da je crnogorska vojska bila zadržana u »savezničke« logore kao zarobljenička vojska a ustavnom vladaru sprečen dolazak — onda je pravovaljanost Podgoričke Skupštine osporena i predstavlja zbilja jednu velikosrpsku vojno-policisku »patriotsku manifestaciju« koja neznači ništa. Ali kako to da Plamenac zaboravi na način saziva toga foruma i pravovaljane odluke koju je on doneo a našta se pozivaju današnji vlastodršci? Nije li se beogradска vlada poslužila ovim falsifikovanim izborima da za sebe dobije pravo predstavljanja Crne Gore na mirov-

noj konferenciji? Zar je Plamenac toliko zabudalio da pokušava sa falsifikovanjem i samih falsifikata!?

Može se setiti da je medjunarodni mirovni forum dao pravo prisustvovanju delegatu crnogorske vlade koja je na žalost odredila Jovana Plamena; setiće se, da je Lord Kerzon izjavio da će izbori za konstituantu rešiti pitanje priključenja a oni su dali apsolutnu većinu neujedinjašima; ako još nije poludeo moći će da izračuna da u skupštini od 400 zastupnika, 7 crnogorskih nisu mogli da odluče u korist prava

na ocepljenje. I danas kada govorim da je „Srbija jednostavno na osnovu svoga ratnog i nacionalnog prava izvršila nad tim zemljama i akupaciju i aneksiju“ — govorim iz gluposti zašta će Beograd da mu udari packe, a navod da su Srbija i Crna Gora imale „...istorisku misiju da oslobođe i ujedine svoju potlačenu braću“ — svodi se na istorisku glupost: kao da je težnja Crne Gore bila da bude okupirana!!

„Vo imja oca“ ... Plamenče!

(Nastaviće se.)

Jastrebac

# ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

ΔΕΚΑΠΕΝΤΗΜΕΡΟ

ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑΠΙΕΖΟΜΕΝΩΝ ΛΑΩΝ ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ  
ΒΓΑΙΝΕΙ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

## 50 ΧΡΟΝΙΑ ΥΠΟΔΟΤΛΩΣΗ

Ο αγγλικός ιμπεριαλισμός γιορτάζει την πεντηκοστή έπετειο της κατάληψης της νήσου Κύπρου. Αρχαιό ελληνικό διάφανο παραδόθηκε πρίν 50 χρόνια στην αγγλική κατοχή, χωρίς να ρωτηθῇ ὁ ελληνικός λαός. Ή μὲ τὸν ρωσοτουρκικὸ πολέρο σὲ ἀδυναμία καταδικασμένη, καὶ μὲ τὴν εἰρήνη τοῦ Ἀγίου Στεφάνου ταπεινωμένη Τουρκία, ἦταν ἔτοιμη νὰ θυσίασῃ στὶς μεγάλες δυνάμεις ἐπαρχία πάνω σὲ ἐπαρχία, μόνο καὶ μόνο γιὰ νὰ διατηρήσῃ τὴν φεουδαλικὴ κυριαρχία τῶν Ἀγάδων καὶ τῶν Σπαχῆδων καὶ τὴν πολιτικὴ ὑπαρξὴ τοῦ «ἄρρωστου ἄνδρος» στὸν Βόσπορο. Τὸ Συνέδριο τοῦ Βερολίνου, τὸ ὅποιο διατηροῦσε γιὰ κάμπτοσ καιρὸ τὴν ὑπαρξὴ τῆς Τουρκίας ὡς μεγάλη εὐρωπαϊκή δύναμις παρέδωσε τὴν Κύπρο στὴν Ἀγγλία. Απὸ τὴν διάσην τουρκικὴ κυριαρχία μπῆκαν οἱ Ἑλληνες τῆς Κύπρου κάτω ἀπὸ τὸν ἀγγλικὸ ξυγδ. Απὸ 50 χρόνια βαραίνει η «έκπολιτιστική» δράση τοῦ ἀγγρικοῦ ιμπεριαλισμοῦ πάνω στὶς ελληνικὲς ἀγροτικὲς μᾶζες. Τὰ δικαιώματα τῶν βρετανικῶν Ντομίνιον, δὲν δώθηκαν βεβαίως στὴν καταλημένη χώρα. Η Κύπρος ἦταν ἀντικείμενο ὃ χι ὑποκείμενο τῆς ἀγγλικῆς πολιτικῆς. Σὰν σημαντικὴ βάση ἔμενε στὰ ἀγγλικὰ χέρια ὡς ἐγγύηση γιὰ νὰ κάμη προσιτές στὸν ἀγγλικὸ ιμπεριαλισμὸ τὶς ἀσιατικὲς κτήσεις τῆς Τουρκίας.

Οταν τὸ 1908 ἡ Αύστρο-ούγγρικη Μοναρχία ἐκῆρυττε τὴν προσάρτηση τῆς Βοσνίας, γιὰ νὰ ἀποδεῖξῃ τὴν ζωτικότητα τῆς μέσα σάπιας Βασιλεῖης τῶν λαῶν, δὲν ἔμεινε η Ἀγγλία πίσω ἀπὸ τὸ ἀνθρωπικὸ παραδειγμα. Καὶ η Κύπρος προσαρτήθηκε. Η Κύπρος γένηκε ἀγγλικὴ κτήση, καὶ η πράσινη σημαία; κατεβήκε ἀπὸ τὸ φρούριο, γιὰ νὰ κάμη τὸ στὸ Ούνιον-Τζάκ.

Η Κύπρος ὡς τώρα μιὰ τουρκικὴ ἐπαρχία κάτω ἀπὸ τὴν ἀγγλικὴ διοίκηση, γένικε ἀγγλικό ἔδαφος, βεβαίως ἀγγλικὸ διάφανο χωρὶς ἐκτενὴ ἀυτοδιοίκηση. Ναι μὲν τράβηξε τὸ νέο Σύνταγμα τὸν πληθυσμὸ γιὰ συμβουλοῦ, ἔμειναν δρῶς ἐπειτα ὅπως καὶ πρὶν οἱ ἀγγλοὶ ὑπάλληλοι, οἱ ὅποιοι ἀντικατέστησαν ἡ μᾶλλον συμπληρωσαν τὸν ζυγὸ τῆς τουρκικῆς διαχειροφροσης, τὸν βάρβαρη δθωμανικὴ διοικητικὴ μέθοδο μὲ τὴν συστηματικὴ ἐκρετάλλευση τῶν ἀγγλικῶν ἀποικικῶν ἰδεῶν.

Η Κύπρος γένηκε ἀγγλική, η ἐκμετάλλευσι τῆς ὅμως ἀλλαζε μόνο τὴν φόρμα. Η ἐσωπερικὴ ἀναλογία ἔμεινε ἀθικτοῦ. Βαρείᾳ πίεζει η ζένη κυριαρχία στὸν τράχηλο τοῦ ελληνικοῦ λαοῦ. Τὸ ἀγγλικὸ κεφάλαιο ἀρχισε τὴν «εἰσιτηρικὴ τοῦ διείδηση». Η διαδεδωμένη ἀγρονομία δὲν ἀναπτύχθηκε

μὲν σημαντικὰ τὰ δὲ ὑδραιαλικὰ ἔργα δὲν τέλειωσαν δὲν διόλου, τὸ τουρκικὸ σύστημα φόρων διατηρήθηκε δρῶς ίσα μὲ ἔνα μεγάλο βαθμό. Οἱ ἀγγλοὶ ἐθεώρησαν ὡς «διοικητική» καθὼς καὶ ἀργάτερα ὡς «νόμιμοι» κυριαρχοὶ τῆς χώρας ὡς πολὺ πειδεύκολο, νὰ διατηρήσουν τὴν ἐλαττωματικὴ παράδοση τοῦ τουρκικοῦ φεουδαλισμοῦ παρὰ νὰ δημιουργήσουν τὶ κατ’ ἀρχὴν νέο. Ο βρετανικάς ιμπεριαλισμός δρῶς φειλέ πρὸς τὸν συμφέροντα προσπαθήσῃ γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῶν ἀδαφικῶν θησαυρῶν, τῆς συγκοινωνίας καὶ ἔτοι μένειναν τὰ κέρδη τοῦ ἀγγλικοῦ κεφαλαίου στὸ ἀπειρον. Οι ποιὸι χειρώτερες παραδώσεις ἀσιατικῶν ἐκμεταλλευτικῶν τάσεων συνδέθηκαν μὲ τὶς πειδεύκοντοριες ἀποκτήσεις τῆς τεχνικῆς.

Ἐτοι «νεωτερίστηκε» η Κύπρος. Στὴν ύπηρεσία τῶν ζένων καὶ πρὸς συμφέρο τῶν γένηκε τὸ νησί καπιταλιστικὰ προσιτὸ καὶ κάθε κίνηση τοῦ αὐτοχθόνου ελληνικοῦ πληθυσμοῦ καταβλήθηκε διάτης βίας. Οτι Ἑλληνες τῆς Κύπρου χρέονταν τὸ δυστήχημα νὰ είναι παραδεδομένοι ἀπὸ αἰώνες τώρα στὴν βάρβαρη ζένη κυριαρχία. Οι ἔνδοξες παραδώσεις ἀπὸ τὸν καιρὸ τῆς ἀρχαιότητος, ἀπὸ τὸν ἀγῶνα ἐναντίον τῆς ζένη περικῆς κυριαρχίας ζεχάστηκαν, καὶ ἥδη στὴν ἐποχὴ τῶν σταυροφοριῶν κυβερνοῦνταν τὸ νησί ἀπὸ μάτη ζένη δυναστεία. Αγγλικὸ ἐμπορικὸ πνεῦμα είχε κάμη τότε γιὰ πρώτη φορὰ τὸ μέρος ίππηκοο, καὶ οἱ ίπποτες τοῦ πύχη τῆς σύμμερον, οἱ περίφημοι «Profiteers», οἱ ἔξοπλιστές καὶ οἱ φαμπρικάντες αἰσθάνονται τὸν ἑαύτο τους ὡς κληρονόμο τὸν Ρίχαρδ Λοέβενχερτ, ὁ ὅποιος εἴσαιρε νὰ ἐπιβάλλῃ ζένη κυριαρχία πάνω σὲ ἀποκοινωνεῖς λαοὺς.

Παρ’ ὅλη τὴν ζένη κυριαρχία τῶν Βενετῶν, παρ’ ὅλη τὴν ἐκαντάδων χρόνων τουρκικὴ κυριαρχία διατηρήθηκε ὁ ελληνικὸς χαρακτήρας τῆς νήσου, ἐκληνικὸς δὲ πολιτισμός καὶ ελληνικὸς ἀθηναϊκὸς εὐρισκεῖ ζεντρούλιο κάτω καὶ ἀπὸ τὴν ποιὸ βάρβαρη ζένη δθωμανικὴ κυριαρχία. Οτεν πρὶν ἀπὸ 50 χρόνια κατὰ τὸ μεγάλο παζάρεμα τῶν λαῶν στὸ Βερολίνο οἱ «Ἀγγλοὶ ἐζήτησαν τὴν ἀναθεώρηση τῆς Συνθήκης τοῦ Ἀγίου Στεφάνου ἀπὸ τὸν τουρκοῦ φίλον τους, ἐνόμιζε η Κύπρος ὅτι ἀπελευθερώθηκε. Ο ελληνικὸς λαός ἤλπιζε ὅτι η νέα «ἡ χριστιανικὴ κυριαρχία», θὰ ἀντιστοιχοῦσε στὶς ἀνάγκες τῶν ελληνικῶν ἀγροτικῶν μᾶζων. Αὐτὸ δὲν γένικε. Ο αὐτοχθόνιος πληθυσμὸς ἔμεινε ἔξω ἀπὸ τὴν διοίκηση, καὶ ἔτοι μάκρη τῆς ἐπετρέπετο νὰ συμβουλεύσῃ, η ἀπόραση ἔμενε στὰ χέρια τοῦ ζένου κυβερνήτη.

Η βρεττανική αυτοκρατορία υποχρεώνει να πραχωρίσῃ σε μια γραμμή από αποικίες την αύτοδιοικηση. Η Αύστραλιακή Όμοσπονδία το Dominion of Canada, ή "Ενωση της νοτίου Αφρικής, ή Ιρλανδία γένικαν αύτόνομα κράτη, των οποίων η προεοικεύτης την αγγλική αυτοκρατορία, βασίζεται κυρίως στην λίγο ή πολή απόφαση των μελών. Κοντά δρας στούς δλως δι άλου βρεττανούς πολίτες, οι οποίοι την παληά φιλελεύθερη άρχη τον «government by consent» της «κυβέρνησης κατόπιν συγκαταθέσεως των κυβερνομένων» την απέκτησαν από την Μητρόπολη ύστερα από πολυετή άγωνα, βρίσκονται «οι παθιτικοί βρεττανοί» οι οποίοι και σήμερα άκόμη έμειναν αντικείμενα μέρφωσης του αγγλικού ιμπεριαλισμού, οι κάτοικοι των αποικιών και των μερών χωρίς πλατειά αύτοδιοικηση. Ο βρεττανικός ιμπεριαλισμός, ο οποίος έπιδιώκει κάτω από την δημια του την οργάνωση μιᾶς ιερῆς συμμαχίας των ένδιαφερέντων καπιταλιστών εναντίον της Σοβιετικής-Ενωσης, άρνεται στις αποικίες άκόμη και την έλευθερία την οποία απέκτησαν τα Ντομίνιον.

Η αντίσταση δύναται ξύπνησε. Στό μεγάλο αποικιακό αγγλικό κρατός, έθεσε σηματικά σε κίνδυνο τὸν διοικητικὸν μηχανισμὸν τῶν ἀγγλων κυρίων, ή παθιτικὴ καὶ ἐνεργητικὴ ἀντιστασὴ τῶν ἀνευ δικαιωμάτων λαῶν. Ακόμη, καὶ στὴν Ιρλανδία δὲν λιγόστεψε τὸ κίνημα ἀνεξαρτησίας, παρ' ὅλα τὰ ίδιατερα δικαιωμάτα. Στὶς Ἰνδίες ἡ συνταγματικὴ συμβουλευτικὴ Σύμμον ἐπιτροπὴ ἔκινητοποίησε ὅλο τὸν ίνδικὸ λαὸν ἐναντίον τῆς, καὶ στὸ ἔθνικὸ ίνδικὸ Συνέδριο ἀντιπροσωπεύουσαν μιὰ δυνατὴ πτέρυγα, ή οποία υποστήριζε τὸ πέρασμα ἀπὸ τὴν παθητικὴ Nocooperation στὸν ἐνεργὸ ἄγωνα.

Στὴν Αφρικὴ κερδίζῃ τὸ ἔθνικὸ Συνέδριο τῶν Νέγρων πάντοτε ρεγαλήτερη συμφορά, καὶ ἡ θριαμβευτικὴ διάβαση τοῦ γενικοῦ προέδρου τῆς κίνησης τῶν Νέγρων, Γκουμέδε, ύστερα ἀπὸ τὴν ἐπιστροφὴ τοῦ ἀπὸ τὴν ἐορτὴ τῆς Ιούνιος ἑπτετετού στὴν Μόσχα ἀποδεικνύει τὸ δυνάμωνα τῆς δράσης γιὰ μιὰ «έλευθερη Δημοκρατία ὅλων τῶν φυλῶν στὴν Αφρική. Τὰ ἔθνικο-ἐπαναστατικὰ κινήματα σὲ ὅλες τὶς ἀγγλικὲς ἀποικίες εἶναι ἡ πρέπουσα ἀπάντηση σὲ ἕνα ἀδιάκριτο ἔκμεταλλευτικὸ σύστημα, καὶ ὁ ἀγγλικὸς ιμπεριαλισμὸς τιθέται μπρὸς τὸ δίλημα, εἴτε νὰ εὐρήῃ τὸν κύκλο τῶν Ντομίνιονς καὶ ἔτοι νὰ λιγοστεύσῃ τὴν ἀπ' εἰθείας ἐπιδραση τῆς ἀγγλικῆς μπουρζούναζίας ή νὰ ἀναλάβῃ τὸν ἄγωνα εναντίον δλοκλήρου τοῦ ἀποικιακοῦ πληθυσμοῦ.

Η βρεττανική αυτοκρατορία κατόρθωσε νὰ κλείση ειρήνη μὲ τοὺς Μπούρους, γιὰ νὰ τοὺς μοταχειρισθῇ ὡς ἔγγυηση τῶν ιμπεριαλιστικῶν συμφερόντων εναντίον τῶν μαύρων. Μπόρεσε νὰ κινητοποίηση τοὺς Γάλλους τοῦ καναδᾶ ἐνάντια στὴν ἐπιθυμία τοῦ ἀμερικανικοῦ ιμπεριαλισμοῦ. Στοὺς ἀλλοὺς λαῶν δὲν μπορεῖ καὶ δὲν θέλει ὁ ἀγγλικὸς ιμπεριαλισμὸς νὰ κάμη υποχωρήσεις, γιατὶ άκόμη καὶ ἕνα παιχνίδι μὲ τὸ δικαιώμα αύτοδιαθέσης θὰ ξανάλυε τὶς δυνάμεις, οἱ οποίες θὰ ἀποκτούσαν διὰ τῆς βίας τὸ δικαίωμα αύτοδιαθέσης ὅλων τῶν λαῶν.

Στοὺς ὑποδουλωμένους λαῶν κατωτέρου δικαιωμάτος, ἀνοίκη ἐπίσης καὶ ὁ ἔλληνικός λαὸς στὴν Κύπρο. Τὸ δικαίωμα τῆς αύτοδιαθέσης τοῦ έχει ληστευθῆ, πα-

ραδεδομένο στὴν ζένη κυριαρχίας, δὲν έχει τὸν δύναμην ἀπελευθερωθῆ μόνος του, ἐφ' ὅσον οἱ Ἐλληνες τῆς Μητρόπολης δέχονται μόνοι τῶν τὸν ζυγὸ τοῦ ἀγγλικοῦ ιμπεριαλισμοῦ. Οἱ ἔλληνες τῆς Κύπρου διαδήλωσαν καθαρὰ καὶ ἐπανελλήμενως τὴν θέληση τοὺς διὰ τὴν πανελλήνιον ἰδέαν. Η 50ετέτεος ίσταν ἡ αιτία μεγάλων διαδηλώσεων γιὰ τὴν ξένωση ὅλων τῶν ἐλλήνων σὲ ἔνα κράτος. Οἱ Ἐλληνες τῆς Κύπρου θὰ ἐπιβάλουν τότε μόνο τὸ δικαίωμα τῆς αύτοδιαθέσης τοὺς ποὺ τοσαλαπατήθηκε ἀπὸ τοὺς Ἀγγλους κατακτητὰς, δταν καταταχθοῦν στὸ ἀντιμπεριαλιστικὸ μέτωπο, στὸν ὅπειον τῆς γραμμῆς βρίσκονται καὶ ἀγωνίζονται οἱ λαοὶ τῆς Ἀπωλατολῆς καὶ τῆς Αφρικῆς, καθὼς καὶ οἱ καλλίτεροι ἀπὸ τοὺς ἀγγλούς ἐργάτες. Μιὰ πραγματικὴ ἐπιτυχία δρᾶς θὰ έχει τὸ ἀπελευθερωτικὸ κίνημα τῆς Κύπρου τότε μόνο, δταν ἡ Παν-Ἐλλαζ ἔξασφαλίσην ἔνα δυνατὸ σύμμαχο μὲ τὴν ἀδελφοποίηση μὲ τοὺς ὄλλους Βαλκανικοὺς λαοὺς. Μόνο στὰ ὄρια μιᾶς Βαλκανικῆς Όμοσπονδίας είναι δυνατὴ ἡ κινητοποίηση ὅλων τῶν δυνάμεων ἐναντίον τοῦ ἀγγλικοῦ ιμπεριαλισμοῦ. Μόνο μιὰ Βαλκανικὴ Όμοσπονδία ἡ οποία βασίζεται πάγω στὴν συνείδηση τῶν ἐργαζομένων τῆς πολιτῶν, μπορεῖ νὰ ἔξασφαλίσῃ τὰ παλαιὰ δικαιώματα τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ πάγω στὴν Κύπρο καὶ πάνω στὰ Δωδεκάνησα ποὺ στενάζουν κάτω ἀπὸ τὴν φατσιστικὴ τυρανία.

50 χρόνια πέρασαν ἀπὸ τὴν κατοχὴ τῆς Κύπρου. Ο ἐλληνικός λαὸς δὲν παρετήθηκε ποτὲ ἀπὸ τὰ δικαιώματα τοῦ καὶ ἐγείρει ἐκ νέου τὴν κατηγορία τοῦ ἐναντίον τῆς ζένης κυριαρχίας, ἡ οποία ἐμποδίζει τὴν ξένωση τῆς Παν-Ἐλλάδος. Η Ἀγγλία δὲν θὰ ἐγκαταλείψῃ ἐλεύθερα τὴν Κύπρο τῆς οποίας ἡ στρατιωτικὴ καὶ οἰκονομικὴ σημασία δὲν παραγνωρίζεται, δπως ἔγινε κάποτε μὲ τὰ νησιά τοῦ Ιονίου πελάγους. Γιὰ τὴν Κύπρο πρεπει νὰ γίνη ἄγωνας! Η ἀγανάκτηση τῶν καταπιεζομένων ἀποικιακῶν λαῶν τῆς αὐτοκρατορίας ἡ ξένωση ὅλων τῶν Βαλκανικῶν λαῶν σὲ μιὰ ἀδιάλυτη Όμοσπονδία δημιουργοῦν τὶς προυποθέσεις γι' αὐτὸν.

Ο πατρώτης μας Πολίτης είτε στὴν προκαταρτικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀφοπλισμοῦ στὴν Γενεύη τὰ ἔζης λόγια: «Καὶ στὴν οἰκογένεια τῶν λαῶν ὑπαρχοῦν ἐγκληματίες, ἐναντίον στὶς δποίες πρεπει κανένας νὰ υπερασπίζεται». Ο Πολίτης είναι ιμπεριαλιστικὸς πρόκτορας. Οι προσπάθειες τοῦ τείνουν στὴν ξένωση ὅλων τῶν ιμπεριαλιστικῶν κυριαρχῶν ἐναντίον φάθε ἐπάναστατικοῦ κινήματος. Εν τούτοις πρέπει νὰ ληφθοῦν τὰ λόγια τοῦ πολιτικοῦ ἀνδρὸς μας ὑπὸ δῆμη, ἀλλέως δρᾶς ὅτι ἐννοεῖ. Πρέπει νὰ ἐφέρομε τὴν ξένωση τῶν Βαλκανικῶν λαῶν γιὰ νὰ διώξουμε τοὺς ζένοντες αποίκους, δι οἱ οποίοι περέδωσαν ἐλληνικὸ δέαφος σε ζένη καταπίεση. 50 χρόνια ύστερα ἀπὸ τὴν κατοχὴ ἐγείρη ὁ ἐλκηνικὸς λαὸς ἐκ νέου τὸ δικαίωμα του. Μόνο η Όμοσπονδία τῶν ἀπελευθερομένων Βαλκανικῶν λαῶν, ἐνωμένη ἐναντίον τοῦ ζένου ιμπεριαλισμοῦ, μπορεῖ νὰ πραγματοποίησῃ τὴν πανελλήνικὴ ίδέα.

Μέλιγκος

## Ο ΠΡΟΤΟΓΕΡΟΦ ΔΙΑΤΑΣΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΦΟΝΟΥΣ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΛΙΓΚΑΣ

Ἐπανειλέμενως τονίσαμε ἀπὸ τὶς στῆλες αύτοῦ τὸν περιοδικὸν τὸν ρόλο τοῦ μισθωτὴ ποὺ παίζουν δι Πρωτογέρωφ καὶ οἱ συμπράκτορες του στὴν ἐνεργὸ ἐσωτερικῆς πολιτικῆς τῆς Βουλγαρίας. "Έχουμε ἀρκετὲς φορὲς υποδείξει μὲ γεγονότα,, πῶς αὐτοὶ οἱ προδότες

τῆς ρακεδονικῆς υπόθεσης πείραν καὶ πέρονουν πάντα ἐνεργειτωτατο μέρος στὶν δολοφονία καὶ τὴν καταπίεση τῆς έργατικῆς τάξης καὶ τῶν ἐργαζομένων μαζῶν στὴν Βουλγαρία. Τελευταίως ἀκόμη, ἀναγγήλαμε τῆς ἀπειλές φόνου ποὺ γένηκαν ἐπονελειφένως

στὸν ἀρχησυντάκτη τῆς γενναιᾶς ἐφιμερίδας «Νόβινι» ζητῶντας νὰ πεύσῃ νὰ γράψῃ ὅτι ἀφορᾶ τὴν Μακεδονία, γιατὶ αὐτῇ ἡ ἐφημερίδα κατίγγηλε τὴν πολιτικὴ τῶν ἡπειραῖς τῶν τῆς δυτικῆς Εὐρώπης καὶ τῶν φατιστικῶν βαλκανικῶν κυβερνήσεων ἀπέναντι τῶν καταπιεζομένων λαῶν καὶ τῆς ἐργατικῆς ταξῆς τῶν κρατῶν τῆς Χερσονήσου, γιατὶ ὑπεράσπιζε τὴν Ἱερὰ ὑπόθεση τῶν ἐργαζομένων μαζῶν καὶ τῶν καπιταλομένων λαῶν! Στὸν ὄγκα τὸν ὅποιο διαζήσουν οἱ βουλγάροι ἐργάτες γιὰ νὰ καλλιτερεύσουν τὴν ἐλευθερία τοῦς, οἱ ἀρχῆγοι τῆς «ὅργανωσης» τοῦ Πρωτογέρωφ ἔστελναν τοὺς πράκτορες τοὺς γιὰ νὰ φοβίσουν τοὺς ἐργάτες καὶ γιὰ νὰ σπάσουν τὴν ὑέληση τοὺς γιὰ τὸν δγῶνα, ἐξυπηρετούντας ἐτσὶ τὰ συμφέροντα τῶν βουλγάρων καπιταλιστῶν. Ἐτσὶ ἐνήργησαν κατὰ τὴν ἀπεργία τῶν καπνέργατῶν τοῦ περιστρέψαντος ἔτοις μὲ ἔνα τρόπο ἐξαιρετικὰ ἔχθρικό. Κατὰ τὶς ἐκλογές τοῦ 1927, οἱ πράκτορες αὐτῆς τῆς δρῆς ἀνωστῆς, διάτρεχαν τὰ διάφορα μέρη τῆς Βουλγαρίας γιὰ νὰ φοβίσουν καὶ τρομοκρατήσουν τοὺς ἐκλογεῖς καὶ γιὰ νὰ τοὺς ἐξαναγκάσουν νὰ φημίσουν γιὰ τὸ κόμμα τῆς κυβερνήσεως, τὸ Δημοκρατίτεσκι Ζήδορ. Πάντοι ὅπου ἡ κυβέρνηση ἐπιχειρή μιὰ ὁποια δήποτε δράση ἐναντίον τῶν ἐργατῶν ἢ τένι ἀργοτάχ, αὐτή ἡ «ὅργανωση» βρίσκεται πάντα μὲ τὸ μέρος τῶν καπιτεστῶν.

Ο καθηγητὴς Τοδόρ Χ. Πάβλωφ, καταγόμενος ἀπὸ τὸ Στίπ, σοφὸς καὶ δημοσιογράφος μὲ ρεγάλο τάλαντο, τώρα δὲ πολιτικὸς κατάδικος στὶς φυλακές τῆς Φιλιππόπολης, στέλνει στὸν βουλγαρικὸ καὶ ἔνο τύπο μιὰ ἀνοικτὴ ἐπιστολὴ ἀπευθυνομένη στὴν ὄργανωση τοῦ Πρωτογέρωφ, μὲ τὴν ὁποῖα ἀποκαλύπτεται ἔνα νέο ἔγκλημα, τὸ ὅποιο προσπάθησαν νὰ ἐξασκή-

#### ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΠΕΥΘΥΝΟΜΕΝΗ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ Ο.Ρ.Ι.Μ., ΜΕ ΑΝΤΙΤΥΠΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟ ΚΑΙ ΞΕΝΟ ΤΥΠΟ

Κύριοι!

Πρὶν ἀπὸ λίγες μέρες, ὁ φύλακας Τόρα Ντούντεφ τῶν φυλακῶν Φιλιππούπλεως, ὃντος βρίσκομαι ἐπὶ τὸν παρόντος ἔγώ ἐνεκεν τῆς καταδίκης μου, ἔδωσε στοὺς διὰ κοινὰ ἐγκλήματα καπαδικασμένους Ιβάν Σταρκέλωφ, Στόγιαν Νικόλωφ, Ἀγγελ Δημήτρωφ καὶ Ἰωσήφ Τσουτσούλωφ κρυφὰ πληροφορίες γιὰ ἔνα γράμμα τοῦ ἔδω ἀντιπροσώπου σας "Αγγο" Πόπωφ. Σ' αὐτὸ τὸ γράμμα, στέκουνταν ὅτι, ἐκείνοι ποὺ θὰ φονεύσουν τοὺς διὰ κοινὰ ἐγκλήματα καπαδικασμένους Μαρίν Αδάμωφ καὶ Τόδορ Πάβλωφ θὰ ἀπελευθερώνοντο ἀμέσως. Ο φύλακας Ντούντεφ κατάφερε τοὺς τέσσερης ἀναφερθέντας κρατουμένους καὶ αὐτοὶ ἀποφάσισαν νὰ ἐκτελέσουν τὸν φόνο καὶ ἐδήλωσαν τὸν σκοπὸ τοὺς καὶ σὲ ἄλλους φυλακισμένους, γιὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν βοήθεια τοὺς. Τὸ σχέδιο ἔχει καστρωθεῖ κατ' ἀρχὰς ὡς ἐξῆς: Στὴν κύρια εἰσόδο τῶν φυλακῶν (Δγιούμαγια) θὰ ἐσκότωνται δύο ἀπὸ τοὺς λεχθέντας φυλακισμένους τὸν Μαρίν Αδάμωφ, μέσα δὲ στὸν πανικὸ καὶ στὸν συνοστισμὸ ποὺ θὰ γίνονται ἐπειτα, οἱ ἀλοὶ θὰ ἐσκότωνται τὸν Τόδορ Πάβλωφ. Ἀν αὐτὸ δὲν ἐπειτίχενε κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο θὰ προσκαλεῖτο ὁ Τόδορ Πάβλωφ στὸ δωμάτιο ἀρ. ιο γιὰ μιὰ συντροφικὴ διασκέδαση, ἐκεὶ δὲ θὰ ἐφονεύετο μὲ ἔγχειρίδια τὰ ὅποια ἐκ τῶν πρωτέρων θὰ δίδουνται στοὺς ἀναφερθέντας φυλακισμένους, καθὼς καὶ σὲ ἄλλους ἀπὸ τοὺς ὅποιους ἔγώ μόνο δύο γνωρίζω μὲ τὸ ὄνομα τοὺς, τὸν Γεώργιο Βίκιωφ καὶ Ἀρίφ Μάσνεφ. Ο Μαρίν Αδάμωφ πληροφορίθηκε ἐγκαίρως τὸν σχεδιαζόμενο ἐναντίον τοῦ φόνο, ἐκαμε φασαρίες, χωρὶς νὰ πεῖ τὰ ὀνόματα τῶν συνομοτῶν. Κατὰ τὰ λεγόμενα τοῦ φύλακα Ντούντεφ στὸν τέσσερης ἐμπίστους του, «μετεφέρθη ὁ Μαρίν Αδάμωφ κάπου ἄλλου»,

σουν αὐτοὶ οἵ τις χυδαιοὶ μισθωτοὶ γιὰ λογαριασμὸ τῆς στρατιωτικῆς βουλγαρικῆς λίγκας. Βλέπεται κανένας ἀπὸ αὐτὸ τὸ γράμμα, ὅτι ἡ δργάνωση τοῦ Πρωτογέρωφ ἥθελε νὰ δολοφονήσῃ τὸν καθηγητὴν Πάβλωφ, καὶ ὅτι ἀπὸ μιὰ καθαρὴ σύμπτωση γλύτωσε τὸν θάνατο αὐτὸς ὁ διαπρεπῆς διάνοοιμενος.

Οι ἀναγνώστες μας θὰ θυμούνται τὸ πρόσωπο τοῦ Τοδόρ Πάβλωφ, θὰ θυμούνται τὰ ἐνεργητικὰ λόγια τὰ ὅποια ἐξεφῶνησε μπρὸς στὸ δικαστήριο τῆς Σόφιας στὶς 2 Μαΐου τοῦ περασμένου χρόνου, ὅπου ὑπεράσπισε τὶς ιδέες τοῦ μὲ πάθος, θὰ θυμούνται ὅτι ἡ βουλγαρικὴ στρατιωτικὴ λίγκα δέν ἐπέτρεψε στὸν δικηγόρο Κουρτ Ρόζενφελντ, βουλευτὴ τοῦ Ραϊχσταγκ τῆς Γερμανίας, καὶ στὸν Ρίχτερ, ἀπὸ τὸν Βιέννη, νὰ ἀναλάβουν τὴν υπεράσπιση τοῦ Πάβλωφ καὶ τοὺς ἐδιωξε ἀπὸ τὴν Βουλγαρία. Μετὰ τὴν καταδίκη τοῦ καθηγητὴν Πάβλωφ, προσπάθησε ὁ φασιστικὴ βουλγαρικὴ κυβέρνηση δύο φορές ἐπανελειμένως νὰ ἀπαλαχθῇ ἀπὸ τὸν διαπρεπῆ καθηγητὴν, καὶ νὰ τὸν «ξέσφανίσῃ». Οι ἀποκαλύψεις ποὺ κάμει ὁ σοφὸς συγγραφέας πολυτίμων ἐπιστριμονικῶν ἔργων ἀποτελοῦν μιὰ καινούργια ἀπόδειξη τῶν στενῶν σχέσεων ποὺ ὑπάρχουν μεταξὺ τῆς κυβέρνησης τῆς βουλγαρικῆς στρατιωτικῆς λίγκας καὶ τοῦ Πρωτογέρωφ καὶ αὐτῶν. Έκείνα ποὺ λαμβάνουν χώρα σ' αὐτὴν τὴν δυστυχὴ Βουλγαρία, ὅπου οἱ Πρωτογέρωφ δργάνωνον τὴν δολοφονία τῶν ἀντιπάλων πολιτικῶν τῆς ἐπὶ τὸ δργόν τους βουλγαρικῆς κυβέρνησεως, θὰ ἀγνακτήσουν καὶ θὰ ἐπαναστατήσουν κάθε τίμο ἄνθρωπο.

Ἐκενεν τῆς σπουδαιότητης αὐτῶν, τῶν ἀποκαλύψεων τὴν καθηγητὴν Πάβλωφ, δημοσιεύομε παρακάτω, τὴν ἀνοικτὴν ἐπιστολὴν ἐν ἐκτάσῃ:

κατὰ τὴν «μεταφορὰ» του, τὸν ἀπαγάγανε ἀπὸ τὸν σταθμὸ τοῦ Στάρα-Σαγκόρα καὶ τὸν φέρανε στὸ Υακορούδα μεταξὺ Παζδαρτζίκ καὶ Νευροκόπι, ὅπου καὶ ἐφονεύθηκε. Ἀγρότερο ἀποκαλύφτηκε σὲ μένα τὸ ἐναντίον μου προετοιμαζόμενο σχέδιο. Ἀπόρησα καὶ δὲν ἤθελα στὴν ἀρχὴ νὰ τὸ πιστεύσω. Κατόπιν δρῶς πληροφορήθηκα ὅτι, οἱ ἀποκαλύψεις αὐτὲς ἦταν ἀπολύτως ἀληθεῖς, ὅτι τὸ γράμμα ἀπὸ τὸν Α. Π. ἦταν αὐθεντικό, ὅτι ὁ φόνος μου εἶχε πραγματικὰ ἀποφασισθῆ, καὶ ὅτι, στοὺς ἀναφερθέντας φυλακισμένους μοιράστηκαν ἐγχειρήδια πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτῶν,

Ἐπειδὴ ἡ προστασία τῆς ζωῆς μου δὲν είναι γιὰ μένα τὸ πειδ σπουδείο ζήτημα, ἀπειθένω αὐτὸ τὸ γράμμα σὲ σᾶς καὶ σᾶς δηλώνω: Δέν μπορῶ ὡς αὐτὴν τὴν στιγμὴν νὰ παραδεχθῶ τελεωτικὰ ὅτι ὁ Κεντρικὴ Επιτροπὴ τῆς ΟΡΙΜ μπορεῖ νὰ ἐκδίδῃ θαματικές καταδίκες ἐναντίον ἀνθρώπων, οἱ ὅποιοι ποτὲ τοὺς δὲν ἔταν μέλη τῆς ΟΡΙΜ, οἱ δοτοὶ ποτὲ τοὺς δὲν είχαν νὰ κάμουν κατὶ μαζύ της, καὶ οἱ ὅποιοι κατὰ συνέπειαν δὲν μποροῦν νὰ «καταδικασθοῦν» κατὰ τὰ ιδιαίτερα καταστατικὰ τῆς ΟΡΙΜ. Τὸ μόνο μου ἔγκλημα, ἀν ἔταν αὐτὸ ἔνα ἐγκλήμα, είναι ὅτι ἔγώ πολιτικῶν καὶ ἰδεολογικῶν ἀνοίκω σὲ μία ἄλλη χράμμη ἀπὸ σᾶς. Δέν μπορῶ δρῶς νὰ φαντασθῶ ὅτι, γιὰ μιὰ τέτοια περίπτωση μπορεῖ νὰ ἐκδωθῇ μιὰ θαματικὴ καταδίκη, ιδίως ὅταν ὁ τυχών, ὅπως είναι τώρα μὲ μένα, βρίσκεται στὴν φυλακή, μὲ δεμένα τὰ χέρια, μὲ σφαλισμένο τὸ σώμα. Καθὼς γνωρίζω, ποτὲ δεν ἔλαβε τώρα μιὰ τέτοια πράξις, καὶ δὲν μποροῦν ποτὲ νὰ γίνη ἐκ μέρους τῆς ΟΡΙΜ, ἀπὸ τοὺς Γκόσε Λέλπτεφ καὶ Δαμε Γκρούεφ.

Ἐν τούτοις τὸ γράμμα ἀπὸ τὸν Α. Π. είναι μιὰ πραγματικότης. Ἀν δὲν υπαγόρευτηκε ἀπὸ τοὺς τοπικοὺς παράγοντες ἢ ἀπὸ τοὺς ἀνωτέρους τοὺς οἱ ὅποιοι

είναι πολιτικοί μου αντίπαλοι, καὶ οἱ ὄποιοι ἐπανελλει-  
μένως προσπάθησαν νὰ μὲ σκοτώσουν, τότε μπορεῖ  
μόνο ἀπὸ σᾶς νὰ ἔχει ὑπαγορευθεῖ. "Αν τὸ ἔχουν  
πραγματικὰ ἀποφασίση, νὰ καταδικάζον ἐν ἀπονοίᾳ  
τῶν τοὺς συμπολίτας τους, μόνο καὶ μόνο γιὰ τὶς πο-  
λιτικὲς τους ἀντιλήψεις, τότε ἔχουν ἐκδώση μὲ αὐτὴν  
τους τὴν πράξη μιὰ φοβερὴ καταδίκη, ἐν πάσῃ περιπτώ-  
ση ὅμως ὁχι ἐναντίον μου.

Τὸ ἐπανολαμβάνω ὅμως: Δὲν ἤθελα ἀκόμη νὰ  
παραδεχθῶ ὅτι ἡταν αὐτὸ δυνατὸ, ἵσως ἐπρόκειτο γιὰ  
μιὰ ὑπερπροθυμία ἢ κατάχρηση τῆς ἔξουσίας ἐκμέρους  
τοῦ Α. Π. ἢ τοῦ φύλακα Ντούντσεφ, καὶ ὅτι θὰ παρα-  
κινήσετε ἀμέσως κατάλληλα γιὰ νὰ ἐμποδισθῇ τὸ  
σχέδιο φόνου, γιατὶ ἀν τυχῶν καὶ ἐκτελεσθῇ αὐτὸς  
ὅφρονος, θὰ ἀποτελοῦσε μιὰ μαύρη σελίδα στὴν ιστορία  
τῆς μακεδονικῆς ἐπανάστασης. "Αν ὅμως ὁ Α. Π. καὶ  
ὁ φύλακας Ντούντσεφ ἔπραξαν καὶ πράττον κατόπιν  
ρητῆς σας διαταγῆς, τότες σᾶς παρακαλῶ νὰ ἔχετε τὸ  
θάρρος νὰ μὲ πληροφορήσετε, ποίες εἶναι οἱ αἰτίες οἱ  
ὄποιες σᾶς ὑπαγόρευσαν αὐτὴν τὴν ἀπόφασην.

Οἱ ιδεολογικοὶ πολιτικοὶ μου συντρεφοί, κατα-  
διώκονται, καταδικάζονται, τρομοκρατοῦνται, σκοτό-  
νονται κατὰ μᾶζες στὴν Σερβία, στὴν Ἑλλάδα, στὴν  
Ρουμανία, στὴν Βεσσαραβία, γιὰ τὴν θαραλλέα τους,  
συνεπὴ καὶ γεμάτη αὐτοθυσία προπαγάνδα καὶ πάλη  
τους, γιὰ τὴν ἀπελευθέρωση τῆς Μακεδονίας, τῆς Θρά-  
κης, τῆς Δομπρουστᾶς, τῆς Βεσσαραβίας καὶ τῆς περι-  
φερειῶν τοῦ Τσάριμπροντ. Η δίκη ἐναντίον τοῦ Βόρι  
Στεφάνωφ στὸ Βουκουρέστι, οἱ τελευταῖες καταδίκες  
ποὺ ἔξεδωθηκαν στὴν Σκόπια ἐναντίον τῶν ἐπαναστα-  
τῶν, οἱ διώξεις ἐναντίον ὅλης τῆς κομμουνιστικῆς  
ὅμαδας στὸ κοινόβούλιο τῆς Ἀθήνας, ἐναντίον τοῦ  
κομμουνιστικοῦ κόμματος στὴν Ἑλλάδα, ἐναντίον τῶν  
συνδικάτων κτλ. εἶναι μερικὲς καινούργιες ἀποδείξεις

γιὰ αὐτὸ. Ἐγὼ προσωπικὰ καταδικάστικα τρεῖς φορὲς  
ἀπὸ τὴν φατσιστικὴ βουλγαρικὴ κυβέρνηση, ἐξ αἵτιας  
τῶν ιδεῶν μου, τῆς πρωπαγάνδας μου γιὰ τὸ Ἐννιανό  
μέτωπο τῶν καταπιεζομένων λαῶν καὶ τάξεων τῶν  
Βαλκανίων, γιὰ τὴν Ὁμοσπονδία τῶν ἐλευθέρων Βαλ-  
κανικῶν λαῶν καὶ ἐναντίον τῶν δημιουργῶν τῶν Συν-  
θηκῶν τοῦ Βερολίνου, Νεγύ, Τριαντὸν κτλ. Καταδικά-  
στικα, γιατὶ ἀντιτάθηκα καὶ ἀντιτάσσομαι ἐναντίον τοῦ  
πουλέματος τῆς ἀνεξαρτησίας καὶ τοῦ μελλοντοῦ τοῦ  
λαοῦ μου σὲ κείνους οἱ ὄποιοι εἶναι καὶ θὰ μείνουν  
οἱ δῆμοι του, ὡς ποὺ νὰ ἀπολευθερωθοῦν οἱ λαοὶ  
μόνοι τους ἀπὸ τὸν ζυγὸ τους: στὶς ἡμεριαλιστικὲς  
κυβερνήσεις κάθε εἰδους, καὶ ὅλων τῶν χωρῶν, γιατὶ  
ἐγὼ θέλω τὴν εἰρήνη καὶ τὴν ἔνωση μὲ τὸν ἐλευθερο-  
ρωτικὸ λαὸ, τὸν μόνο ὑπερασπιστὴ καὶ εἱληκρινὴ καὶ  
μεγάλο σύμμαχο ὅλων τῶν καταπιεζομένων καὶ ἐκ-  
μεταλλευμένων λαῶν καὶ τάξεων τοῦ κόσμου ὅλου.  
"Εχετε τώρα ἀναλάβη τὸ καθῆκον, νὰ μον δώσετε τὸ  
τελευταῖο κτύπημα! Τότε ἐμπρός! Είμαι ἀπλος, δε-  
μένος, καὶ στέκομαι στὴν διάθεση σας. Οἱ λαοὶ ὅμως  
τῆς Βουλγαρίας, Μακεδονίας, Σερβίας, Ἐλλάδος, Θρά-  
κης, Δομπρουστᾶς καὶ Ρουμανίας θὰ γίνουν στὸ τελος  
μιὰ φορὰ ἐλευθεροι.

Ζήτω ἡ Βαλκανικὴ-Δημοκρατικὴ Ὁμοσπονδία!

Ζήτω τὸ Ἐννιανό μέτωπο τῶν καταπιεζομένων  
καὶ ὑποδουλωμένων λαῶν καὶ τάξεων τῶν Βαλκανίων  
καὶ του κόσμου ὅλου!

Τόδορ Χ. Πάβλωφ.

πρὶν καθηγῆτης καὶ δημοσιαγράφος, τώρα δὲ πο-  
λιτικὸς κατάδικος στὰς φυλακὰς τῆς Φιλιππούπολης.

Φιλιππούπολη, τοπικὲς φυλακὲς, 29 Φεβρουαρίου  
1928.

## Propagez la Fédération Balkanique! L'organe des peuples opprimés des Balkans!

Adresse du journal:  
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE  
Wien VI., Postamt 56, Postfach 64

### SOMMAIRE

Prix du numéro et abonnement pour  
6 mois: Schillings 0.50 et 6 pour l'Au-  
triche, Dollars 0.10 et 1.20 pour tous  
les autres pays.

#### Texte français (pages 1853—1865)

Notre Enquête sur la Fédération Balkanique:

Mario Pistocchi — Arakel Babakhanian (Léo)

P. Louis: La crise roumaine et les ennuis de M. Titulescu

P. Davila: Monroïsme à rebours

D. Vlakhoff: L'oppression sanglante en Macédoine sous joug serbe

Les menaces bestiales et leur mise en exécution en Macédoine sous joug serbe

D. Jovanovitch: Belgrade et la Macédoine

Prechovsky: Le cynisme des Bourreaux

B. Pejani: L'Albania non si tocca...

I. Mateescu: Révolution à terme fixe...

D. VI.: La lutte au sein du parti gouvernemental en Bulgarie

V. Gr.: Le Congrès de l'Organisation macédonienne des „Bratstva“

La vie d'enfer des prisonniers politiques en Bulgarie

Les avocats et jurisconsultes français

Nouvelle chasse à l'homme en Roumanie

#### Texte allemand (pages 1865—1871)

D. Vlakhoff: Die Knechtung Bulgariens

T. Stantić: Der Wille des kroatischen Volkes zur Freiheit

Meltingos: Cyperns 50-jährige Knechtschaft

Todor H. Pavloff: An das Zentral Komitee der ORIM" (Innere Mazedonische Revolutionäre Organisation)

Politische Prozesse gegen Mazedonier

#### Texte albanais (pages 1871—1874)

B. Pejani: Muzikantet në Shqypni — II  
Drapni: Rrëth Çarmatimit

P. Davila: Politika italiane e Ballkani

#### Texte bulgare (pages 1874—1876)

D. Bl.: Borbata vscerd правителствената партия в България

P. Lui: Балканските държави и велики сили

P. Davila: Монроизъм настъпи

#### Texte roumain (page 1876—1878)

I. Mateescu: Revoluție la termen fix...

Delabla: Lichidarea „reformei“ agrare

#### Texte serbe (pages 1878—1879)

D. Јовановић: Београд и Македонија

#### Texte croate (pages 1879—1881)

K. Ivačić: Ratifikacija nettunskih konvencija

Jastrebac: „Сојство му не смета“

#### Texte grec (pages 1881—1884)

Melvinos: 50 χρονία ίπποδουλωσή

Ο πρωτογέροφ διατάσσει παντότε φονούς γιὰ λογα-  
ριασμὸ τῆς βουλγαρικῆς στρατιωτικῆς λίγκας